2025/1456

18.7.2025

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2025/1456 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Ιουλίου 2025

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τηγμένης αλουμίνας καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([1]) (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 7,

Έπειτα από διαβούλευση με τα κράτη μέλη,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Έναρξη

(1) Την 21η Νοεμβρίου 2024 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) κίνησε διαδικασία έρευνας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές τηγμένης αλουμίνας καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: «οικεία χώρα» ή «ΛΔΚ»), με βάση το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([2]) (στο εξής: ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας).

(2) Η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία έρευνας κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε την 9η Οκτωβρίου 2024 από Imerys S.A. (στο εξής: καταγγέλλουσα). Η καταγγελία υποβλήθηκε για λογαριασμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής τηγμένης αλουμίνας κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την ύπαρξη ντάμπινγκ και συνακόλουθης σημαντικής ζημίας, στοιχεία τα οποία ήταν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη της έρευνας.

1.2. Καταγραφή

(3) Η Επιτροπή υπέβαλε σε καταγραφή τις εισαγωγές του οικείου προϊόντος βάσει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2025/260 της Επιτροπής ([3]) (στο εξής: κανονισμός για την καταγραφή).

1.3. Ενδιαφερόμενα μέρη

(4) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να έρθουν σε επαφή με τις υπηρεσίες της για να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε συγκεκριμένα την καταγγέλλουσα, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς, τις αρχές της ΛΔΚ, τους γνωστούς εισαγωγείς, προμηθευτές και χρήστες, τους εμπόρους, καθώς και τις ενώσεις που ήταν γνωστό ότι ενδιαφέρονταν για την έναρξη της έρευνας, και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.

(5) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της έρευνας και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

1.4. Παρατηρήσεις σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας

(6) Ένας συνδεδεμένος εισαγωγέας, η Reckel GmbH (στο εξής: Reckel), αμφισβήτησε την καταλληλότητα του Μεξικού, το οποίο χρησιμοποιήθηκε στην καταγγελία ως αντιπροσωπευτική χώρα, ισχυριζόμενος ότι δεν διαθέτει επαρκή ανταγωνιστική παραγωγή των υπό έρευνα προϊόντων και κατάλληλες συνθήκες παραγωγής παρόμοιες με εκείνες της Κίνας. Προτείνει τη Βραζιλία ως καταλληλότερη εναλλακτική λύση, δεδομένου ότι οι επικρατούσες συνθήκες όσον αφορά τις πρώτες ύλες στη Βραζιλία είναι περισσότερο συγκρίσιμες με τις συνθήκες στην Κίνα.

([1]) ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.
([2]) ΕΕ C, C/2024/7049, 21.11.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/7049/oj.
([3]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2025/260 της Επιτροπής, της 10ης Φεβρουαρίου 2025, για την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών τηγμένης αλουμίνας καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L, 2025/260, 11.2.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/260/oj).

(7) Ένας ενωσιακός χρήστης, η RHI Magnesita GmbH, υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με την έναρξη της έρευνας αντιντάμπινγκ, επικρίνοντας την επιλογή του Μεξικού ως χώρας αναφοράς για τον καθορισμό της κανονικής αξίας της τηγμένης αλουμίνας. Ισχυρίστηκε ότι το Μεξικό δεν διαθέτει επαρκή ανταγωνιστική παραγωγή, καθώς η ύπαρξη μόνο δύο παραγωγών υποδεικνύει μη ανταγωνιστική αγορά. Επιπλέον, επισήμανε ότι οι συνθήκες όσον αφορά τις πρώτες ύλες στο Μεξικό είναι διαφορετικές από τις αντίστοιχες συνθήκες στην Κίνα, η οποία διαθέτει σημαντικά αποθέματα ορυκτών, προτείνοντας τη Βραζιλία ως καταλληλότερη εναλλακτική λύση λόγω των συγκρίσιμων συνθηκών παραγωγής της.

(8) Η ένωση ενωσιακών χρηστών, η Verband Deutscher Schleifmittelwerke e.V. (στο εξής: VDS), υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με την έναρξη της έρευνας αντιντάμπινγκ, εκφράζοντας την αντίθεσή της στην επιλογή του Μεξικού ως αντιπροσωπευτικής τρίτης χώρας για τον καθορισμό της κανονικής αξίας της τηγμένης αλουμίνας. Η VDS ισχυρίστηκε ότι το Μεξικό δεν είναι κατάλληλο για τον ρόλο αυτό, διότι δεν διαθέτει σημαντική παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος, με μικρή μόνο παρουσία παραγωγών που χρησιμοποιούν διαφορετικών ποιοτήτων και ακριβότερες πρώτες ύλες. Εξέφρασε τις ανησυχίες της ότι η εν λόγω επιλογή θα οδηγήσει σε στρεβλά αποτελέσματα και τόνισε ότι είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι οι υπολογισμοί του ντάμπινγκ και της ζημίας βασίζονται σε αντικειμενική και δίκαιη βάση. Η VDS πρότεινε αντ' αυτού να χρησιμοποιηθεί η Ινδία ως αντιπροσωπευτική τρίτη χώρα, επισημαίνοντας ότι η Ινδία διαθέτει πιο συναφές πλαίσιο παραγωγής και καταλληλότερες δομές κόστους συγκρίσιμες με εκείνες της Κίνας, γεγονός που διασφαλίζει ακριβέστερους και πιο αξιόπιστους υπολογισμούς.

(9) Ένας ενωσιακός χρήστης, η Wester mineralien GmbH (στο εξής: Wester), ισχυρίστηκε ότι η καταγγελία δεν αποδεικνύει πειστικά ότι ασκείται πρακτική ντάμπινγκ, καθώς η επιλογή του Μεξικού ως αντιπροσωπευτικής χώρας για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας είναι ακατάλληλη. Η Wester επισήμανε ότι η μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε, με βάση την κατασκευασμένη κανονική αξία από τα μεξικανικά στοιχεία, δεν αντικατοπτρίζει με ακρίβεια την κατάσταση, διότι το Μεξικό δεν διαθέτει σημαντική και ανταγωνιστική βάση παραγωγής για την τηγμένη αλουμίνα. Ως εκ τούτου, τάχθηκε υπέρ της περάτωσης της διαδικασίας αντιντάμπινγκ.

(10) Κατά το στάδιο έναρξης της έρευνας, το Μεξικό θεωρήθηκε δυνητική αντιπροσωπευτική χώρα, καθώς κρίθηκε ότι διέθετε παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος. Ωστόσο, είναι σημαντικό να αναγνωριστεί ότι η αρχική εκτίμηση αποτελούσε απλώς την αρχή μιας διεξοδικής διαδικασίας έρευνας. Με την πρόοδο της έρευνας, η επιλογή αντιπροσωπευτικής χώρας από την Επιτροπή βελτιώθηκε και αξιολογήθηκε με βάση ειδικά κριτήρια σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Τα κριτήρια αυτά, στα οποία περιλαμβάνεται η διαθεσιμότητα και η ποιότητα των δεδομένων, καθώς και η συγκρισιμότητα του οικονομικού περιβάλλοντος με εκείνο της Κίνας, εφαρμόστηκαν σχολαστικά προκειμένου να διασφαλιστεί ο δίκαιος και ορθός προσδιορισμός της κανονικής αξίας. Η εν λόγω διαδικασία και το σκεπτικό στο οποίο βασίστηκε η τελική επιλογή επεξηγούνται διεξοδικά στο σημείο 3.2.2, όπου αναδεικνύεται η δέσμευση της Επιτροπής να διατηρήσει τη διαφάνεια και τη μεθοδολογική αυστηρότητα καθ' όλη τη διάρκεια της έρευνας.

(11) Ορισμένα μέρη υπέβαλαν παρατηρήσεις σχετικά με την κατασκευή του αριθμού ελέγχου προϊόντος (στο εξής: PCN) όσον αφορά ορισμένα τεχνικά ζητήματα και ελλείποντα χαρακτηριστικά. Ορισμένοι χρήστες ισχυρίστηκαν ότι η διάκριση μεταξύ φαιάς τηγμένης αλουμίνας πρώτης και δεύτερης ποιότητας που αντικατοπτρίζεται στον PCN είναι περιττή, διότι συνδέεται με το περιεχόμενο σε οξείδιο του αργιλίου (στο εξής: Al_2O_3) και σε οξείδιο του σιδήρου (III) (στο εξής: Fe_2O_3), τα οποία λαμβάνονται ήδη υπόψη χωριστά. Η Επιτροπή έλαβε υπόψη όλες τις τεχνικές παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν. Από την έρευνα προέκυψε ότι η διάκριση μεταξύ φαιάς τηγμένης αλουμίνας πρώτης και δεύτερης ποιότητας στον PCN είναι τεχνητή, δεν αντικατοπτρίζει τα αναγνωρισμένα από τον κλάδο παραγωγής πρότυπα και αποτελεί αντικείμενο ερμηνείας. Ως εκ τούτου, ήταν αναγκαία η προσαρμογή του PCN όσον αφορά την φαιά τηγμένη αλουμίνα. Η Επιτροπή έκρινε ότι, κατά τη σύγκριση προϊόντων, τα κρίσιμα στοιχεία είναι το περιεχόμενο σε Al_2O_3 και Fe_2O_3, τα οποία αντικατοπτρίζονται στις τιμές A1/A2 και F1/F2 εντός του PCN. Ως εκ τούτου, πραγματοποιήθηκε σύγκριση των B2GA2F1 και B1GA2F1 του PCN προκειμένου να καθοριστεί το περιθώριο ζημίας, όπως περιγράφεται λεπτομερώς στο σημείο 6.1. Όσον αφορά τα προτεινόμενα προς συμπερίληψη πρόσθετα τεχνικά χαρακτηριστικά, η Επιτροπή επισήμανε ότι η υφιστάμενη δομή PCN κάλυπτε επαρκώς όλα τα σχετικά χαρακτηριστικά για τους σκοπούς της έρευνας.

1.5. **Δειγματοληψία**

(12) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι ήταν πιθανό να προβεί σε επιλογή δείγματος των ενδιαφερόμενων μερών σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

1.5.1. *Δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών*

(13) Στην ανακοίνωσή της για την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή δήλωσε ότι είχε επιλέξει προσωρινά δείγμα ενωσιακών παραγωγών. Η Επιτροπή επέλεξε το δείγμα με βάση την αντιπροσωπευτικότητα όσον αφορά το μέγεθος της παραγωγής και τον όγκο των πωλήσεων του υπό έρευνα προϊόντος κατά την περίοδο από 1 Οκτωβρίου 2023 έως 30 Σεπτεμβρίου 2024 και τη γεωγραφική θέση. Το δείγμα αποτελούνταν από δύο ενωσιακούς παραγωγούς που βρίσκονταν σε δύο διαφορετικά κράτη μέλη. Οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος, με βάση τις πληροφορίες που ήταν διαθέσιμες στο εν λόγω στάδιο, αντιπροσώπευαν σχεδόν το 50 % της εκτιμώμενης συνολικής παραγωγής και πάνω από το 40 % του εκτιμώμενου συνολικού όγκου ενωσιακών πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το προσωρινό δείγμα.

(14) Λόγω της απουσίας απάντησης στο ερωτηματολόγιο από μία από τις εταιρείες του δείγματος, την MOTIM Electrocorundum Ltd. (Ουγγαρία), η Επιτροπή πρότεινε να αντικατασταθεί η εταιρεία από άλλον ενωσιακό παραγωγό, την Alteo Fused Alumina (Γαλλία), η οποία εξέφρασε επίσης το ενδιαφέρον της να συμμετάσχει στο δείγμα. Με βάση τις πληροφορίες που ήταν διαθέσιμες στο εν λόγω στάδιο, το δείγμα αντιπροσώπευε πάνω από το 44 % της εκτιμώμενης συνολικής ενωσιακής παραγωγής και πάνω από το 38 % της εκτιμώμενης συνολικής ποσότητας πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση, ενώ εξασφάλιζε, επίσης, ικανοποιητική γεωγραφική διασπορά.

(15) Το δείγμα επιβεβαιώθηκε και διαπιστώθηκε ότι είναι αντιπροσωπευτικό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

1.5.2. *Δειγματοληψία μη συνδεδεμένων εισαγωγέων*

(16) Για να αποφασίσει η Επιτροπή κατά πόσον ήταν αναγκαία η δειγματοληψία και, αν είναι αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

(17) Δέκα μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς υπέβαλαν τις ζητούμενες πληροφορίες και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή συμπεριέλαβε στο δείγμα δύο μη συνδεδεμένους εισαγωγείς με βάση τον μεγαλύτερο όγκο εισαγωγών και πωλήσεων του οικείου προϊόντος στην Ένωση. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, ζητήθηκε η γνώμη όλων των ενδιαφερόμενων γνωστών εισαγωγέων όσον αφορά την επιλογή του δείγματος.

(18) Ένας ενωσιακός χρήστης, η Tyrolit, μία ένωση χρηστών της Ένωσης, η VDS, και ένας συνδεδεμένος εισαγωγέας, η Reckel, υπέβαλαν παρατηρήσεις σχετικά με το δείγμα των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων, αναφέροντας ότι στο δείγμα συμπεριλήφθηκαν μόνο έμποροι πρώτων υλών και όχι κατασκευαστές που μεταποιούν τις πρώτες ύλες. Επιπλέον, και τα δύο μέρη ισχυρίστηκαν ότι οι εισαγωγείς του δείγματος επικεντρώνονται κυρίως στις εισαγωγές εμπορευμάτων, όπως η φαιά και λευκή τηγμένη αλουμίνα (στο εξής: «BFA» και «WFA»), με περιορισμένη συμμετοχή στην εισαγωγή ειδικών ποιοτήτων. Ως εκ τούτου, ισχυρίστηκαν ότι το δείγμα δεν ήταν αντιπροσωπευτικό. Η Επιτροπή επισήμανε ότι αρκετά μέρη που συμμετείχαν στη διαδικασία δειγματοληψίας ταξινομήθηκαν με μεγαλύτερη ακρίβεια ως χρήστες και όχι ως μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς. Η Επιτροπή διευκρίνισε ότι κάθε εταιρεία, ανεξάρτητα από το αν πραγματοποιεί αγορές απευθείας από την οικεία χώρα ή μέσω προμηθευτή ή εμπόρου, θεωρείται «ενωσιακός χρήστης» εάν ενσωματώνει στη συνέχεια το υπό έρευνα προϊόν στη δική της διαδικασία παραγωγής. Η συμπερίληψη των άμεσων χρηστών στη διαδικασία δειγματοληψίας εισαγωγέων δεν εξυπηρετεί τον σκοπό της συμμετοχής των εισαγωγέων στην έρευνα. Αντιθέτως, τα συμφέροντα των χρηστών αξιολογούνται χωριστά. Όσον αφορά τον ισχυρισμό για τις ειδικές ποιότητες, η Επιτροπή επισήμανε ότι όλοι οι τύποι τηγμένης αλουμίνας έχουν παρόμοια βασικά φυσικά, τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά. Δεδομένου ότι οι δύο εισαγωγείς του δείγματος αντιπροσώπευαν πάνω από το 63 % του όγκου των εισαγωγών του υπό έρευνα προϊόντος από την Κίνα και το 71 % των εισαγωγών του υπό έρευνα προϊόντος από όλες τις χώρες καταγωγής, με βάση τις παρατηρήσεις των μερών που συμμετείχαν στη διαδικασία δειγματοληψίας, η Επιτροπή επιβεβαίωσε το δείγμα που επιλέχθηκε στις 17 Δεκεμβρίου 2024.

1.5.3. *Δειγματοληψία παραγωγών-εξαγωγέων στη ΛΔΚ*

(19) Για να αποφασίσει η Επιτροπή κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, αν είναι αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από την αποστολή της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας να ορίσει τυχόν άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που ενδεχομένως θα ενδιαφέρονταν να συμμετάσχουν στην έρευνα και/ή να επικοινωνήσει μ' αυτούς.

(20) Είκοσι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς στην οικεία χώρα που αντιπροσωπεύουν το 16,7 % του συνολικού όγκου εξαγωγών τηγμένης αλουμίνας από την Κίνα στην Ένωση παρείχαν τις ζητούμενες πληροφορίες και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε προσωρινό δείγμα τριών παραγωγών-εξαγωγέων βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου εξαγωγών στην Ένωση για τον οποίο θα μπορούσε εύλογα να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκε διαβούλευση με όλους των οικείους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς και με τις αρχές της οικείας χώρας σχετικά με την επιλογή του δείγματος. Οι παρατηρήσεις που ελήφθησαν περιγράφονται συνοπτικά και εξετάζονται κατωτέρω.

(21) Η εταιρεία Dengfeng Wudu Abrasives Co. Ltd. (στο εξής: Wudu), εταιρεία που επιλέχθηκε στο προσωρινό δείγμα, υπέβαλε εκ νέου τα στοιχεία σχετικά με τις εξαγωγές της του υπό έρευνα προϊόντος στην Ένωση και ανέφερε χαμηλότερους όγκους εξαγωγών. Η Επιτροπή ζήτησε συμπληρωματικές πληροφορίες από την Dengfeng Wudu Abrasives Co. Ltd. προκειμένου να θεωρηθεί συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας στην παρούσα διαδικασία. Ωστόσο, η Dengfeng Wudu Abrasives Co. Ltd. δεν υπέβαλε τις ζητούμενες πληροφορίες εντός της ταχθείσας προθεσμίας.

(22) Λόγω του επικαιροποιημένου χαμηλότερου όγκου εξαγωγών που ανέφερε η Wudu και ελλείψει απάντησης στο αίτημα της Επιτροπής για συμπληρωματικές πληροφορίες, η Επιτροπή έκρινε ότι η εν λόγω εταιρεία δεν συνεργαζόταν πλέον στην έρευνα και, ως εκ τούτου, δεν αποτελούσε πλέον μέρος του δείγματος ούτε συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα.

(23) Η Shanxi Lvliangshan Minerals Co. Ltd (στο εξής: Lvliangshan) ισχυρίστηκε ότι το προσωρινό δείγμα τριών παραγωγών-εξαγωγέων δεν ήταν αντιπροσωπευτικό, καθώς αντιπροσώπευε μόνο το 6,2 % του συνολικού όγκου εξαγωγών τηγμένης αλουμίνας από την Κίνα στην Ένωση. Επιπλέον, υποστήριξε ότι οι εξαγωγείς του δείγματος πρέπει να είναι πραγματικοί παραγωγοί-εξαγωγείς οι οποίοι είναι σε θέση να παρέχουν αξιόπιστα στοιχεία σχετικά με το κόστος παραγωγής και τις εξαγωγικές πωλήσεις. Η Shanxi Lvliangshan Minerals Co., Ltd πρότεινε να βασιστεί η επιλογή του δείγματος στον μέγιστο όγκο παραγωγής.

(24) Η εταιρεία Art Abrasives (Guizhou) Co., Ltd. ζήτησε να συμπεριληφθεί στο τελικό δείγμα, καθώς αποτελεί τον μοναδικό παραγωγό στη ΛΔΚ που χρησιμοποιεί τόσο αλουμίνα όσο και βωξίτη ως πρώτες ύλες για την παραγωγή ημι-εύθρυπτης τηγμένης αλουμίνας, ενώ παράλληλα βασίζεται σε ολοκληρωμένη σειρά προηγμένων μεθόδων επεξεργασίας για τον συγκεκριμένο τύπο προϊόντος.

(25) Η Tyrolit ισχυρίστηκε ότι για την επιλογή του δείγματος θα πρέπει, επίσης, να ληφθούν υπόψη πρόσθετοι παράγοντες, όπως τα επίπεδα ποιότητας του οικείου προϊόντος και οι προδιαγραφές επεξεργασίας. Η Tyrolit και η VDS ζήτησαν, επίσης, να συμπεριληφθεί τουλάχιστον ένας επιπλέον παραγωγός-εξαγωγέας προκειμένου να αυξηθεί η αντιπροσωπευτικότητα του δείγματος. Εναλλακτικά, η Tyrolit έκρινε ότι η έρευνα θα πρέπει να περιοριστεί στα εμπορεύματα (ιδίως στη φαιά και λευκή τηγμένη αλουμίνα), τα οποία, κατά τους ισχυρισμούς, αντιπροσωπεύουν το 75-80 % του συνολικού όγκου της τηγμένης αλουμίνας.

(26) Όσον αφορά την αντιπροσωπευτικότητα του δείγματος και το αίτημα για προσθήκη παραγωγού/-ών-εξαγωγέα/-ων, η Επιτροπή θεώρησε ότι το συνολικά χαμηλό επίπεδο συνεργασίας των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων, ο κατακερματισμός του κινεζικού εγχώριου κλάδου παραγωγής και το σχετικό μέγεθος των εταιρειών που αναγγέλθηκαν δεν δικαιολογούσαν τη συμπερίληψη πρόσθετου παραγωγού-εξαγωγέα στο δείγμα και ότι το δείγμα που επιλέχθηκε ήταν επαρκώς αντιπροσωπευτικό, καθώς αντιπροσώπευε το 6,1 % των συνολικών εισαγωγών. Όσον αφορά τους ισχυρισμούς σχετικά με τις πτυχές ποιότητας και τη χρήση διαφορετικών διαδικασιών παραγωγής ή πρώτων υλών, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι δεν αποτελούν νομικά κριτήρια για την επιλογή του δείγματος σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή θεώρησε, επίσης, ότι δείγμα με βάση τον όγκο των εξαγωγών στην ΕΕ ήταν πιο αντιπροσωπευτικό από ό,τι δείγμα με βάση τον όγκο παραγωγής, δεδομένου ότι η έρευνα επικεντρώνεται στις εξαγωγικές πρακτικές των κινεζικών επιχειρήσεων. Επιπλέον, η Lvliangshan δεν προσκόμισε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι εταιρείες του προσωρινού δείγματος δεν ήταν πραγματικοί παραγωγοί-εξαγωγείς. Παράλληλα, η Επιτροπή έκρινε, επίσης, ότι η τρέχουσα έρευνα κινήθηκε κατόπιν καταγγελίας, το πεδίο εφαρμογής της οποίας δεν περιορίζεται στα εμπορεύματα τηγμένης αλουμίνας. Σ' αυτήν τη βάση, οι ισχυρισμοί σχετικά με τα εν λόγω ζητήματα απορρίφθηκαν.

(27) Περαιτέρω, φαίνεται ότι η χρήση αλουμίνας και βωξίτη από την Art Abrasives (Guizhou) Co. αφορούσε μόνο έναν τύπο προϊόντος (ημι-εύθρυπτη αλουμίνα), ενώ η εν λόγω εταιρεία κατασκευάζει πολύ ευρύτερο φάσμα τύπων προϊόντων που εμπίπτουν στο πεδίο της παρούσας έρευνας. Επιπλέον, ο εν λόγω ισχυρισμός αυτός δεν επιβεβαιώθηκε από τις «Πληροφορίες σχετικά με τις εισροές» που υπέβαλε το εν λόγω μέρος, οι οποίες περιείχαν αντιφατικές πληροφορίες. Εκτός αυτού, η προσθήκη εταιρείας που διαθέτει «μοναδικές» τεχνικές κατασκευής δεν θα καθιστούσε το δείγμα περισσότερο αντιπροσωπευτικό των κινεζικών επιχειρήσεων στο σύνολό τους, αντιθέτως. Σ' αυτήν τη βάση, οι ανωτέρω ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

(28) Με βάση τα ανωτέρω, μετά τις παρατηρήσεις που ελήφθησαν σχετικά με την επιλογή του δείγματος και λόγω της άρνησης συνεργασίας της Wudu, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 21, η Επιτροπή αποφάσισε να περιορίσει το οριστικό δείγμα σε δύο παραγωγούς-εξαγωγείς. Σε αυτή τη νέα βάση, το οριστικό δείγμα αντιπροσωπεύει το 4,5 % των συνολικών εισαγωγών του οικείου προϊόντος και το 26,6 % των εισαγωγών του οικείου προϊόντος στην Ένωση, όπως ανέφεραν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς.

1.6. **Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και επιτόπιες επαληθεύσεις**

(29) Η Επιτροπή απέστειλε στην κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: κινεζική κυβέρνηση) ερωτηματολόγιο σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

(30) Επιπλέον, η καταγγελία περιείχε επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία ότι υπάρχουν στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες σχετικά με το οικείο προϊόν στη ΛΔΚ. Ως εκ τούτου, όπως αναφερόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η έρευνα κάλυψε τις εν λόγω στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες προκειμένου να καθοριστεί αν πρέπει να εφαρμοστούν οι διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφοι 2 και 2α του βασικού κανονισμού ως προς τη ΛΔΚ. Για τον λόγο αυτό, η Επιτροπή απέστειλε σχετικά συμπληρωματικά ερωτηματολόγια στην κινεζική κυβέρνηση.

(31) Η Επιτροπή δημοσίευσε στο διαδίκτυο ([4]) τα ερωτηματολόγια για τους παραγωγούς-εξαγωγείς, τους χρήστες, τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς και τους ενωσιακούς παραγωγούς.

(32) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσωρινό προσδιορισμό του ντάμπινγκ, της ζημίας που προέκυψε και του συμφέροντος της Ένωσης. Επιτόπιες επαληθεύσεις και εξ αποστάσεως έλεγχοι διασταύρωσης, δυνάμει του άρθρου 16 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκαν στις ακόλουθες εταιρείες:

ενωσιακοί παραγωγοί:

— Imerys Villach GmbH, Villach, Αυστρία·

— Alteo Fused Alumina («Alteo»), La Bâthie, Γαλλία·

μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς:

— TRAXYS Europe SA («TRAXYS»), Λουξεμβούργο, Λουξεμβούργο·

— Lmexco Minerals GmbH («lmexco»), Offenbach an der Queich, Γερμανία·

χρήστες:

— Calderys, Παρίσι, Γαλλία·

— Tyrolit - Schleifmittelwerke Swarovski AG & Co. KG, Schwaz, Αυστρία·

παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ:

— Chongqing Saite Corundum («Saite»), Chongqing, ΛΔΚ·

— Luoyang Runbao Abrasives («Runbao»), Luoyang, ΛΔΚ·

συνδεδεμένος εισαγωγέας στην Ένωση:

— Bosai Europe GmbH.

1.7. **Περίοδος έρευνας και εξεταζόμενη περίοδος**

(33) Η έρευνα σχετικά με το ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2023 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2024 (στο εξής: περίοδος έρευνας). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2021 έως το τέλος της περιόδου έρευνας (στο εξής: εξεταζόμενη περίοδος).

2. **ΥΠΟ ΕΡΕΥΝΑ ΠΡΟΪΟΝ, ΟΙΚΕΙΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

2.1. **Υπό έρευνα προϊόν**

(34) Το υπό έρευνα προϊόν είναι το τεχνητό κορούνδιο, καθορισμένης ή μη χημικής σύστασης, γνωστό και ως τηγμένη αλουμίνα (στο εξής: υπό έρευνα προϊόν).

(35) Οι τύποι τεχνητού κορούνδιου είναι επίσης γνωστοί και ως λευκή τηγμένη αλουμίνα («WFA»), ροζ τηγμένη αλουμίνα, ρουμπινί τηγμένη αλουμίνα, φαιά τηγμένη αλουμίνα («BFA»), sol-gel, κ.λπ. Περιλαμβάνονται στο σύνολό τους, ανεξάρτητα από την εμπορική τους ονομασία, υπό την προϋπόθεση ότι πληρούν τις ιδιότητες ή τις προδιαγραφές που ορίζονται στις σχετικές περιγραφές κωδικών TARIC.

(36) Η τηγμένη αλουμίνα παράγεται με τήξη βωξίτη ή οξειδίου του αργιλίου σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες (περίπου 2 000 °C) σε κάμινο ηλεκτρικού τόξου και στη συνέχεια ψύξη και σύνθλιψη του προκύπτοντος υλικού.

(37) Λόγω της σκληρότητας και της θερμικής αντίστασής της, η τηγμένη αλουμίνα χρησιμοποιείται κυρίως σε δύο βιομηχανικούς κλάδους παραγωγής, τα λειαντικά προϊόντα και τα πυρίμαχα προϊόντα. Στον κλάδο παραγωγής λειαντικών προϊόντων, χρησιμοποιείται σε ευρύ φάσμα εφαρμογών, όπως η λείανση, η στίλβωση, η κοπή και η αμμοβολή. Στον κλάδο παραγωγής πυρίμαχων προϊόντων, λειτουργεί ως πυρίμαχο υλικό σε υψηλές θερμοκρασίες, όπως επενδύσεις καμίνου, χωνευτήρια και πυρίμαχα τούβλα. Εκτός από τις εν λόγω κύριες χρήσεις, η τηγμένη αλουμίνα χρησιμοποιείται επίσης στην κατασκευή τεχνικών κεραμικών και ως ανθεκτικό στη φθορά πρόσθετο σε επιφανειακές επικαλύψεις στον κλάδο παραγωγής πολυστρωματικών προϊόντων.

([4]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2757.

2.2. **Οικείο προϊόν**

(38) Το οικείο προϊόν είναι το υπό έρευνα προϊόν καταγωγής ΛΔΚ, το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 2818 10 11, 2818 10 19, ex 2818 10 91 και 2818 10 99 (κωδικοί TARIC 2818 10 91 20, 2818 10 91 90) (στο εξής: οικείο προϊόν).

(39) Ωστόσο, το τεχνητό κορούνδιο το οποίο υπάγεται επί του παρόντος στον κωδικό TARIC 2818 10 91 30 [δηλαδή πυροσυσσωματωμένο κορούνδιο, μικροκρυσταλλικής δομής που αποτελείται από οξείδιο του αργιλίου (CAS RN 1344-28-1) και αργιλικό μαγνήσιο (CAS RN 12068-51-8) με κατά βάρος περιεκτικότητα (υπολογιζόμενα ως οξείδια) 92 % έως και 94 % σε οξείδιο του αργιλίου και 7 % (± 1 %) σε οξείδιο του μαγνησίου] δεν αποτελεί μέρος του υπό έρευνα προϊόντος. Μηχανικά μείγματα τεχνητού κορούνδιου και άλλων ουσιών, που επί του παρόντος κατατάσσονται στην κλάση 3824, επίσης δεν αποτελούν μέρος του υπό έρευνα προϊόντος.

2.3. **Ομοειδές προϊόν**

(40) Η έρευνα έδειξε ότι τα ακόλουθα προϊόντα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις:

— το οικείο προϊόν όταν εξάγεται στην Ένωση·

— το υπό έρευνα προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της ΛΔΚ· και

— το υπό έρευνα προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(41) Ως εκ τούτου, στο παρόν στάδιο, η Επιτροπή αποφάσισε ότι τα εν λόγω προϊόντα αποτελούν ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

2.4. **Ισχυρισμοί όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος**

(42) Αρκετά μέρη, ιδίως ενωσιακοί χρήστες από τον κλάδο παραγωγής πυρίμαχων προϊόντων, ισχυρίστηκαν ότι δεν υπήρχε υποκατάσταση μεταξύ της τηγμένης αλουμίνας για λειαντική χρήση και της τηγμένης αλουμίνας για χρήση σε πυρίμαχα προϊόντα, με βάση τα διαφορετικά φυσικά χαρακτηριστικά, τις ιδιότητες, τις εφαρμογές τους και την αντίληψη των καταναλωτών. Πολλοί χρήστες επισήμαναν τη διαφορά στην κοκκομετρική κατανομή μεταξύ της τηγμένης αλουμίνας για λειαντική χρήση και της τηγμένης αλουμίνας για χρήση σε πυρίμαχα προϊόντα, ισχυριζόμενοι ότι η τηγμένη αλουμίνα για λειαντική χρήση πρέπει να συμμορφώνεται με ορισμένα πρότυπα που έχουν εκδοθεί από την ομοσπονδία Européenne des Fabricants de Produits Abrasifs (στο εξής: FEPA), τα οποία βασίζονται στο μέγεθος των κόκκων. Αντιθέτως, για την αλουμίνα για χρήση σε πυρίμαχα προϊόντα χρησιμοποιούνται ευρύτερες κλίμακες μεγέθους σωματιδίων και λιγότερο αυστηρές απαιτήσεις όσον αφορά την ομοιομορφία του μεγέθους των σωματιδίων. Επιπλέον, αρκετοί χρήστες ισχυρίστηκαν ότι αμφότερες οι ποιότητες δεν είναι εναλλάξιμες από την άποψη του κόστους και της τελικής χρήσης, καθώς η χρήση τηγμένης αλουμίνας για λειαντική χρήση στον κλάδο παραγωγής πυρίμαχων προϊόντων θα είναι υπερβολικά δαπανηρή, ενώ η τηγμένη αλουμίνα για χρήση σε πυρίμαχα προϊόντα είναι τεχνικά ακατάλληλη για χρήση σε λειαντικά προϊόντα.

(43) Χρήστες από τον κλάδο παραγωγής πυρίμαχων προϊόντων ισχυρίστηκαν, επίσης, ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν επικεντρωμένος κυρίως στην παραγωγή τηγμένης αλουμίνας για λειαντική χρήση, με μόλις το 20 έως 30 % της παραγωγής της Ένωσης να προορίζεται για τηγμένη αλουμίνα για χρήση σε πυρίμαχα προϊόντα. Ως εκ τούτου, υποστήριξαν ότι δεν υπήρχε επαρκής παραγωγική ικανότητα στην Ένωση για την κάλυψη της ζήτησης της τηγμένης αλουμίνας για χρήση σε πυρίμαχα προϊόντα. Επιπλέον, υποστήριξαν ότι, δεδομένου ότι η τηγμένη αλουμίνα για χρήση σε πυρίμαχα προϊόντα αποτελούσε τόσο μικρό μέρος της παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η εξαίρεση της εν λόγω ποιότητας από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος δεν θα έθετε σε κίνδυνο τα αποτελέσματα των προβλεπόμενων δασμών.

(44) Η Επιτροπή επισήμανε ότι οι λειαντικές και πυρίμαχες ποιότητες τηγμένης αλουμίνας έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά. Και οι δύο ποιότητες αποτελούνται από 90-99 % οξείδιο του αργιλίου, έχουν υψηλή σκληρότητα, υψηλή πυκνότητα και υψηλό σημείο τήξης, χαρακτηρίζονται από χαμηλό επίπεδο προσμείξεων, ισχυρή αντοχή στο θερμικό σοκ και σημαντική αντοχή στη φθορά. Όσον αφορά την κοκκομετρική κατανομή, η Επιτροπή παρατήρησε ότι η διακύμανση του μεγέθους των σωματιδίων προκύπτει από διαδικασίες ταξινόμησης μετά τη σύντηξη, όπως το κοσκίνισμα, και δεν αντικατοπτρίζει καμία εγγενή διάκριση στη φύση του προϊόντος. Επιπλέον, η Επιτροπή επισήμανε ότι υπάρχει σημαντική αλληλεπικάλυψη όσον αφορά τα μεγέθη των σωματιδίων, γεγονός που θα επιτρέψει να χρησιμοποιούνται εναλλάξ και οι δύο ποιότητες για ορισμένες εφαρμογές. Από την έρευνα προέκυψε ότι οι χρήστες από τον κλάδο παραγωγής πυρίμαχων προϊόντων, ενώ αγοράζουν κατά κύριο λόγο ευρύτερες κλίμακες μεγέθους σωματιδίων, αγόρασαν επίσης μικρότερες κλίμακες κόκκων οι οποίες παρουσιάζουν επαρκή αλληλεπικάλυψη με την κοκκομετρική κατανομή που συνήθως συνδέεται με την τηγμένη αλουμίνα για λειαντική χρήση. Επίσης, οι χρήστες του κλάδου παραγωγής λειαντικών προϊόντων θα μπορούσαν, από τεχνική άποψη, και όπως επιβεβαιώνεται από τη γερμανική ένωση λειαντικών προϊόντων,

VDS, να χρησιμοποιούν μεγέθη κόκκων που χρησιμοποιούνται γενικά στον κλάδο παραγωγής πυρίμαχων προϊόντων, ακόμη και όταν η χρήση αυτή δεν συμμορφώνεται με τα πρότυπα FEPA, ιδίως στο πλαίσιο λιγότερο απαιτητικών εφαρμογών λείανσης. Από την έρευνα προέκυψε ότι η συμμόρφωση με τα πρότυπα FEPA δεν αποτελεί νομική υποχρέωση και δεν εφαρμόζεται πάντα σε όλες τις χρήσεις. Όσον αφορά τη διαφορά κόστους, η Επιτροπή επισήμανε ότι οι διαφορές τιμολόγησης δεν θεωρούνται επαρκής βάση για την εξαίρεση του προϊόντος, ελλείψει σαφών αποδεικτικών στοιχείων για ουσιώδεις διαφορές στα φυσικά, χημικά ή τεχνικά χαρακτηριστικά. Η Επιτροπή έκρινε ότι η απουσία πλήρους εναλλαξιμότητας μεταξύ όλων των ποιοτήτων τηγμένης αλουμίνας, η οποία συχνά οφείλεται σε ζητήματα κόστους που απασχολούν τους χρήστες πυρίμαχων προϊόντων ή στις απαιτήσεις ποιότητας σε ορισμένες εφαρμογές υψηλών επιδόσεων εκ μέρους των χρηστών λειαντικών προϊόντων, δεν αναιρεί το συμπέρασμα ότι οι διάφορες ποιότητες τηγμένης αλουμίνας εμπίπτουν στο πεδίο κάλυψης του ίδιου προϊόντος. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(45) Η Επιτροπή εξετάζει τα επιχειρήματα σχετικά με την ενωσιακή παραγωγή τηγμένης αλουμίνας για χρήση σε πυρίμαχα προϊόντα στο σημείο 7 κατωτέρω.

(46) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι το κορούνδιο sol-gel και η τηγμένη αλουμίνα έχουν πολύ περιορισμένη δυνατότητα υποκατάστασης και ότι, ενώ η τηγμένη αλουμίνα παράγεται από βωξίτη και αλουμίνα, το κορούνδιο sol-gel παράγεται από βεμίτη υψηλής καθαρότητας. Η Tyrolit επισήμανε ότι το κορούνδιο sol-gel δεν παράγεται με διαδικασία σύντηξης όπως η τηγμένη αλουμίνα, αλλά ακολουθεί διαφορετική διαδικασία παραγωγής, η οποία περιλαμβάνει τον σχηματισμό sol-gel με τη διασπορά βεμίτη και προσθέτων σε οξινισμένο νερό. Επιπλέον, λόγω της υψηλής τιμής της πρώτης ύλης της, του βεμίτη, η Tyrolit ισχυρίστηκε ότι το κορούνδιο sol-gel ήταν περίπου δέκα φορές ακριβότερο από την τηγμένη αλουμίνα και ότι η υποκατάστασή της σε ένα σκεύασμα με άλλο τύπο τηγμένης αλουμίνας, ενώ θεωρητικά είναι δυνατή, θα έχει σημαντικές επιπτώσεις στην ποιότητα των συνδεδεμένων ή επιχρισμένων λειαντικών προϊόντων που προκύπτουν. Ως εκ τούτου, ορισμένα μέρη ζήτησαν να εξαιρεθεί το κορούνδιο sol-gel από το πεδίο της έρευνας.

(47) Η Επιτροπή επισήμανε ότι το κορούνδιο sol-gel έχει παρόμοια βασικά φυσικά, τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά με άλλα είδη τηγμένης αλουμίνας. Τόσο το sol-gel όσο και άλλοι τύποι προϊόντων τηγμένης αλουμίνας, συμπεριλαμβανομένης της λευκής τηγμένης αλουμίνας και της φαιάς τηγμένης αλουμίνας, αποτελούνται κυρίως από οξείδιο του αργιλίου (Al_2O_3) και παρουσιάζουν συγκρίσιμα επίπεδα σκληρότητας, θερμικής αντίστασης και χημικής σταθερότητας, τα οποία τα καθιστούν κατάλληλα για παρόμοιες βιομηχανικές εφαρμογές. Μολονότι η αλουμίνα sol-gel κατασκευάζεται μέσω διακριτής διαδικασίας χημικής σύνθεσης και όχι μέσω συμβατικής σύντηξης, και προέρχεται από διαφορετική πρώτη ύλη, οι διαφορές στη διαδικασία παραγωγής και στις εισροές δεν είναι αυτές καθαυτές σημαντικές για τον προσδιορισμό του αν ένας τύπος προϊόντος αποτελεί διακριτό προϊόν όταν η εν λόγω απόκλιση στη μεθοδολογία παραγωγής δεν επηρεάζει σημαντικά τις λειτουργικές ιδιότητες του τελικού προϊόντος. Ομοίως, οι διαφορές στο κόστος και τις τιμές δεν δικαιολογούν, αυτές καθαυτές, το συμπέρασμα ότι το sol-gel θα πρέπει να θεωρηθεί διαφορετικό προϊόν. Το γεγονός ότι η Tyrolit αναγνωρίζει ότι η λευκή τηγμένη αλουμίνα θα μπορούσε θεωρητικά να αντικαταστήσει το sol-gel, αν και με μειωμένες επιδόσεις σε πιο απαιτητικές εφαρμογές, καταδεικνύει ότι οι διάφοροι τύποι τηγμένης αλουμίνας έχουν κοινά βασικά λειτουργικά χαρακτηριστικά σε ικανοποιητικό βαθμό. Η Επιτροπή έκρινε ότι για την πλειονότητα των λειαντικών εφαρμογών, υπάρχει σημαντικός βαθμός εναλλαξιμότητας μεταξύ της αλουμίνας sol-gel και άλλων τύπων τηγμένης αλουμίνας.

(48) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι παρατηρήσεις σχετικά με το πεδίο κάλυψης του προϊόντος δεν παρείχαν επαρκή αιτιολόγηση για τις εξαιρέσεις του προϊόντος. Κατά συνέπεια, οι εν λόγω ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

3.1. Διαδικασία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού

(49) Με βάση τα επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που ήταν διαθέσιμα κατά την έναρξη της έρευνας, τα οποία καταδείκνυαν την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού όσον αφορά τη ΛΔΚ, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να κινήσει την έρευνα για τους παραγωγούς-εξαγωγείς της εν λόγω χώρας με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

(50) Κατά συνέπεια, προκειμένου να συγκεντρωθούν τα απαραίτητα στοιχεία για την ενδεχόμενη εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας η Επιτροπή κάλεσε όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ να παράσχουν πληροφορίες όσον αφορά τις εισροές που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή τηγμένης αλουμίνας. 10 παραγωγοί-εξαγωγείς υπέβαλαν τις σχετικές πληροφορίες.

(51) Η Επιτροπή, προκειμένου να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί αναγκαίες για την έρευνά της όσον αφορά τις εικαζόμενες σημαντικές στρεβλώσεις, απέστειλε ερωτηματολόγιο στην κινεζική κυβέρνηση. Επιπλέον, στο σημείο 5.3.2 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Η κινεζική κυβέρνηση δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο ούτε υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού εντός της προθεσμίας. Στη συνέχεια, η Επιτροπή ενημέρωσε την κινεζική κυβέρνηση ότι θα χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία κατά την έννοια του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού για τον προσδιορισμό της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ. Η Επιτροπή κάλεσε την κινεζική κυβέρνηση να υποβάλει τις παρατηρήσεις της σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 18. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις.

(52) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή διευκρίνισε επίσης ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, ενδέχεται να χρειαστεί να επιλέξει κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση τιμές ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις.

(53) Την 21η Ιανουαρίου 2025 η Επιτροπή ενημέρωσε μέσω σημειώματος (στο εξής: πρώτο σημείωμα) τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τις συναφείς πηγές που σκόπευε να χρησιμοποιήσει για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Η Επιτροπή συμπεριέλαβε στο εν λόγω σημείωμα κατάλογο όλων των συντελεστών παραγωγής, όπως είναι οι πρώτες ύλες, η εργασία και η ενέργεια που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος στη ΛΔΚ. Επιπλέον, με βάση τα κριτήρια που διέπουν την επιλογή τιμών ή δεικτών αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις, η Επιτροπή προσδιόρισε τις πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, στη συγκεκριμένη περίπτωση, το Μεξικό και τη Βραζιλία. Όλες οι παρατηρήσεις εξετάστηκαν κατωτέρω στο σημείο 3.2.2.1.

(54) Την 5η Μαρτίου 2025 η Επιτροπή ενημέρωσε μέσω δεύτερου σημειώματος (στο εξής: δεύτερο σημείωμα) τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τις συναφείς πηγές που σκόπευε να χρησιμοποιήσει για να καθορίσει την κανονική αξία, με αντιπροσωπευτική χώρα το Μεξικό. Ενημέρωσε επίσης τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι θα καθόριζε τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα (στο εξής: ΓΔΕΠ) και τα κέρδη με βάση την ELMET, S.A. DE C.V.

(55) Οι παρατηρήσεις σχετικά με τα δύο σημειώματα περιγράφηκαν συνοπτικά και εξετάστηκαν στο σημείο 3.2.2.

3.2. **Κανονική αξία**

(56) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, «[η] κανονική αξία βασίζεται καταρχήν στις πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, από ανεξάρτητους πελάτες στη χώρα εξαγωγής».

(57) Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, «[σ]ε περίπτωση που διαπιστωθεί [...] ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής λόγω της ύπαρξης στη χώρα αυτή σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του στοιχείου β), η κανονική αξία κατασκευάζεται αποκλειστικά με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή βάσει δεικτών αναφοράς», και «περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη» («διοικητικά έξοδα, έξοδα πώλησης και γενικά έξοδα», στο εξής: ΓΔΕΠ).

(58) Όπως εξηγείται κατωτέρω, στην παρούσα έρευνα η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία και λόγω της έλλειψης συνεργασίας από πλευράς της κινεζικής κυβέρνησης, ήταν σκόπιμη η εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

3.2.1. *Ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων*

(59) Σε πρόσφατες έρευνες σχετικά με τον μεταλλουργικό τομέα και τον τομέα των χημικών προϊόντων στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας (στο εξής: ΛΔΚ) ([5]), η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπήρχαν σημαντικές στρεβλώσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

(60) Στις έρευνες αυτές, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπάρχει σημαντική κρατική παρέμβαση στη ΛΔΚ, με αποτέλεσμα τη στρέβλωση της αποτελεσματικής κατανομής των πόρων σύμφωνα με τις αρχές της αγοράς ([6]). Συγκεκριμένα, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, στον μεταλλουργικό τομέα και στον τομέα των χημικών προϊόντων, όχι μόνο εξακολουθεί να υπάρχει σημαντικός βαθμός ιδιοκτησίας από την κινεζική κυβέρνηση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού ([7]), αλλά και ότι η κινεζική κυβέρνηση είναι επίσης σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και στο κόστος μέσω της κρατικής παρουσίας στις επιχειρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού ([8]). Επιπλέον, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η κρατική παρουσία και παρέμβαση στις χρηματοπιστωτικές αγορές, καθώς και στην παροχή πρώτων υλών και υλικών εισροής, έχουν περαιτέρω στρεβλωτική επίδραση στην αγορά. Πράγματι, συνολικά, το σύστημα προγραμματισμού στη ΛΔΚ έχει ως αποτέλεσμα τη συγκέντρωση των πόρων σε τομείς που χαρακτηρίζονται στρατηγικοί ή πολιτικά σημαντικοί από την κινεζική κυβέρνηση, και όχι την κατανομή τους σύμφωνα με τις δυνάμεις της αγοράς ([9]). Επιπλέον, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το πτωχευτικό και το εμπράγματο δίκαιο της Κίνας δεν εφαρμόζονται ικανοποιητικά κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, προκαλώντας κατ' αυτόν τον τρόπο στρεβλώσεις, ιδίως όσον αφορά τη διάσωση αφερέγγυων εταιρειών και την κατανομή δικαιωμάτων χρήσης γης στη ΛΔΚ ([10]). Με το ίδιο σκεπτικό, η Επιτροπή διαπίστωσε στρεβλώσεις στις μισθολογικές δαπάνες στον μεταλλουργικό τομέα και τον τομέα των χημικών προϊόντων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτη περίπτωση του βασικού κανονισμού ([11]), καθώς και στρεβλώσεις στις χρηματοπιστωτικές αγορές κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, ιδίως όσον αφορά την πρόσβαση των επιχειρηματικών φορέων της ΛΔΚ σε κεφάλαια ([12]).

([5]) Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2024/1923 της Επιτροπής, της 10ης Ιουλίου 2024, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές διοξειδίου του τιτανίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L, 2024/1923, 11.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1923/oj)· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/2120 της Επιτροπής, της 12ης Οκτωβρίου 2023, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L, 2023/2120, 13.10.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/2120/oj)· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/1394 της Επιτροπής, της 11ης Αυγούστου 2022, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πυριτίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, όπως επεκτείνεται στις εισαγωγές πυριτίου που αποστέλλονται από τη Δημοκρατία της Κορέας και την Ταϊβάν, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας ή Ταϊβάν είτε όχι, έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 211, 12.8.2022, σ. 86, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/1394/oj).

([6]) Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2024/1923, αιτιολογική σκέψη 199· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/2120, αιτιολογική σκέψη 121· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/1394, αιτιολογική σκέψη 125.

([7]) Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2024/1923, αιτιολογικές σκέψεις 131-142· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/2120, αιτιολογική σκέψη 75· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/1394, αιτιολογική σκέψη 83.

([8]) Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2024/1923, αιτιολογικές σκέψεις 143-152· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/2120, αιτιολογικές σκέψεις 83-85· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/1394, αιτιολογική σκέψη 96. Ενώ το δικαίωμα των αρμόδιων κρατικών αρχών να διορίζουν και να απομακρύνουν βασικά διευθυντικά στελέχη των κρατικών επιχειρήσεων, το οποίο προβλέπεται από την κινεζική νομοθεσία, μπορεί να θεωρηθεί ότι αντικατοπτρίζει τα αντίστοιχα δικαιώματα ιδιοκτησίας, οι πυρήνες του ΚΚΚ, τόσο στις κρατικές όσο και στις ιδιωτικές επιχειρήσεις, αποτελούν έναν ακόμα σημαντικό δίαυλο μέσω του οποίου το κράτος μπορεί να παρεμβαίνει στις επιχειρηματικές αποφάσεις. Σύμφωνα με το εταιρικό δίκαιο της ΛΔΚ, σε κάθε εταιρεία θα πρέπει να συστήνεται οργάνωση του ΚΚΚ (με τουλάχιστον τρία μέλη του ΚΚΚ, όπως ορίζεται στο καταστατικό του ΚΚΚ) και η εταιρεία οφείλει να εξασφαλίζει τις αναγκαίες συνθήκες για τις δραστηριότητες της οργάνωσης του κόμματος. Στο παρελθόν, η συγκεκριμένη απαίτηση φαίνεται να μην είχε τηρηθεί ή να μην είχε εφαρμοστεί αυστηρά σε όλες τις περιπτώσεις. Ωστόσο, τουλάχιστον από το 2016 το ΚΚΚ επέτεινε την απαίτησή του για έλεγχο των επιχειρηματικών αποφάσεων στις κρατικές επιχειρήσεις ως ζήτημα πολιτικής αρχής. Αναφέρεται επίσης ότι το ΚΚΚ ασκεί πιέσεις στις ιδιωτικές εταιρείες προκειμένου να θέτουν ως προτεραιότητα τον «πατριωτισμό» και να ακολουθούν την κομματική πειθαρχία. Το 2017 αναφέρθηκε ότι στο 70 % των περίπου 1,86 εκατομμυρίων ιδιωτικών εταιρειών υπήρχαν κομματικοί πυρήνες, οι οποίοι ασκούσαν ολοένα και μεγαλύτερη πίεση ώστε οι οργανώσεις του ΚΚΚ να έχουν τον τελικό λόγο όσον αφορά τις επιχειρηματικές αποφάσεις στις αντίστοιχες εταιρείες τους. Οι εν λόγω κανόνες έχουν γενική εφαρμογή σε ολόκληρη την κινεζική οικονομία, σε όλους τους κλάδους παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών στον μεταλλουργικό τομέα και τον τομέα των χημικών προϊόντων.

([9]) Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2024/1923, αιτιολογική σκέψη 154· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/2120, αιτιολογική σκέψη 86· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/1394 , αιτιολογική σκέψη 85.

([10]) Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2024/1923, αιτιολογική σκέψη 175· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/2120, αιτιολογική σκέψη 86· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/1394, αιτιολογική σκέψη 86.

([11]) Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2024/1923, αιτιολογικές σκέψεις 178-181· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/2120, αιτιολογική σκέψη 106· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/1394, αιτιολογική σκέψη 87.

([12]) Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2024/1923, αιτιολογική σκέψη 182· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/2120, αιτιολογική σκέψη 106· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2024/844 της Επιτροπής, της 13ης Μαρτίου 2024, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L, 2024/844, 14.3.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/844/oj), αιτιολογική σκέψη 43· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/1394, αιτιολογική σκέψη 87.

(61) Όπως και σε προηγούμενες έρευνες σχετικά με τον μεταλλουργικό τομέα και τον τομέα των χημικών προϊόντων στη ΛΔΚ, η Επιτροπή εξέτασε στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας αν ήταν σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή βασίστηκε για τον σκοπό αυτό στα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου, συμπεριλαμβανομένων των αποδεικτικών στοιχείων που περιέχονται στην καταγγελία, καθώς και στο έγγραφο με τίτλο «Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigations» ([13]) (Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στην οικονομία της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τους σκοπούς των ερευνών εμπορικής άμυνας) (στο εξής: έκθεση), το οποίο στηρίζεται σε δημοσίως διαθέσιμες πηγές. Η ανάλυση αυτή κάλυψε την εξέταση των σημαντικών κρατικών παρεμβάσεων στην οικονομία της ΛΔΚ εν γένει, αλλά και τη συγκεκριμένη κατάσταση της αγοράς στον σχετικό τομέα, συμπεριλαμβανομένου του υπό έρευνα προϊόντος. Η Επιτροπή συμπλήρωσε περαιτέρω τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία με έρευνα που διενήργησε η ίδια σχετικά με τα διάφορα συναφή κριτήρια για την επιβεβαίωση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ, όπως διαπιστώθηκε και από προηγούμενες σχετικές έρευνές της.

(62) Στην καταγγελία προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στην Κίνα, οι εγχώριες τιμές και το κόστος του κινεζικού κλάδου παραγωγής μεταλλουργικών και χημικών προϊόντων δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν στην παρούσα υπόθεση. Για να υποστηρίξει τη θέση της, η καταγγέλλουσα παρέπεμψε στην έκθεση, ιδίως στις ενότητες που αφορούν τον κλάδο των χημικών προϊόντων ([14]), σε προηγούμενες έρευνες της Επιτροπής για τα χημικά προϊόντα και τα μεταλλουργικά προϊόντα επόμενου σταδίου ([15]), καθώς και στην κινεζική νομοθεσία.

(63) Ειδικότερα, στην καταγγελία επισημαίνεται ότι το κινεζικό οικονομικό σύστημα βασίζεται στην έννοια της «σοσιαλιστικής οικονομίας της αγοράς», με την κρατική οικονομία να αποτελεί την «ηγετική δύναμη της εθνικής οικονομίας» ([16]). Το κινεζικό Σύνταγμα και ο νόμος περί ιδιοκτησίας ενισχύουν τον αναμφισβήτητο και συνεχώς αυξανόμενο έλεγχο του κινεζικού κομμουνιστικού κόμματος (στο εξής: ΚΚΚ) επί του οικονομικού συστήματος της ΛΔΚ, ο οποίος υπερβαίνει κατά πολύ την κατάσταση που επικρατεί σε άλλες χώρες όπου οι κυβερνήσεις ασκούν γενικό μακροοικονομικό έλεγχο. Το κινεζικό κράτος εφαρμόζει παρεμβατική οικονομική πολιτική χρησιμοποιώντας διάφορα εργαλεία όπως ο βιομηχανικός σχεδιασμός, τα χρηματοπιστωτικά συστήματα και το κανονιστικό περιβάλλον για τον έλεγχο της οικονομίας ([17]). Είναι καθοριστικής σημασίας το γεγονός ότι οι αρμόδιες κινεζικές αρχές σε όλα τα επίπεδα της κυβέρνησης τηρούν το σύστημα των σχεδίων και χρησιμοποιούν αναλόγως τις αρμοδιότητες που τους έχουν ανατεθεί, αναγκάζοντας έτσι τους οικονομικούς φορείς να συμμορφώνονται με τις προτεραιότητες που ορίζονται στα σχέδια ([18]).

(64) Η αγορά χημικών προϊόντων, και συγκεκριμένα ο τομέας της αλουμίνας, υπόκειται σε σημαντική παρέμβαση από την κινεζική κυβέρνηση, όπως περιγράφεται εκτενώς στην έκθεση. Ο κρατικός έλεγχος ασκείται περαιτέρω μέσω διαφόρων εγγράφων σχεδιασμού και κανονιστικών εγγράφων, καθώς και μέσω ad hoc παρεμβάσεων πολιτικής, με στόχο τον τομέα των χημικών προϊόντων και επιτρέποντας στο κράτος να επιδιώκει την επίτευξη του οράματός του και να προβαίνει στις αναγκαίες προσαρμογές ([19]). Όσον αφορά την αλουμίνα, μια πρώτη ύλη για την παραγωγή τηγμένης αλουμίνας, προσδιορίζεται σε προγράμματα όπως το 14ο πενταετές πρόγραμμα του δήμου Chongqing για την υψηλής ποιότητας ανάπτυξη του μεταποιητικού κλάδου παραγωγής (στο εξής: πρόγραμμα Chongqing), το οποίο αποσκοπεί στην ενίσχυση των έργων αλουμίνας και στην οικοδόμηση ενός τοπικού συστήματος εφοδιασμού ([20]).

(65) Διά της εκ νέου παραπομπής στην έκθεση, στην καταγγελία επισημαινόταν ότι η υπό εξέταση αγορά εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής, Το κρατικό κόμμα δεν διαμορφώνει απλώς ενεργά και εποπτεύει την εφαρμογή των γενικών οικονομικών πολιτικών από μεμονωμένες κρατικές επιχειρήσεις, αλλά διεκδικεί επίσης τα δικαιώματά του για συμμετοχή στη λήψη επιχειρησιακών αποφάσεων σε αυτές. Αυτό πραγματοποιείται συνήθως με την εναλλαγή στελεχών μεταξύ κυβερνητικών αρχών και κρατικών επιχειρήσεων, μέσω της παρουσίας μελών του κόμματος στα εκτελεστικά όργανα των κρατικών επιχειρήσεων και κομματικών πυρήνων στις επιχειρήσεις, καθώς και μέσω της διαμόρφωσης της εταιρικής δομής του τομέα των κρατικών επιχειρήσεων. Σε αντάλλαγμα, οι κρατικές επιχειρήσεις απολαμβάνουν ορισμένα οικονομικά οφέλη, ιδίως την προστασία από τον ανταγωνισμό και την προτιμησιακή πρόσβαση σε σχετικές εισροές, συμπεριλαμβανομένης της χρηματοδότησης. Με το υψηλό επίπεδο κρατικής παρέμβασης στον κλάδο παραγωγής χημικών προϊόντων και το υψηλό ποσοστό κρατικών επιχειρήσεων στον τομέα σε σχέση με τη συνολική παραγωγή, ακόμη και οι ιδιωτικοί παραγωγοί του υπό έρευνα προϊόντος δεν μπορούν να λειτουργήσουν υπό συνθήκες αγοράς. Αντιθέτως, τόσο οι δημόσιες όσο και οι ιδιωτικές επιχειρήσεις στον τομέα των χημικών προϊόντων είναι πιθανό να υπόκεινται στην πολιτική εποπτεία και καθοδήγηση της κινεζικής κυβέρνησης.

([13]) Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής «Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of the Trade Defence Investigations» [SWD(2024) 91 final], της 10.4.2024, διατίθεται στη διεύθυνση: https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2024)91&lang=el.

([14]) Έκθεση, κεφάλαιο 15.

([15]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/1923, αιτιολογική σκέψη 199· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/2120, αιτιολογική σκέψη 121· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/1394, αιτιολογική σκέψη 125.

([16]) Έκθεση, σ. 6-7.

([17]) Ό.π., σ. 152-171 και σ. 207-208, 242-243.

([18]) Ό.π., σ. 40-84.

([19]) Ό.π., σ. 495-496.

([20]) Βλ. το 14ο πενταετές πρόγραμμα (2021-2025) της δημοτικής λαϊκής κυβέρνησης της Chongqing για την υψηλής ποιότητας ανάπτυξη του μεταποιητικού κλάδου της Chongqing, το οποίο διατίθεται στη διεύθυνση: https://www.cq.gov.cn/zwgk/zfxxgkml/szfwj/qtgw/202108/t20210803_9538603.html, προσπελάστηκε στις 15 Απριλίου 2025.

(66) Η παρουσία του κράτους στις επιχειρήσεις του επιτρέπει να παρεμβαίνει όσον αφορά τις τιμές ή το κόστος. Ως προς τούτο, η καταγγέλλουσα παρέπεμψε στην έκθεση, επισημαίνοντας ότι ενώ το δικαίωμα των αρμόδιων κρατικών αρχών να διορίζουν και να απομακρύνουν βασικά διευθυντικά στελέχη των κρατικών επιχειρήσεων (όπως προβλέπεται από την κινεζική νομοθεσία) μπορεί να θεωρηθεί ότι αντικατοπτρίζει τα αντίστοιχα δικαιώματα ιδιοκτησίας, οι πυρήνες του ΚΚΚ, τόσο στις κρατικές όσο και στις ιδιωτικές επιχειρήσεις, αποτελούν έναν ακόμα δίαυλο μέσω του οποίου το κράτος μπορεί να παρεμβαίνει στις επιχειρηματικές αποφάσεις. Τουλάχιστον από το 2016, το ΚΚΚ επέτεινε την απαίτησή του για έλεγχο των επιχειρηματικών αποφάσεων στις κρατικές επιχειρήσεις με σκοπό την επίτευξη κυβερνητικών σκοπών. Αναφέρεται επίσης ότι το ΚΚΚ ασκεί πιέσεις στις ιδιωτικές εταιρείες προκειμένου να θέτουν ως προτεραιότητα τον «πατριωτισμό» και να ακολουθούν την κομματική πειθαρχία. Επιπλέον, η παρουσία και η παρέμβαση του κράτους στις χρηματοπιστωτικές αγορές, καθώς και στην παροχή πρώτων υλών και εισροών, έχουν περαιτέρω στρεβλωτική επίδραση στην αγορά.

(67) Επίσης, οι δημόσιες πολιτικές ή τα μέτρα στην Κίνα εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς Σχετικά προγράμματα υφίστανται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και καλύπτουν σχεδόν όλους τους οικονομικούς τομείς, συγκεκριμένα εκείνους που θεωρούνται «στρατηγικοί». Οι αρχές σε κάθε διοικητικό επίπεδο παρακολουθούν την εφαρμογή των εν λόγω προγραμμάτων. Ως εκ τούτου, το σύστημα οικονομικού σχεδιασμού στην Κίνα έχει ως αποτέλεσμα τη διοχέτευση πόρων σε τομείς που χαρακτηρίζονται στρατηγικοί ή πολιτικά σημαντικοί από την κυβέρνηση, συμπεριλαμβανομένου του τομέα των χημικών προϊόντων, και οι οποίοι επηρεάζουν τους κλάδους παραγωγής επόμενου σταδίου, μεταξύ των οποίων η παραγωγή τηγμένης αλουμίνας.

(68) Υπάρχει έλλειψη, μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή των νομοθετικών διατάξεων σχετικά με τη χρεοκοπία, το εταιρικό ή το εμπράγματο δίκαιο. Ενώ το πτωχευτικό δίκαιο της Κίνας βασίζεται επίσημα σε παρόμοιες αρχές όπως τα αντίστοιχα δίκαια σε άλλες χώρες, το κινεζικό σύστημα χαρακτηρίζεται από συστηματική ανεπαρκή επιβολή. Το κράτος διαδραματίζει ισχυρό και ενεργό ρόλο στις διαδικασίες αφερεγγυότητας, ασκώντας συχνά άμεση επιρροή στην έκβασή τους ([21]). Επιπλέον, στην Κίνα, όλες οι εκτάσεις γης ανήκουν στο κινεζικό κράτος και η κατανομή τους εξαρτάται αποκλειστικά από το κράτος. Ως εκ τούτου, το πτωχευτικό και το εμπράγματο δίκαιο της Κίνας οδηγούν σε στρεβλώσεις λόγω της διατήρησης αφερέγγυων επιχειρήσεων και της μη παροχής γης υπό συνθήκες αγοράς.

(69) Το μισθολογικό κόστος στην Κίνα είναι επίσης στρεβλωμένο, δεδομένου ότι η Κίνα δεν έχει κυρώσει αρκετές θεμελιώδεις συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, ιδίως εκείνες που αφορούν την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και τις συλλογικές διαπραγματεύσεις. Επιπλέον, η κινητικότητα του κινεζικού εργατικού δυναμικού περιορίζεται από το σύστημα καταχώρισης των νοικοκυριών, γεγονός που δυσχεραίνει την πρόσβαση στο πλήρες φάσμα των παροχών κοινωνικής ασφάλισης και των λοιπών παροχών για τους κατοίκους μιας συγκεκριμένης διοικητικής περιοχής.

(70) Η πρόσβαση σε χρηματοδότηση παρέχεται από ιδρύματα που υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής και ενεργούν σε εξάρτηση από το κράτος. Το κινεζικό χρηματοπιστωτικό σύστημα χαρακτηρίζεται από την ισχυρή θέση των κρατικών τραπεζών, οι οποίες εξακολουθούν να συνδέονται με το κράτος όχι μόνο μέσω της ιδιοκτησίας, αλλά και μέσω προσωπικών σχέσεων και, όπως και οι μη χρηματοπιστωτικές κρατικές επιχειρήσεις, οι τράπεζες εφαρμόζουν τακτικά δημόσιες πολιτικές που ορίζονται από την κυβέρνηση. Επιπλέον, το κόστος δανεισμού έχει διατηρηθεί με τεχνητό τρόπο σε χαμηλά επίπεδα, προκειμένου να τονωθεί η αύξηση των επενδύσεων. Παρότι επιτεύχθηκε απελευθέρωση των ονομαστικών επιτοκίων τον Οκτώβριο του 2015, οι ενδείξεις των τιμών εξακολουθούν να μην προκύπτουν από τις ελεύθερες δυνάμεις της αγοράς, αλλά να επηρεάζονται από στρεβλώσεις που οφείλονται σε κρατικό παρεμβατισμό. Ουσιαστικά, παρά τα μέτρα που έχουν ληφθεί για την ελευθέρωση της αγοράς, το εταιρικό πιστωτικό σύστημα στην Κίνα επηρεάζεται από σημαντικά συστημικά προβλήματα και στρεβλώσεις που οφείλονται στον συνεχή διάχυτο ρόλο του κράτους στις κεφαλαιαγορές.

(71) Επιπλέον, οι στρεβλώσεις της κινεζικής αγοράς έχουν συστηματικό χαρακτήρα. Όσον αφορά την παραγωγή τηγμένης αλουμίνας, η συμμετοχή της κυβέρνησης στον τομέα της ενέργειας είναι ιδιαίτερα σημαντική. Λόγω των υψηλών επιπέδων θερμοκρασίας που απαιτούνται για την παραγωγή τηγμένης αλουμίνας (άνω των 2 000 βαθμών Κελσίου), η παραγωγή είναι υψηλής έντασης ενέργειας. Επιπλέον τούτου, η αγορά ηλεκτρικής ενέργειας στην Κίνα χαρακτηρίζεται επίσης από την έντονη συμμετοχή κρατικών επιχειρήσεων σε διάφορα στάδια της αλυσίδας εφοδιασμού. Επίσης, έντονη είναι η συμμετοχή της κινεζικής κυβέρνησης ιδίως στον καθορισμό των τιμών ενέργειας, συμπεριλαμβανομένης της χορήγησης προτιμησιακών τιμών ηλεκτρικής ενέργειας για ορισμένους κλάδους παραγωγής σε επίπεδο επαρχιών.

(72) Εν κατακλείδι, στην καταγγελία διατυπωνόταν η άποψη ότι οι τιμές ή το κόστος δεν είναι αποτέλεσμα των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς, διότι επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Σ' αυτήν τη βάση, σύμφωνα με την καταγγελία, δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στην παρούσα υπόθεση.

([21]) Ό.π., κεφάλαιο 6, σ. 171-179.

(73) Η κινεζική κυβέρνηση δεν υπέβαλε παρατηρήσεις ούτε προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία τα οποία να στηρίζουν ή να αντικρούουν τα υπάρχοντα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου της έρευνας, συμπεριλαμβανομένων της έκθεσης και των πρόσθετων αποδεικτικών στοιχείων που παρασχέθηκαν από την καταγγέλλουσα, σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων και/ή με τη σκοπιμότητα της εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού στην προκειμένη περίπτωση.

(74) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή, κατά την εξέταση στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας του αν ήταν σκόπιμο ή όχι να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος στην ΛΔΚ, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, βασίστηκε στα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου, συμπεριλαμβανομένων των αποδεικτικών στοιχείων που περιέχονται στην καταγγελία, καθώς και στην έκθεση. Η Επιτροπή συμπλήρωσε περαιτέρω τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία με έρευνα που διενήργησε η ίδια σχετικά με τα διάφορα συναφή κριτήρια για την επιβεβαίωση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ, όπως διαπιστώθηκε και από προηγούμενες σχετικές έρευνές της.

(75) Συγκεκριμένα στον τομέα του υπό έρευνα προϊόντος, εξακολουθεί να υπάρχει σημαντικός βαθμός ιδιοκτησίας, ελέγχου, πολιτικής εποπτείας ή καθοδήγησης από την κινεζική κυβέρνηση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Στην Κίνα, οι επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο και/ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση του κράτους αποτελούν ουσιώδες στοιχείο της οικονομίας. Η κινεζική κυβέρνηση και το ΚΚΚ διατηρούν δομές οι οποίες διασφαλίζουν τη συνεχή επιρροή τους στις επιχειρήσεις, ιδίως στις κρατικές επιχειρήσεις ([22]). Ωστόσο, οι παρεμβάσεις του ΚΚΚ στη διαδικασία λήψης επιχειρησιακών αποφάσεων έχουν καταστεί ο κανόνας όχι μόνο στις κρατικές επιχειρήσεις, αλλά και στις ιδιωτικές εταιρείες ([23]), με το ΚΚΚ να διεκδικεί ηγετικό ρόλο σε όλες σχεδόν τις πτυχές της οικονομίας της χώρας.

(76) Ωστόσο, από την έρευνα προέκυψε ότι ο τομέας του υπό έρευνα προϊόντος εξυπηρετείται τόσο από κρατικές επιχειρήσεις όσο και από ιδιωτικές εταιρείες ([24]). Για παράδειγμα, η Chinalco, κρατική επιχείρηση που υπάγεται στην Επιτροπή Εποπτείας και Διοίκησης Κρατικών Περιουσιακών Στοιχείων του Κρατικού Συμβουλίου (SASAC) ([25]) και η China Henan International Cooperation Group Co. Ltd. ([26]), κρατική επιχείρηση που ανήκει στην κυβέρνηση της Henan, συγκαταλέγονται στους μεγαλύτερους προμηθευτές βωξίτη ([27]), ο οποίος αποτελεί απαραίτητη εισροή για την παραγωγή τηγμένης αλουμίνας. Επιπλέον, ενώ αρκετοί παραγωγοί είναι ιδιωτικές εταιρείες, όπως η Zhengzhou Yufa Abrasives Co. Ltd., (θυγατρική του ομίλου Zhengzhou Yufa) ([28]) και η Saite ([29]), θυγατρική του ομίλου Bosai, λειτουργούν επίσης υπό την εποπτεία και την καθοδήγηση των κινεζικών αρχών (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 85 και 86).

(77) Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση ασκεί καθοδήγηση στις επιχειρήσεις, καθορίζοντας επίσης ειδικούς στόχους και πολιτικές για τον μεταλλουργικό τομέα και τον τομέα των χημικών προϊόντων, με τα οποία υποχρεούνται να συμμορφώνονται όλοι οι συμμετέχοντες στον κλάδο παραγωγής, ανεξάρτητα από τον ιδιωτικό ή δημόσιο χαρακτήρα τους.

(78) Για παράδειγμα, οι τυποποιημένοι όροι που ισχύουν για τον κλάδο του αλουμινίου ([30]) (στο εξής: τυποποιημένοι όροι), οι οποίοι εκδόθηκαν από το Υπουργείο Βιομηχανίας και Τεχνολογίας των Πληροφοριών (στο εξής: MIIT) το 2020, καθορίζουν το γενικό πλαίσιο για τη λειτουργία του κλάδου του αλουμινίου σε κεντρικό επίπεδο. Θεωρητικά, οι τυποποιημένοι όροι έχουν ως στόχο: «να προαγάγουν τη διαρθρωτική μεταρρύθμιση του κλάδου του αλουμινίου από την πλευρά της προσφοράς, να προωθήσουν την τεχνολογική ανάπτυξη του κλάδου, καθώς και να προαγάγουν την υψηλής ποιότητας ανάπτυξη του κλάδου» και προβλέπουν ότι: «η εξόρυξη λιγνίτη, η αλουμίνα, το ηλεκτρολυτικό αλουμίνιο και η δευτερογενής παραγωγή αλουμινίου πρέπει να συμμορφώνονται με τις εθνικές και τοπικές βιομηχανικές πολιτικές, τα σχέδια για τους ορυκτούς πόρους, τους νόμους, τους κανονισμούς και τις πολιτικές για την προστασία του περιβάλλοντος και την εξοικονόμηση ενέργειας, τους νόμους, τους κανονισμούς και τις πολιτικές εξόρυξης, τους νόμους, τους κανονισμούς και τις πολιτικές για την ασφαλή παραγωγή, τα σχέδια ανάπτυξης της βιομηχανίας και άλλες απαιτήσεις» ([31]).

([22]) Έκθεση, σ. 120-131.
([23]) Άρθρο 33 του καταστατικού του ΚΚΚ, άρθρο 19 του κινεζικού εταιρικού δικαίου. Βλ. επίσης την έκθεση, σ. 47-50.
([24]) Βλ. επίσης την έκθεση, σ. 422 και σ. 441.
([25]) Βλ. http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html (προσπελάστηκε στις 8 Απριλίου 2025).
([26]) Βλ. http://www.c-chico.com/#/index (προσπελάστηκε στις 8 Απριλίου 2025).
([27]) Βλ. https://finance.eastmoney.com/a/202503243354581456.html (προσπελάστηκε στις 8 Απριλίου 2025).
([28]) Βλ. https://www.yfml.com/about-03 (προσπελάστηκε στις 8 Απριλίου 2025).
([29]) Βλ. https://www.cqbosai.com/index.php/company/show/111, καθώς και https://www.cq.gov.cn/ywdt/jrcq/202411/t20241126_13831013.html (προσπελάστηκαν στις 8 Απριλίου 2025).
([30]) Βλ. http://www.lyghz.gov.cn/hzqzxqyj/gfxwj/content/437ba875-02fc-4082-b62f-febf935ced75.html (προσπελάστηκε στις 8 Απριλίου 2025).
([31]) Ό.π., σημείο 1.1.

(79) Επιπλέον, η αλουμίνα περιλαμβάνεται στον κατάλογο του 2025 με τους προωθούμενους κλάδους παραγωγής στις δυτικές περιφέρειες ([32]).

(80) Πιο πρόσφατα, η κινεζική κυβέρνηση δημοσίευσε το σχέδιο εφαρμογής για την υψηλής ποιότητας ανάπτυξη του κλάδου του αλουμινίου ([33]) (στο εξής: σχέδιο για το αλουμίνιο), δηλώνοντας ότι: «Για να προωθήσουμε την υψηλής ποιότητας ανάπτυξη του κλάδου του αλουμινίου, να στηρίξουμε καλύτερα τις βασικές αλυσίδες του μεταποιητικού κλάδου παραγωγής, [...] […] διατυπώσαμε το παρόν σχέδιο για την περίοδο από το 2025 έως το 2027 [...]. Με γνώμονα τις ιδέες του Xi Jinping σχετικά με τον σοσιαλισμό με κινεζικά χαρακτηριστικά για μια νέα εποχή, πρέπει να εφαρμόσουμε πλήρως τις κατευθυντήριες αρχές του 20ου Εθνικού Συνεδρίου του [ΚΚΚ] και της δεύτερης και τρίτης συνόδου ολομέλειας της 20ής κεντρικής επιτροπής του ΚΚΚ, και να ενεργήσουμε σύμφωνα με τις αποφάσεις της εθνικής συνεδρίασης για την προώθηση της νέας εκβιομηχάνισης. […] Θα καταβάλουμε κάθε προσπάθεια να ενισχύσουμε σημαντικά το επίπεδο ανθεκτικότητας και ασφάλειας των βιομηχανικών αλυσίδων και των αλυσίδων εφοδιασμού έως το 2027, με τη συνολική κατάσταση της βιομηχανικής αλυσίδας να κατέχει ηγετική θέση παγκοσμίως. Η ικανότητα ασφάλειας των πόρων αλουμινίου θα βελτιωθεί σημαντικά, με επιδιωκόμενη αύξηση των εγχώριων πόρων βωξίτη της τάξης του 3 %-5 % και ετήσια παραγωγή ανακυκλωμένου αλουμινίου άνω των 15 εκατομμυρίων τόνων. Η βιομηχανική δομή θα βελτιστοποιηθεί, με τη βελτίωση των συνεργατικών σχηματισμών της βιομηχανίας επεξεργασίας αλουμινίου.»

(81) Στο 14ο πενταετές πρόγραμμα της επαρχίας Shandong για την ανάπτυξη του κλάδου του αλουμινίου ([34]) (στο εξής: πρόγραμμα της επαρχίας Shandong) παρατίθενται οι ακόλουθοι στόχοι: «[έ]ως το 2025, η παραγωγική ικανότητα ηλεκτρολυτικού αλουμινίου και αλουμίνας θα ελέγχεται […]. Η επαρχία θα εξελιχθεί σε καίριο βιομηχανικό συνεργατικό σχηματισμό στον κλάδο του αλουμινίου με σημαντική εγχώρια και εξωτερική επιρροή» ([35]).

(82) Τον Σεπτέμβριο του 2022 η Μόνιμη Επιτροπή του Εθνικού Λαϊκού Κογκρέσου της Αυτόνομης Περιφέρειας Guangxi Zhuang εξέδωσε την απόφαση για την προώθηση της υψηλής ποιότητας ανάπτυξης του κλάδου του αλουμινίου ([36]) (στο εξής: απόφαση Guangxi) και προσδιόρισε τους στόχους για τη δημιουργία κορυφαίων επιχειρήσεων και την καθοδήγηση της αναπτυξιακής πορείας των κρατικών επιχειρήσεων στην επαρχία: «Δημιουργία και ανάπτυξη μιας ομάδας κορυφαίων επιχειρήσεων με βασική ανταγωνιστικότητα. Καθιέρωση ενός συστήματος «διασφάλισης ηγετικής θέσης στη βιομηχανική αλυσίδα» στον κλάδο του αλουμινίου, για τις επιχειρήσεις που ηγούνται των βιομηχανικών αλυσίδων αλουμίνας και ηλεκτρολυτικού αλουμινίου, με σκοπό την εφαρμογή ολοκληρωμένου μηχανισμού αξιολόγησης της ενεργειακής απόδοσης και παροχής κινήτρων που θα καλύπτει ολόκληρο τον κλάδο […]. Βελτίωση της ποιότητας όσον αφορά την ανάπτυξη και την αποτελεσματικότητα των κρατικών επιχειρήσεων που σχετίζονται με το αλουμίνιο, στήριξη του επενδυτικού ομίλου Guangxi και άλλων κρατικών επιχειρήσεων ώστε να βελτιστοποιήσουν και να ολοκληρώσουν τις οικείες εσωτερικές δραστηριότητες στον τομέα του αλουμινίου· λήψη και χρήση κεφαλαίων για την ανάπτυξη της αλυσίδας του κλάδου του αλουμινίου σε όλες τις επαρχίες και τις χώρες μέσω συγχωνεύσεων και εξαγορών, συμμετοχής στο μετοχικό κεφάλαιο ή ελέγχου του μετοχικού κεφαλαίου ή άλλων μεθόδων, ώστε να υλοποιηθεί η συντονισμένη ανάπτυξη ολόκληρης της αλυσίδας του κλάδου και να δημιουργηθούν κορυφαίες επιχειρήσεις στον κλάδο του αλουμινίου με εθνική επιρροή και διεθνή ανταγωνιστικότητα» ([37]).

(83) Ο κρατικός έλεγχος και η πολιτική εποπτεία μπορούν επίσης να παρατηρηθούν στο επίπεδο των σχετικών κλαδικών ενώσεων. Πράγματι, οι κινεζικές ενώσεις του κλάδου πρέπει να εγγυώνται ότι ο κλάδος εφαρμόζει τις πολιτικές της κινεζικής κυβέρνησης. Η ευθύνη αυτή επιβεβαιώνεται από το γεγονός ότι για την εκτέλεση της δραστηριότητάς τους βρίσκονται σε στενή επαφή με τις κρατικές αρχές, κάτι που αποτυπώνεται και στο καταστατικό τους.

(84) Για παράδειγμα, η Κινεζική Ένωση Βιομηχανιών Μη Σιδηρούχων Μεταλλικών Κατασκευών ([38]) (στο εξής: CNFA) αναφέρει ειδικά στο άρθρο 3 του καταστατικού της ότι η ένωση «[α]κολουθεί τη γενική ηγεσία του [ΚΚΚ], συστήνει οργάνωση στο πλαίσιο του [ΚΚΚ], αναπτύσσει κομματικές δραστηριότητες και παρέχει τις απαραίτητες συνθήκες για τις δραστηριότητες της κομματικής οργάνωσης» και «αποδέχεται την επιχειρηματική καθοδήγηση, την εποπτεία και τη διαχείριση από τους φορείς που είναι αρμόδιοι για την καταχώριση και τη διαχείριση, από τους φορείς που είναι αρμόδιοι για την κομματική οικοδόμηση, καθώς και από τις σχετικές διοικητικές υπηρεσίες που είναι αρμόδιες για τη διαχείριση της βιομηχανίας» ([39]). Σύμφωνα με το άρθρο 6 του καταστατικού της, το πεδίο των δραστηριοτήτων της ένωσης είναι, μεταξύ άλλων, το εξής: «[σ]

([32]) Βλ. https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/202411/content_6990315.htm (προσπελάστηκε στις 14 Απριλίου 2025).
([33]) Βλ. https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/202503/content_7016126.htm (προσπελάστηκε στις 8 Απριλίου 2025).
([34]) Βλ. http://gxt.shandong.gov.cn/module/download/downfile.jsp?classid=0&filename=f85aaf1621f249c39003ec11de94edac.pdf (προσπελάστηκε στις 8 Απριλίου 2025).
([35]) Ό.π., σημείο II.3.
([36]) Βλ. http://gxt.gxzf.gov.cn/wzsy/zwdt/mtgz/t13115758.shtml (προσπελάστηκε στις 15 Απριλίου 2025).
([37]) Ό.π., σημείο 15.
([38]) Βλ. https://www.cnfa.net.cn/index.aspx (προσπελάστηκε στις 8 Απριλίου 2025).
([39]) Βλ. https://www.cnfa.net.cn/about/1546.aspx (προσπελάστηκε στις 8 Απριλίου 2025).

ύμφωνα με τη γενική πολιτική και το γενικό καθήκον της εγκαθίδρυσης ενός σοσιαλιστικού οικονομικού συστήματος της αγοράς που προτείνεται από το κόμμα και το κράτος, και δεδομένης της πραγματικής κατάστασης του κλάδου, να υποβάλλει ενεργά προτάσεις και γνώμες σχετικά με την ανάπτυξη του κλάδου, τις πολιτικές, τους νόμους και τη ρύθμιση του κλάδου» ([40]). Επιπλέον, στις προϋποθέσεις για επιλεξιμότητα ενός προσώπου ως εκπροσώπου της ένωσης περιλαμβάνεται το να συμμορφώνεται με «την καθοδήγηση της ηγεσίας του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας, να στηρίζει τον σοσιαλισμό με κινεζικά χαρακτηριστικά, να εφαρμόζει με αποφασιστικό τρόπο τη γραμμή, τις αρχές και τις πολιτικές του Κόμματος και να διαθέτει καλά πολιτικά προσόντα ([41]).

(85) Ορισμένοι προμηθευτές βωξίτη, για παράδειγμα η Chinalco, είναι μέλη της CNFA.

(86) Ομοίως, η Ένωση Κινεζικών Βιομηχανιών Πυρίμαχων Προϊόντων ([42]) (στο εξής: ACRI) αναφέρει στο άρθρο 3 του καταστατικού της ότι η ένωση [α]κολουθεί τη γενική ηγεσία του [ΚΚΚ], συστήνει οργάνωση στο πλαίσιο του [ΚΚΚ], αναπτύσσει κομματικές δραστηριότητες και παρέχει τις απαραίτητες συνθήκες για τις δραστηριότητες της κομματικής οργάνωσης» και «αποδέχεται την επιχειρηματική καθοδήγηση, την εποπτεία και τη διαχείριση από το Υπουργείο Πολιτικών Υποθέσεων». Επιπλέον, στο πλαίσιο του κομματικού έργου της Ένωσης «γίνεται αποδεκτή η ενοποιημένη καθοδήγηση της υπηρεσίας Κοινωνικής εργασίας της κεντρικής επιτροπής του ΚΚΚ» ([43]).

(87) Ο όμιλος Bosai καθώς και ο όμιλος Zhengzhou Yufa είναι μέλη της ACRI ([44]).

(88) Επίσης, το καταστατικό της Κινεζικής Ένωσης Βιομηχανιών Εργαλειομηχανών επόμενου σταδίου ([45]) (στο εξής: CMTBA), η οποία, ωστόσο, διαθέτει τμήμα ειδικά για τα λειαντικά προϊόντα, περιλαμβάνει το ίδιο άρθρο 3 ([46]), στο οποίο δηλώνεται η συμμόρφωση της ένωσης με την ηγεσία του ΚΚΚ και η εκ μέρους της αποδοχή της εποπτείας και της διαχείρισης από το Υπουργείο Πολιτικών Υποθέσεων και από την κομματική επιτροπή της Επιτροπής Εποπτείας και Διοίκησης Κρατικών Περιουσιακών Στοιχείων του Κρατικού Συμβουλίου όσον αφορά τις δραστηριότητες κομματικής οικοδόμησης της CMTBA ([47]).

(89) Όσον αφορά το γεγονός ότι η κινεζική κυβέρνηση είναι σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και το κόστος μέσω της κρατικής παρουσίας σε επιχειρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού, οι πυρήνες του ΚΚΚ τόσο στις κρατικές όσο και στις ιδιωτικές επιχειρήσεις αποτελούν σημαντικό δίαυλο μέσω του οποίου το κράτος μπορεί να παρεμβαίνει στις επιχειρηματικές αποφάσεις. Κατά τη διάρκεια της έρευνας, η Επιτροπή διαπίστωσε την ύπαρξη προσωπικών δεσμών μεταξύ των παραγωγών του υπό έρευνα προϊόντος και του ΚΚΚ, όπως η παρουσία μελών του ΚΚΚ μεταξύ των ανώτερων διοικητικών στελεχών ή μελών του διοικητικού συμβουλίου ορισμένων εταιρειών που κατασκευάζουν το υπό έρευνα προϊόν.

(90) Για παράδειγμα, ο πρόεδρος της Chinalco και ο διευθύνων σύμβουλος και γενικός διευθυντής της Chinalco είναι αντίστοιχα ο γραμματέας και ο αναπληρωτής γραμματέας της κομματικής οργάνωσης της Chinalco. Επιπλέον, το 2024, όλες οι μονάδες του ομίλου Chinalco δρομολόγησαν τη μελέτη και την εκπαίδευση για την κομματική πειθαρχία: «[σ]τη συνεδρίαση του ομίλου Chinalco για την ανάπτυξη της μελέτης και της εκπαίδευσης για την κομματική πειθαρχία επισημάνθηκε ότι οι κομματικές οργανώσεις σε όλα τα επίπεδα θα πρέπει να ενισχύσουν τον συνδυασμό μάθησης και εφαρμογής, να συνδυάσουν τη μελέτη και την εκπαίδευση για την κομματική πειθαρχία με την εφαρμογή του ετήσιου συστήματος υλοποίησης του στρατηγικού σχεδιασμού των “ετήσιων βασικών έργων 4 + 4 + N +” του ομίλου Chinalco, και να καταβάλλουν προσπάθειες για την επίτευξη ετήσιων στόχων και καθηκόντων, και να μετατρέψουν αποτελεσματικά τα μαθησιακά αποτελέσματα σε μια ανεξάντλητη κινητήρια δύναμη για την επιτάχυνση της δημιουργίας μιας εταιρείας αλουμινίου παγκόσμιας κλάσης με ισχυρά και ολοκληρωμένα ανταγωνιστικά πλεονεκτήματα, και να παράσχουν ισχυρές πολιτικές εγγυήσεις ότι θα καταβληθούν προσπάθειες ώστε να γραφτεί ένα νέο κεφαλαίο στον εκσυγχρονισμό της Chinalco» ([48]).

([40]) Ό.π.
([41]) Ό.π., άρθρο 21.
([42]) Βλ. https://www.acri.org.cn/ (προσπελάστηκε στις 10 Απριλίου 2025).
([43]) Βλ. https://www.acri.org.cn/aboutAssociation/constitution?id=2 (προσπελάστηκε στις 10 Απριλίου 2025).
([44]) Βλ. https://www.acri.org.cn/associationMember/director?id=3 (προσπελάστηκε στις 10 Απριλίου 2025).
([45]) Βλ. https://www.cmtba.org.cn/ (προσπελάστηκε στις 10 Απριλίου 2025).
([46]) Βλ. https://www.cmtba.org.cn/web/197001/3043.html (προσπελάστηκε στις 10 Απριλίου 2025).
([47]) Βλ. https://www.cmtba.org.cn/web/3/list.html (προσπελάστηκε στις 10 Απριλίου 2025).
([48]) Βλ. https://www.chinalco.com.cn/dqjs/dqjs_djdt/202404/t20240422_126423.html (προσπελάστηκε στις 10 Απριλίου 2025).

(91) Και στις ιδιωτικές επιχειρήσεις του κλάδου της αλουμίνας σημειώνονται κομματικές παρεμβάσεις. Για παράδειγμα, ο πρόεδρος του ομίλου Bosai Group ασκεί επίσης καθήκοντα «προέδρου της Πολιτικής Συμβουλευτικής Διάσκεψης του Κινεζικού Λαού της περιφέρειας Nachuan, Chongqing» και του έχει απονεμηθεί ο τιμητικός τίτλος του «εξαιρετικού οικοδόμου του σοσιαλισμού με κινεζικά χαρακτηριστικά» ([49]). Επιπλέον, ο αναπληρωτής γενικός διευθυντής του ομίλου ασκεί, επίσης, καθήκοντα γραμματέα της κομματικής επιτροπής του ομίλου και συμμετείχε σε συνεδρίαση με την «ομάδα προπαγάνδας της δημοτικής κομματικής επιτροπής για τη μελέτη και την εφαρμογή του πνεύματος της τρίτης ολομέλειας της 20ής κεντρικής επιτροπής του ΚΚΚ» ([50]) της Chongqing.

(92) Επιπλέον, στον τομέα του υπό έρευνα προϊόντος έχουν θεσπιστεί πολιτικές που εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων παραγωγών ή που επηρεάζουν με άλλον τρόπο την αγορά, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τρίτη περίπτωση του βασικού κανονισμού.

(93) Ο μεταλλουργικός κλάδος εξακολουθεί να θεωρείται κομβικός κλάδος παραγωγής από την κινεζική κυβέρνηση ([51]). Αυτό επιβεβαιώνεται από τα πολυάριθμα σχέδια, οδηγίες και άλλα έγγραφα που αφορούν την αλουμίνα, τα οποία εκδίδονται σε εθνικό, επαρχιακό και δημοτικό επίπεδο και τα οποία έχουν τεκμηριωθεί λεπτομερώς από την Επιτροπή σε προηγούμενες έρευνες του τομέα ([52]), καθώς και στην έκθεση ([53]).

(94) Σε εθνικό επίπεδο, για παράδειγμα, το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την ανάπτυξη της βιομηχανίας πρώτων υλών ([54]) (στο εξής: πρόγραμμα για τις πρώτες ύλες) περιλαμβάνει διατάξεις που αποσκοπούν «να ενθαρρύνουν τις παράκτιες περιοχές να διασφαλίζουν την εύτακτη διάταξη των έργων που αφορούν την αλουμίνα και άλλων έργων που χρησιμοποιούν υπερπόντιους πόρους». Το πρόγραμμα ζητεί επίσης έλεγχο της παραγωγικής ικανότητας στον κλάδο του αλουμινίου εν γένει, περιλαμβανομένου του κλάδου της αλουμίνας: «Αυστηρός έλεγχος της πρόσφατα αυξημένης παραγωγικής ικανότητας. […] Αποτροπή της μη σταθερής ανάπτυξης του […] και της αλουμίνας».

(95) Επιπλέον, στο πρόγραμμα για το αλουμίνιο αναφέρεται ότι η κινεζική κυβέρνηση «θα καταβάλει κάθε προσπάθεια να ενισχύσει σημαντικά το επίπεδο ανθεκτικότητας και ασφάλειας των βιομηχανικών αλυσίδων και των αλυσίδων εφοδιασμού έως το 2027 και να διασφαλίσει ότι η ανάπτυξη της βιομηχανικής αλυσίδας θα ανέλθει σε κορυφαίο επίπεδο παγκοσμίως. Η ικανότητα ασφάλειας των πόρων αλουμινίου θα βελτιωθεί σημαντικά, με επιδιωκόμενη αύξηση των εγχώριων πόρων βωξίτη της τάξης του 3 %-5 %». Πέρα από την εστίαση στις εισροές βωξίτη, η κινεζική κυβέρνηση σκοπεύει, επίσης, να «δημιουργήσει έργα αλουμίνας με σταθερό και συνετό τρόπο. Θα ενισχύσουμε τον επιστημονικό σχεδιασμό έργων […] αλουμίνας με χρήση του βωξίτη ως πρώτης ύλης […] Τα νέα έργα θα προωθηθούν με συνετό τρόπο. Τα πρόσφατα τροποποιημένα ή επεκταθέντα έργα αλουμίνας πρέπει να συμμορφώνονται αυστηρά με τις σχετικές πολιτικές για τη βιομηχανία […]» ([55]).

(96) Όπως φαίνεται από τα ανωτέρω έγγραφα, ο κλάδος της αλουμίνας παρακολουθείται στενά και καθοδηγείται από την κεντρική κυβέρνηση, ενώ διαμορφώνεται σε μεγάλο βαθμό, συμπεριλαμβανομένου του συνόλου της αλυσίδας του κλάδου τηγμένης αλουμίνας, από την κρατική παρέμβαση και όχι από τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς.

(97) Σε τοπικό επίπεδο, η έκταση της παρέμβασης της Κίνας στον κλάδο της αλουμίνας είναι πιο προφανής. Ένα τέτοιο παράδειγμα είναι το πρόγραμμα της επαρχίας Shandong, το οποίο, παράλληλα με τους στόχους που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 81, καθορίζει μέτρα στήριξης για τις τοπικές επιχειρήσεις αλουμινίου ως εξής: «Ενίσχυση της πολιτικής και της κανονιστικής στήριξης. Ενεργός εφαρμογή διαφόρων πολιτικών στήριξης σε εθνικό και επαρχιακό επίπεδο και παροχή στήριξης σε επιλέξιμους βιομηχανικούς συνεργατικούς σχηματισμούς, βασικά προϊόντα και βασικές τεχνολογίες. Στήριξη επιχειρήσεων που αναλαμβάνουν μεγάλα εθνικά και επαρχιακά έργα ([56])».

([49]) Βλ. https://www.cqbosai.com/index.php/about/team (προσπελάστηκε στις 10 Απριλίου 2025).

([50]) Βλ. https://www.cqbosai.com/index.php/news/m_show/493#:~:text=%E5%85%9A%E5%A7%94%E4%B9%A6%E8%AE%B0%E5%88%98%E5%89%91%E8%A6%81%E6%B1%82,%E5%A4%9A%E6%9B%B4%E5%A4%A7%E7%9A%84%E8%B4%A1%E7%8C%AE%E3%80%82 (προσπελάστηκε στις 10 Απριλίου 2025).

([51]) Έκθεση, σ. 427.

([52]) Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2024/1923, αιτιολογικές σκέψεις 153-167· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/2120, αιτιολογικές σκέψεις 86-100· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/1394, αιτιολογικές σκέψεις 81-127.

([53]) Έκθεση, σ. 427.

([54]) Βλ. https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2021/art_2960538d19e34c66a5eb8d01b74cbb20.html (προσπελάστηκε στις 10 Απριλίου 2025).

([55]) Βλ. σημείο Ι του προγράμματος για την αλουμίνα.

([56]) Βλ. σημείο VIII.2 του προγράμματος της επαρχίας Shandong.

(98) Στη Yunnan, το σχέδιο δράσης της επαρχίας Yunnan για την αναδιαμόρφωση ολόκληρης της αλυσίδας των κλάδων παραγωγής μη σιδηρούχων μετάλλων και νέων υλικών με νέα πλεονεκτήματα 2021-2023 ([57]) (στο εξής: πρόγραμμα της επαρχίας Yunnan) αποσκοπεί στην «[α]νάπτυξη ευφυούς μεταποίησης: [...] προώθηση του μετασχηματισμού των μεθόδων παραγωγής σε ευφυείς, ευέλικτες και προηγμένες μεθόδους και πραγματοποίηση πιλοτικών επιδείξεων ευφυούς μεταποίησης στον κλάδο παραγωγής μη σιδηρούχων μετάλλων. Στα ορυχεία […] βωξίτη, […] θα προωθήσουμε ένα πλήρες σύνολο ευφυών συστημάτων συνεργατικής εξορυκτικής τεχνολογίας […] και θα δημιουργήσουμε ψηφιακά ορυχεία με βάση κορυφαίες βασικές επιχειρήσεις του κλάδου παραγωγής και θα πραγματοποιούμε επιδείξεις του κλάδου παραγωγής. […] προώθηση επιχειρήσεων με σκοπό τη βελτίωση του βαθμού ευφυίας τους όσον αφορά τη βελτιστοποίηση διαδικασιών […] και την ασφαλή παραγωγή, καθώς και βελτίωση της ικανότητάς τους να ανταποκρίνονται στις ανάγκες των χρηστών γρήγορα και με χαμηλό κόστος» ([58]).

(99) Το πρόγραμμα της επαρχίας Yunnan περιλαμβάνει επίσης μέτρα για τη μείωση του λειτουργικού κόστους του κλάδου της αλουμίνας μέσω προτιμησιακών φορολογικών πολιτικών: «Εφαρμογή προτιμησιακών φορολογικών πολιτικών για την ανάπτυξη της δυτικής περιοχής και δέουσα διεξαγωγή αναζήτησης και καταχώρισης των σχετικών επιχειρήσεων για τον κλάδο […] του πράσινου αλουμινίου και τον κλάδο βαθιάς κατεργασίας μη σιδηρούχων μετάλλων που περιλαμβάνονται στον κατάλογο με τους προωθούμενους κλάδους παραγωγής στις δυτικές περιοχές· παροχή αυτόκλητων συμβουλών και υπηρεσιών ώστε να βοηθηθούν οι επιχειρήσεις να μειώσουν τη φορολογική τους επιβάρυνση» ([59]).

(100) Η απόφαση Guangxi, όπως έχει ήδη επισημανθεί στην αιτιολογική σκέψη 82, θέτει διάφορους στόχους για την ανάπτυξη της βιομηχανίας αλουμινίου στην επαρχία. Επιπλέον, ορίζεται ότι: «[Τ]α αρμόδια τμήματα της Αυτόνομης Περιφέρειας, όπως το τμήμα ανάπτυξης και μεταρρύθμισης, βιομηχανίας και τεχνολογίας των πληροφοριών, καθώς και το τμήμα οικολογίας και περιβάλλοντος, καθοδηγούν και στηρίζουν τις επιχειρήσεις αλουμίνας και ηλεκτρολυτικού αργιλίου όσον αφορά τη χρήση νέων διαδικασιών, νέων τεχνολογιών και πράσινων τεχνολογιών και τεχνολογιών χαμηλών ανθρακούχων εκπομπών με σκοπό τον μετασχηματισμό με στόχο την εξοικονόμηση ενέργειας […]» ([60]).

(101) Στην Henan υπογράφτηκε η συμφωνία επιχειρηματικής συνεργασίας διεθνούς εμπορίου βωξίτη μεταξύ της China Henan International Cooperation Group Co., Ltd. και της Sanmenxia Municipality State-owned Assets Operation and Management Co., Ltd. Με βάση τη συμφωνία, «[σ]το μέλλον, η δημοτική κομματική επιτροπή και η δημοτική κυβέρνηση της Sanmenxia θα συμπεριλάβουν νέα υλικά με βάση τον βωξίτη σε μία από τις 12 βασικές αλυσίδες κλάδων παραγωγής στην ανάπτυξη των οποίων θα επικεντρωθεί η πόλη. Ως σημαντική επιχείρηση-πλατφόρμα όσον αφορά το άνοιγμα και τη συνεργασία της επαρχίας, η China Henan International Cooperation Group Co., Ltd. εξυπηρετεί και εγγυάται τις βασικές στρατηγικές της επαρχίας […]. Ως δημοτική κρατική επιχείρηση, η Sanmenxia State-owned Assets Operation and Management Co., Ltd. […] καταβάλλει προσπάθειες να αναπτύξει νέα ποιοτική παραγωγικότητα, έχει αποκτήσει σημαντική πείρα στον κλάδο παραγωγής αλουμινίου επί πολλά έτη, καταβάλλει προσπάθειες να επιτύχει νέες σημαντικές προόδους όσον αφορά την επέκταση της βιομηχανικής αλυσίδας που βασίζεται στο αλουμίνιο και διερευνά ενεργά νέες κατευθύνσεις καινοτομίας και ανάπτυξης. Η συνεργασία μεταξύ των δύο μερών για την άσκηση διεθνούς εμπορίου βωξίτη δεν αποτελεί μόνο σημαντικό μέτρο για την υλοποίηση της εθνικής στρατηγικής, την επέκταση του πεδίου της εξωτερικής οικονομικής συνεργασίας και την προώθηση της υψηλής ποιότητας ανάπτυξης της τοπικής οικονομίας, αλλά και μια δυναμική πρακτική εμβάθυνσης της μεταρρύθμισης και της καινοτόμου ανάπτυξης των κρατικών επιχειρήσεων της πόλης, η οποία έχει μεγάλη σημασία και σημαντικό αντίκτυπο στην επίλυση του προβλήματος της περιορισμένης τοπικής προσφοράς βωξίτη που αντιμετωπίζει η πόλη και της ανάπτυξης του κλάδου παραγωγής αλουμινίου κατά την τρέχουσα περίοδο και στο μέλλον» ([61]).

(102) Σε τοπικό επίπεδο, το 2021, η Ζώνη Υψηλής Τεχνολογίας Fuling (η περιφέρεια Fuling βρίσκεται στην περιοχή του δήμου Chongqing) δήλωσε ότι «έχει δαπανήσει 185 εκατ. RMB για επιστημονική και τεχνολογική καινοτομία, ποσό κατά 10,9 ποσοστιαίες μονάδες υψηλότερο από τον ρυθμό ανάπτυξης των δαπανών του γενικού κρατικού προϋπολογισμού ολόκληρης της περιφέρειας» και πρόσθεσε ότι «μέσω της κατασκευής πλατφορμών και της στήριξης πολιτικής, η ζώνη προώθησε αποτελεσματικά τη συσσώρευση καινοτόμων στοιχείων στη βιομηχανική αλυσίδα νέων υλικών, ενώ πολλά καινοτόμα επιτεύγματα έχουν καλύψει το εγχώριο κενό. Για παράδειγμα, […] η ετήσια παραγωγή φαιάς τηγμένης αλουμίνας της [Chongqing] Saite υπερέβη τους 200 000 τόνους, με την εταιρεία να καθίσταται η μεγαλύτερη επιχείρηση μεταποίησης μονομερούς φαιάς τηγμένης αλουμίνας στον κόσμο. Έως το τέλος του 2021, η περιφέρεια Fuling ανέπτυξε 98 ιδιωτικές επιχειρήσεις υψηλής τεχνολογίας» ([62]).

([57]) Διατίθεται στη διεύθυνση: http://www.yn.gov.cn/ztgg/lqhm/lqzc/djzc/202202/t20220223_236886.html (προσπελάστηκε στις 14 Απριλίου 2025).
([58]) Βλ. σημείο III.10 του προγράμματος της επαρχίας Yunnan.
([59]) Βλ. σημείο IV.3(3) του προγράμματος της επαρχίας Yunnan.
([60]) Βλ. σημείο XI της απόφασης Guangxi.
([61]) Βλ. https://www.smx.gov.cn/4036/616899168/1838419.html (προσπελάστηκε στις 11 Απριλίου 2025).
([62]) Βλ. https://www.cq.gov.cn/zt/fjxzcjgxsd/zjqxkfz/202210/t20221014_11190923.html (προσπελάστηκε στις 11 Απριλίου 2025).

(103) Επιπλέον, οι τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας στηρίζουν επίσης ορισμένους παραγωγούς τηγμένης αλουμίνας, όπως για παράδειγμα το υποκατάστημα της Export and Import Bank of China στην Chongqing, το οποίο «θέσπισε σειρά μέτρων για να βοηθήσει την Chongqing να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για τη σταθεροποίηση της βασικής αγοράς εξωτερικού εμπορίου και ξένων επενδύσεων και να προωθήσει τη νέα ανάπτυξη της ανοικτής οικονομίας της Chongqing […] και ενίσχυσε την εμπορική χρηματοδοτική στήριξη, […] παρείχε υπηρεσίες διακανονισμού […] πιστωτική επιστολή και χρηματοδότηση του εμπορίου για πολλές επιχειρήσεις με προσανατολισμό στην παραγωγή και το εμπόριο, όπως η [Chongqing] Saite Corundum and Chongqing International Trade» ([63]). Εν ολίγοις, η κινεζική κυβέρνηση έχει θεσπίσει μέτρα για να αναγκάσει τους φορείς να συμμορφωθούν με τους στόχους της δημόσιας πολιτικής για τη στήριξη των προωθούμενων κλάδων παραγωγής, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής των κύριων εισροών που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του υπό έρευνα προϊόντος. Τα εν λόγω μέτρα εμποδίζουν την ελεύθερη λειτουργία των δυνάμεων της αγοράς.

(104) Η παρούσα έρευνα δεν αποκάλυψε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή του πτωχευτικού και του εμπράγματου δικαίου σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού στον κλάδο της αλουμίνας δεν θα επηρέαζε τους κατασκευαστές του υπό έρευνα προϊόντος.

(105) Το υπό έρευνα προϊόν επηρεάζεται επίσης από τις στρεβλώσεις των μισθολογικών δαπανών κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται επίσης στην αιτιολογική σκέψη 60 ανωτέρω. Οι στρεβλώσεις αυτές επηρεάζουν τον τομέα τόσο άμεσα (κατά την παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος ή των κύριων εισροών) όσο και έμμεσα (κατά την πρόσβαση σε εισροές από εταιρείες που υπόκεινται στο ίδιο σύστημα εργασίας στη ΛΔΚ).

(106) Επιπλέον, στην παρούσα έρευνα δεν υποβλήθηκαν στοιχεία τα οποία αποδεικνύουν ότι ο τομέας του υπό έρευνα προϊόντος δεν επηρεάζεται από την κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται επίσης στην αιτιολογική σκέψη 60 ανωτέρω. Ακόμη και σε επίπεδο πολιτικής, η κυβέρνηση ρυθμίζει σε μεγάλο βαθμό τα χρηματοδοτικά μέτρα. Για παράδειγμα, στο πρόγραμμα για τις πρώτες ύλες ορίζεται ότι «[ο]ι υφιστάμενοι δίαυλοι χρηματοδότησης θα αξιοποιηθούν πλήρως για τη στήριξη μεγάλων έργων που συμμετέχουν στο πρόγραμμα. [Η κινεζική κυβέρνηση] θα εμβαθύνει τη συνεργασία μεταξύ του κλάδου παραγωγής και της χρηματοδότησης και θα αξιοποιήσει τον ρόλο των εθνικών πλατφορμών συνεργασίας κλάδου παραγωγής και χρηματοδότησης για την παροχή ισχυρής στήριξης σε έργα σύμφωνα με το πρόγραμμα μέσω χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών και επενδύσεων μετοχικού κεφαλαίου» ([64]).

(107) Κατά συνέπεια, οι συνθήκες της αγοράς πλήττονται σοβαρά σε όλα τα επίπεδα από τη σημαντική κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα.

(108) Τέλος, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, για την παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος, είναι απαραίτητη μια σειρά εισροών. Όταν οι παραγωγοί του υπό έρευνα προϊόντος αγοράζουν/προμηθεύονται αυτές τις εισροές, οι τιμές που καταβάλλουν (και οι οποίες καταγράφονται ως το κόστος τους) εκτίθενται σαφώς στις ίδιες συστημικές στρεβλώσεις που αναφέρθηκαν ανωτέρω. Για παράδειγμα, οι προμηθευτές υλικών εισροής απασχολούν εργατικό δυναμικό το οποίο υπόκειται στις στρεβλώσεις. Μπορούν να δανειστούν χρήματα που υπόκεινται στις στρεβλώσεις του χρηματοπιστωτικού τομέα / της κατανομής κεφαλαίων. Επιπλέον, υπόκεινται στο σύστημα σχεδιασμού που εφαρμόζεται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και σε όλους τους τομείς.

(109) Ως εκ τούτου, όχι μόνο οι εγχώριες τιμές πώλησης του υπό έρευνα προϊόντος δεν είναι κατάλληλες για να χρησιμοποιηθούν κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, αλλά επηρεάζεται και το κόστος όλων των εισροών (συμπεριλαμβανομένων των πρώτων υλών, της ενέργειας, της γης, της χρηματοδότησης, της εργασίας κ.λπ.), επειδή η διαμόρφωση των τιμών τους επηρεάζεται από σημαντική κρατική παρέμβαση, η οποία περιγράφεται στα μέρη Ι και ΙΙ της έκθεσης. Πράγματι, οι κρατικές παρεμβάσεις που περιγράφονται σε σχέση με την κατανομή κεφαλαίου, γης, εργασίας, ενέργειας και πρώτων υλών εκτείνονται σε ολόκληρη τη ΛΔΚ. Αυτό σημαίνει, για παράδειγμα, ότι ένα υλικό εισροής που παράχθηκε καθαυτό στη ΛΔΚ με τον συνδυασμό ενός φάσματος συντελεστών παραγωγής εκτίθεται σε σημαντικές στρεβλώσεις. Το ίδιο ισχύει για το υλικό εισροής του υλικού εισροής και ούτω καθεξής.

(110) Εν ολίγοις, τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία έδειξαν ότι οι τιμές ή το κόστος του υπό έρευνα προϊόντος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών, της ενέργειας και της εργασίας, δεν είναι αποτέλεσμα των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς, διότι επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, όπως καταδεικνύεται από τον πραγματικό ή δυνητικό αντίκτυπο ενός ή περισσότερων από τα σχετικά στοιχεία που παρατίθενται εκεί. Σ' αυτή τη βάση και ελλείψει οποιασδήποτε συνεργασίας από την κινεζική

([63]) Βλ. http://www.eximbank.gov.cn/info/ztzl/zszhwwmwwzgz/202008/t20200806_20935.html (προσπελάστηκε στις 11 Απριλίου 2025).

([64]) Βλ. σημείο VIII.2 του προγράμματος για τις πρώτες ύλες.

κυβέρνηση, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στη συγκεκριμένη περίπτωση. Συνεπώς, η Επιτροπή προέβη στην κατασκευή της κανονικής αξίας αποκλειστικά βάσει του κόστους παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τιμές ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις, δηλαδή, στη συγκεκριμένη περίπτωση, βάσει του αντίστοιχου κόστους παραγωγής και πώλησης σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, όπως περιγράφεται στην επόμενη ενότητα.

3.2.1.1. Επιχειρήματα των ενδιαφερόμενων μερών

(111) Στις 31 Ιανουαρίου 2025 οι *Runbao* και Saite υπέβαλαν σειρά παρατηρήσεων σε απάντηση στο πρώτο σημείωμα, μεταξύ άλλων όσον αφορά την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

(112) Πρώτον, οι Runbao και Saite διατύπωσαν τη θέση ότι το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού δεν εφαρμόζεται, καθώς ο κινεζικός κλάδος παραγωγής τηγμένης αλουμίνας λειτουργεί υπό συνθήκες προσανατολισμένες στην αγορά. Οι Runbao και Saite υποστήριξαν επίσης σχετικά ότι η Επιτροπή θα πρέπει να αποδεχθεί τις εγχώριες τιμές και το κόστος που ανέφεραν και οι δύο εταιρείες, δεδομένου ότι είναι ιδιωτικές.

(113) Αυτό το επιχείρημα δεν μπορεί να γίνει αποδεκτό. Όπως περιγράφεται λεπτομερώς στις αιτιολογικές σκέψεις 74 έως 110 ανωτέρω, ο τομέας του υπό έρευνα προϊόντος υπόκειται σε πολλές σημαντικές στρεβλώσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Ενώ οι εν λόγω στρεβλώσεις λαμβάνουν διάφορες μορφές και η παρουσία κρατικών επιχειρήσεων στον τομέα είναι ενδεικτική της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων, η κρατική παρέμβαση που επηρεάζει τις δυνάμεις της αγοράς δεν περιορίζεται στους οικονομικούς φορείς που ανήκουν στο κράτος, αλλά επεκτείνεται και σε ιδιωτικές εταιρείες (βλ. ιδίως αιτιολογική σκέψη 91 ανωτέρω).

(114) Δεύτερον, οι Runbao και Saite υποστήριξαν ότι, ακόμη και αν η Επιτροπή διαπιστώσει την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων, η σχετική αξιολόγηση πρέπει να διενεργηθεί μεμονωμένα για τη Runbao και τη Saite, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α τρίτο εδάφιο του βασικού κανονισμού.

(115) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων που οδηγούν στην εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού καθορίζεται σε επίπεδο χώρας. Αν διαπιστωθεί η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων σε καθοριστικό τομέα, τότε οι διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 6α του κανονισμού εφαρμόζονται a priori σε όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς του υπό εξέταση τομέα της ΛΔΚ και αφορούν όλες τις δαπάνες που σχετίζονται με τους συντελεστές παραγωγής τους. Ενώ η ίδια διάταξη του βασικού κανονισμού προβλέπει τη χρήση του εγχώριου κόστους για το οποίο διαπιστώνεται σαφώς ότι δεν επηρεάζεται από σημαντικές στρεβλώσεις, δεν διαπιστώθηκε ότι το εγχώριο κόστος δεν είναι στρεβλωμένο με βάση ακριβή και κατάλληλα αποδεικτικά στοιχεία. Ειδικότερα, οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν υπέβαλαν ακριβή και κατάλληλα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με μη στρεβλωμένες τιμές και κόστος και περιορίστηκαν στον προαναφερθέντα γενικό ισχυρισμό ότι ο κλάδος παραγωγής τηγμένης αλουμίνας λειτουργεί υπό συνθήκες προσανατολισμένες στην αγορά.

3.2.2. *Αντιπροσωπευτική χώρα*

3.2.2.1. Γενικές παρατηρήσεις

(116) Η επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας βασίστηκε στα ακόλουθα κριτήρια, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού:

— Επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με της ΛΔΚ. Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή χρησιμοποίησε χώρες με ακαθάριστο εθνικό κατά κεφαλήν εισόδημα παρόμοιο με της ΛΔΚ σύμφωνα με τη βάση δεδομένων της Παγκόσμιας Τράπεζας ([65]).

— Παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος στη συγκεκριμένη χώρα.

— Ύπαρξη άμεσα διαθέσιμων σχετικών στοιχείων στην αντιπροσωπευτική χώρα.

— όταν υπάρχουν περισσότερες από μία πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, προτιμάται, κατά περίπτωση, η χώρα με επαρκές επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας.

([65]) World Bank Open Data — Upper Middle Income (Ανοικτά δεδομένα της Παγκόσμιας Τράπεζας — Ανώτερο μεσαίο εισόδημα), https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

(117) Όπως επεξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 53 και 54, η Επιτροπή δημοσίευσε δύο σημειώματα για τον φάκελο σχετικά με τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας: το πρώτο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής, της 21ης Ιανουαρίου 2025 (στο εξής: πρώτο σημείωμα), και το δεύτερο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής, της 5ης Μαρτίου 2025 (στο εξής: δεύτερο σημείωμα). Στα εν λόγω σημειώματα περιγράφονται τα πραγματικά περιστατικά και τα αποδεικτικά στοιχεία στα οποία βασίζονται τα σχετικά κριτήρια και εξετάζονται επίσης οι παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα μέρη σχετικά με τα εν λόγω στοιχεία και τις σχετικές πηγές. Στο δεύτερο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με την πρόθεσή της να εξετάσει τη χρήση του Μεξικού ως κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας στην παρούσα υπόθεση, σε περίπτωση που επιβεβαιωθεί η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Μετά τις παρατηρήσεις και τα αποδεικτικά στοιχεία που ελήφθησαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με την απουσία πραγματικής παραγωγής του υπό έρευνα προϊόντος στο Μεξικό, η Επιτροπή έκρινε ότι η Βραζιλία ήταν η καταλληλότερη αντιπροσωπευτική χώρα στην παρούσα υπόθεση, σε περίπτωση που επιβεβαιωθεί η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

3.2.3. *Επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με της ΛΔΚ*

(118) Στο πρώτο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής, η Επιτροπή προσδιόρισε το Μεξικό και τη Βραζιλία ως χώρες με επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με της ΛΔΚ σύμφωνα με την Παγκόσμια Τράπεζα, δηλαδή όλες ταξινομούνταν από την Παγκόσμια Τράπεζα ως χώρες «ανώτερου μεσαίου εισοδήματος» βάσει του ακαθάριστου εθνικού εισοδήματος, και στις οποίες ήταν γνωστό ότι πραγματοποιείται παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος.

(119) Στις παρατηρήσεις της, η Tyrolit πρότεινε τρεις πιθανές χώρες —τη Βραζιλία, το Καζακστάν και την Ινδία— ως κατάλληλες αντιπροσωπευτικές χώρες για την παρούσα έρευνα. Η VDS ισχυρίστηκε ότι η Ινδία θα ήταν η καταλληλότερη επιλογή, επικαλούμενη την παρουσία πολλών παραγωγών του υπό έρευνα προϊόντος. Επιπλέον, η VDS υποστήριξε ότι η Ινδία αποτελεί χώρα που προσφέρει ρεαλιστική απεικόνιση των τιμών των πρώτων υλών και ότι οι τιμές ενέργειας στην Ινδία είναι πιο συγκρίσιμες με εκείνες της Κίνας.

(120) Η Επιτροπή επισήμανε ότι, σε αντίθεση με την οικεία χώρα, το Καζακστάν και η Ινδία δεν εμπίπτουν στην κατηγορία των χωρών «ανώτερου μεσαίου εισοδήματος» σύμφωνα με την ταξινόμηση της Παγκόσμιας Τράπεζας και, ως εκ τούτου, δεν χαρακτηρίζονται ως πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες λόγω του επιπέδου οικονομικής ανάπτυξής τους, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Κατά συνέπεια, το Καζακστάν και η Ινδία δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως αντιπροσωπευτικές χώρες. Ως εκ τούτου, οι εν λόγω ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

3.2.4. *Διαθεσιμότητα των σχετικών άμεσα διαθέσιμων στοιχείων στην αντιπροσωπευτική χώρα*

(121) Στο πρώτο σημείωμα, η Επιτροπή ανέφερε ότι για τις χώρες οι οποίες προσδιορίζονται ως χώρες παραγωγής του υπό έρευνα προϊόντος, δηλαδή η Βραζιλία και το Μεξικό, πρέπει να επαληθευτεί περαιτέρω η διαθεσιμότητα των απαραίτητων στοιχείων, ιδίως όσον αφορά τα άμεσα διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία των παραγωγών του υπό έρευνα προϊόντος.

(122) Όσον αφορά τη Βραζιλία, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να βρει, στο παρόν στάδιο, άμεσα διαθέσιμες οικονομικές καταστάσεις (ενοποιημένες ή μη) για την Elfusa Geral de Eletro Fusão, τη μόνη γνωστή εταιρεία που παράγει το υπό έρευνα προϊόν στη Βραζιλία. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν μπορούσε να χρησιμοποιήσει τα δεδομένα της συγκεκριμένης εταιρείας στο πλαίσιο της διαδικασίας. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η Βραζιλία δεν μπορούσε να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα για την παρούσα έρευνα.

(123) Όσον αφορά το Μεξικό, η Επιτροπή εντόπισε άμεσα διαθέσιμες οικονομικές καταστάσεις για την Elmet, οι οποίες εμφανίζουν εύλογο επίπεδο κερδοφορίας κατά το έτος 2022 αλλά δεν καλύπτουν την περίοδο έρευνας.

(124) Η Επιτροπή ανέλυσε επίσης τις εισαγωγές των κύριων συντελεστών παραγωγής στο Μεξικό και τη Βραζιλία. Η καταγγέλλουσα προσκόμισε εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων όσον αφορά την τηγμένη αλουμίνα στην Κίνα. Ως εκ τούτου, εάν επιβεβαιωθεί η ύπαρξη των εν λόγω στρεβλώσεων, οι εισαγωγές από την Κίνα θα εξαιρεθούν από τον υπολογισμό των τιμών αναφοράς για τις πρώτες ύλες στις αντιπροσωπευτικές χώρες. Η

Επιτροπή εξέτασε επίσης τις εισαγωγές από χώρες μη μέλη του ΠΟΕ που παρατίθενται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([66]). Σε όλες τις περιπτώσεις, οι εν λόγω εισαγωγές ήταν είτε ανύπαρκτες είτε ελάχιστες (κάτω του 1 %) κατά την περίοδο έρευνας. Κατά συνέπεια, τόσο το Μεξικό όσο και η Βραζιλία θα μπορούσαν να θεωρηθούν κατάλληλες αντιπροσωπευτικές χώρες ([67]).

(125) Η Tyrolit και η VDS ισχυρίστηκαν ότι υπάρχουν ισχυρές ενδείξεις ότι η Elmet, ένας ταυτοποιημένος παραγωγός στο Μεξικό, δραστηριοποιείται κυρίως ως εισαγωγέας και διανομέας πρώτων υλών για τους κλάδους παραγωγής πυρίμαχων και μεταλλουργικών προϊόντων και όχι ως παραγωγός οποιουδήποτε είδους τηγμένης αλουμίνας. Ανέφεραν επίσης ότι η Βραζιλία διαθέτει εγχώρια παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος, με την Elfusa Geral de Eletro Fusão (στο εξής: Elfusa) να είναι γνωστός παραγωγός μεταξύ των μελών της VDS.

(126) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η Tyrolit και η VDS δεν προσκόμισαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η Elmet δεν παράγει το υπό έρευνα προϊόν. Αντιθέτως, στον δικτυακό τόπο της Elmet αναφέρεται ρητά ότι η εταιρεία παράγει BFA και διαθέτει δική της κάμινο. Το στοιχείο αυτό δεν αντικρούστηκε ούτε από άλλα ενδιαφερόμενα μέρη που αναγνωρίζουν την ύπαρξη του εν λόγω παραγωγού στο Μεξικό. Επιπλέον, οι οικονομικές καταστάσεις της Elmet είναι άμεσα προσβάσιμες μέσω της Orbis, ενώ οι οικονομικές καταστάσεις του Βραζιλιάνου παραγωγού Elfusa δεν είναι άμεσα διαθέσιμες και δεν υποβλήθηκαν από την Tyrolit και/ή τη VDS. Κατά συνέπεια, οι εν λόγω ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

(127) Οι ενωσιακοί χρήστες, η Vesuvius Poland Sp. z o.o. (στο εξής: Vesuvius) και η Calderys και η ένωση ενωσιακών χρηστών European Refractories Producers' Association (στο εξής: PRE), τάχθηκαν υπέρ της επιλογής του Μεξικού ως αντιπροσωπευτικής χώρας στο παρόν στάδιο. Σύμφωνα με τη Vesuvius, η Βραζιλία είναι ακατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, καθώς τα υφιστάμενα δεδομένα για τους βασικούς συντελεστές παραγωγής είναι ανεπαρκή και «ακατάλληλα», δεδομένου ότι οι εισαγωγές των εν λόγω υλών στη Βραζιλία είναι περιορισμένες, ιδίως όταν εξαιρούνται οι ύλες κινεζικής καταγωγής. Επιπλέον, με βάση τις γνώσεις της Vesuvius, οι εισαγόμενες ύλες δεν αντιστοιχούν σε εκείνες που χρησιμοποιούνται συνήθως για την παραγωγή τηγμένης αλουμίνας. Αντίθετα, οι εισαγωγές αυτές συνίστανται κυρίως σε ειδικές ποιότητες βωξίτη που προορίζονται για ειδικές εφαρμογές, οι οποίες είναι απίθανο να χρησιμοποιηθούν για την παραγωγή τηγμένης αλουμίνας. Επιπλέον, δεν υπάρχουν διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία για τους παραγωγούς τηγμένης αλουμίνας στη Βραζιλία. Ως εκ τούτου, η Vesuvius συνέστησε στην Επιτροπή, εάν επιλέξει τη Βραζιλία ως αντιπροσωπευτική χώρα, να βασιστεί σε στοιχεία για τις εξαγωγές και όχι σε στοιχεία για τις εισαγωγές, όπως έγινε σε προηγούμενες έρευνες, ώστε να διασφαλιστεί ο δίκαιος και ακριβής προσδιορισμός της κανονικής αξίας. Η Calderys υποστήριξε την επιλογή του Μεξικού ως αντιπροσωπευτικής χώρας λόγω της διαθεσιμότητας οικονομικών στοιχείων για έναν ταυτοποιημένο παραγωγό αλουμίνας στο Μεξικό. Επιπλέον, οι μορφές διάρθρωσης των εισαγωγών του Μεξικού εμφανίζουν χαμηλότερη έκθεση σε δυνητικά στρεβλωμένες εισαγόμενες εισροές και τήρηση αυστηρότερων κοινωνικών και περιβαλλοντικών προτύπων. Η PRE επισήμανε ότι η Βραζιλία είναι ένας από τους μεγαλύτερους παραγωγούς βωξίτη στον κόσμο και, ως εκ τούτου, είναι καθαρός εξαγωγέας. Κατά συνέπεια, η PRE ισχυρίστηκε ότι η μοναδιαία τιμή εισαγωγής βωξίτη στη Βραζιλία ενδέχεται να μην αντικατοπτρίζει με ακρίβεια την εγχώρια αγορά, είτε λόγω του χαμηλού όγκου των εισαγωγών είτε επειδή τα εισαγόμενα προϊόντα είναι εξειδικευμένα, με επίκεντρο υψηλότερης αξίας ειδικές ποιότητες. Επιπλέον, όπως και η Επιτροπή, η PRE δεν μπόρεσε να εντοπίσει διαθέσιμες οικονομικές καταστάσεις για την Elfusa.

(128) Η Tyrolit και η Reckel παρατήρησαν ότι οι συντελεστές παραγωγής για την κατασκευή τηγμένης αλουμίνας και κορούνδιου sol-gel με βάση την αλουμίνα δεν απαριθμούνται στο πρώτο σημείωμα. Εν τω μεταξύ, η Reckel ισχυρίστηκε ότι οι συντελεστές παραγωγής που προσδιορίστηκαν από την Επιτροπή θα πρέπει να επανεξεταστούν, καθώς δεν αντικατοπτρίζουν με ακρίβεια τις πρωτογενείς πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή κορούνδιου sol-gel. Και οι δύο εταιρείες κάλεσαν την Επιτροπή είτε να προσαρμόσει τους καθορισμένους συντελεστές παραγωγής είτε να εξαιρέσει το κορούνδιο sol-gel από το πεδίο της έρευνας.

(129) Σε απάντηση στις παρατηρήσεις της Tyrolit και της Reckel, εξετάστηκε επίσης μία πρόσθετη εισροή που χρησιμοποιήθηκε για την κατασκευή του sol-gel —ενός τύπου προϊόντος που περιλαμβάνεται στο υπό έρευνα προϊόν— όπως αναφέρθηκε από έναν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Η Επιτροπή υπολόγισε τα περιθώρια ντάμπινγκ με βάση τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν και επαληθεύτηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας, διασφαλίζοντας ότι λαμβάνονται υπόψη όλες οι απαραίτητες εισροές για την παραγωγή των διαφόρων τύπων τηγμένης αλουμίνας από τους δύο παραγωγούς του δείγματος.

([66]) Κανονισμός (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2015, περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ L 123 της 19.5.2015, σ. 33, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj).

([67]) Ό.π.

(130) Οι Saite και Runbao ισχυρίστηκαν ότι οι στατιστικές εισαγωγών της GTA δεν αποτελούν κατάλληλη βάση για τον καθορισμό του κόστους των πρώτων υλών της κανονικής αξίας, εκτός εάν πραγματοποιηθούν οι προσαρμογές που απαιτούνται βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού ώστε να διασφαλιστεί ότι οι τιμές αναφοράς είναι συγκρίσιμες με τις πραγματικές τιμές που καταβάλλουν οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς. Επισήμαναν ότι οι κινεζικές εταιρείες προμηθεύονται σημαντικό μέρος των πρώτων υλών και άλλων εισροών τους στην εγχώρια αγορά, γεγονός που σημαίνει ότι οι εν λόγω τιμές συντελεστή παραγωγής δεν περιλαμβάνουν δαπάνες όπως οι θαλάσσιοι ναύλοι, η ασφάλιση και οι εισαγωγικοί δασμοί. Ως εκ τούτου, ισχυρίστηκαν ότι, κατά τη χρήση των στοιχείων της GTA για τις εισαγωγές, η Επιτροπή θα πρέπει να προσαρμόσει τις τιμές αναφοράς ώστε να αντικατοπτρίζουν τις πραγματικές συνθήκες προμήθειας των Κινέζων παραγωγών, συμπεριλαμβανομένων του τρόπου μεταφοράς, της απόστασης μεταφοράς και της δυνατότητας εφαρμογής δαπανών, όπως η ασφάλιση, οι εισαγωγικοί δασμοί και ο ΦΠΑ.

(131) Η Επιτροπή επισήμανε ότι το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού προβλέπει τη χρήση αντίστοιχων δεδομένων σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα «υπό την προϋπόθεση ότι τα σχετικά στοιχεία είναι άμεσα διαθέσιμα». Στην προκειμένη περίπτωση, οι τιμές εισαγωγής στις δυνητικές αντιπροσωπευτικές χώρες είναι άμεσα διαθέσιμες και η Επιτροπή χρησιμοποιεί τα δεδομένα της GTA ως πηγή για τις εν λόγω τιμές. Εάν, με βάση τα αποδεικτικά στοιχεία, επιβεβαιωθεί η βάση για την εφαρμογή της μεθοδολογίας του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή προσαρμόζει περαιτέρω τις εν λόγω τιμές εισαγωγής (π.χ. προσθέτοντας τους σχετικούς τελωνειακούς δασμούς), ώστε να καταλήξει σε εύλογη υποκατάστατη μεταβλητή που αντιπροσωπεύει μια μη στρεβλωμένη εγχώρια τιμή στις εν λόγω χώρες. Επιπλέον, η Επιτροπή απέκλεισε δεδομένα σχετικά με τις εισαγωγές στην αντιπροσωπευτική χώρα από την Κίνα για τον καθορισμό των σχετικών δεικτών αναφοράς. Εφόσον οι εισαγόμενες ποσότητες των συντελεστών παραγωγής κρίνονται επαρκώς αντιπροσωπευτικές από την Επιτροπή σε τιμές χωρίς στρεβλώσεις και δεν υπάρχουν άλλες ειδικές περιστάσεις που να τους καθιστούν ακατάλληλους, δεν υπάρχει αντικειμενικός λόγος αποκλεισμού τους. Ως εκ τούτου, ελλείψει αποδεικτικών στοιχείων περί του αντιθέτου, η Επιτροπή απέρριψε τον συγκεκριμένο ισχυρισμό.

(132) Υπό το πρίσμα των ανωτέρω εκτιμήσεων, με το δεύτερο σημείωμα η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι σκόπευε να χρησιμοποιήσει το Μεξικό ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, προκειμένου να αντλήσει στοιχεία σχετικά με τις τιμές ή τους δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας. Κατά τον καθορισμό εύλογων αξιών για τα ΓΔΕΠ και το κέρδος, η Επιτροπή πρότεινε αρχικά να χρησιμοποιηθούν τα οικονομικά στοιχεία της Elmet, τα οποία ήταν διαθέσιμα στη βάση δεδομένων ORBIS για περίοδο που προηγήθηκε της περιόδου έρευνας.

(133) Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να υποβάλουν παρατηρήσεις ως προς την καταλληλότητα του Μεξικού ως αντιπροσωπευτικής χώρας και της Elmet ως παραγωγού στην αντιπροσωπευτική χώρα.

(134) Οι Saite και Runbao τόνισαν τη σημασία της προσαρμογής των δεδομένων της GTA για τις εισαγωγές, ώστε να εξαιρεθούν δαπάνες όπως οι θαλάσσιοι ναύλοι, η ασφάλιση και οι εισαγωγικοί δασμοί, καθώς αυτές δεν προκύπτουν όταν προμηθεύονται πρώτες ύλες στην εγχώρια αγορά της Κίνας. Ισχυρίστηκαν ότι η συμπερίληψη του εν λόγω κόστους θα στρέβλωνε τη σύγκριση μεταξύ των τιμών εξαγωγής και της κανονικής αξίας, καθώς κάλεσαν την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι οι πηγές κανονικής αξίας αντικατοπτρίζουν τις πραγματικές συνθήκες προμήθειας των Κινέζων παραγωγών, ώστε να διασφαλιστεί η δίκαιη σύγκριση. Επιπλέον, η Runbao αντιτάχθηκε στη χρήση των στατιστικών της GTA για τις εισαγωγές καρβιδίου του πυριτίου της Βραζιλίας, όπως προτείνεται στο δεύτερο σημείωμα, συνιστώντας αντ' αυτού την Τουρκία λόγω υψηλότερων όγκων εισαγωγών και πιο αξιόπιστων στοιχείων που αντικατοπτρίζουν συγκρίσιμο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης.

(135) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 110, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στην κινεζική εγχώρια αγορά, η Επιτροπή δικαιούται να κατασκευάσει την κανονική αξία αποκλειστικά με βάση το αντίστοιχο κόστος παραγωγής και πώλησης σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να προσδιορίσει τις επικρατούσες εγχώριες τιμές στην εγχώρια αγορά και χρειάστηκε να καταφύγει σε στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές, συμπεριλαμβανομένων του κόστους μεταφοράς και των εισαγωγικών δασμών, κατά περίπτωση, ώστε να αντικατοπτρίζονται οι εγχώριες τιμές που θα έπρεπε να καταβάλει ένας τοπικός παραγωγός στην αντιπροσωπευτική χώρα. Συνεπώς, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίπτεται. Ο συγκεκριμένος ισχυρισμός σχετικά με το καρβίδιο του πυριτίου ελήφθη υπόψη και εξετάστηκε στην αιτιολογική σκέψη 154.

(136) Η Wester ισχυρίστηκε ότι η Elmet είναι πολύ μικρή, με κυμαινόμενα οικονομικά στοιχεία, ώστε να είναι αντιπροσωπευτική του κλάδου παραγωγής του Μεξικού για τον σκοπό αυτό. Επιπλέον, δεν επιβεβαιώνεται ότι η Elmet κατασκευάζει BFA στο Μεξικό, καθώς ο δικτυακός τόπος της εταιρείας δεν υποστηρίζει τον ισχυρισμό της Επιτροπής. Ακόμη και αν η Elmet παράγει BFA, η Wester επισήμανε ότι αποτελεί μικρό μέρος του φάσματος προϊόντων της Elmet και ότι τα οικονομικά στοιχεία της Elmet αντικατοπτρίζουν κυρίως τις άλλες δραστηριότητές της, γεγονός που την καθιστά ακατάλληλη για τον καθορισμό της κανονικής αξίας της BFA. Η Wester κάλεσε την Επιτροπή να επανεξετάσει τη χρήση των οικονομικών στοιχείων της Elmet και, εάν δεν υπάρχουν άλλα κατάλληλα στοιχεία, να επανεξετάσει συνολικά τη χρήση αντιπροσωπευτικής χώρας.

(137) Η Traxys αντιτάχθηκε στην επιλογή της Elmet στο Μεξικό ως αντιπροσωπευτικού παραγωγού, προσκομίζοντας στοιχεία που αποδεικνύουν ότι η Elmet δεν κατασκευάζει BFA για τον κλάδο παραγωγής πυρίμαχων προϊόντων, αλλά λειτουργεί ως εισαγωγέας που προμηθεύεται από τη ΛΔΚ. Ισχυρίστηκε ότι η χρήση των στοιχείων της Elmet θα στρέβλωνε τους υπολογισμούς της κανονικής αξίας, δεδομένου ότι δεν αντικατοπτρίζουν ορθά τις διαδικασίες παραγωγής, τη διάρθρωση του κόστους ή τις στρατηγικές τιμολόγησης σχετικά με το υπό έρευνα προϊόν. Η Traxys επισήμανε, επίσης, ότι οι θαλάσσιοι ναύλοι επηρεάζουν σημαντικά το κόστος, καθιστώντας τις μεξικανικές τιμές πώλησης ακατάλληλες για ορθή σύγκριση με την αγορά της ΕΕ. Υποστήριξαν ότι η Elfusa στη Βραζιλία θα μπορούσε να είναι αντιπροσωπευτικότερος παραγωγός λόγω της τοπικής παραγωγής BFA και της ομοιότητας του κόστους μεταφοράς σε σύγκριση με τη ΛΔΚ. Η Traxys τόνισε ότι η τρέχουσα επιλογή στερείται επαρκών αποδεικτικών στοιχείων και μπορεί να οδηγήσει σε ανακριβή καθορισμό της κανονικής αξίας, επηρεάζοντας τον δίκαιο χαρακτήρα των διαδικασιών και τα ευρωπαϊκά συμφέροντα.

(138) Η Verband Deutscher Schleifmittelwerke e.V. (VDS) αμφισβήτησε την επιλογή του Μεξικού ως αντιπροσωπευτικής χώρας, υποστηρίζοντας ότι η Elmet δεν παράγει το υπό έρευνα προϊόν. Ισχυρίστηκε ότι η Elmet εισάγει το BFA από τη ΛΔΚ, γεγονός που ενδέχεται να οδηγήσει σε στρεβλωμένους υπολογισμούς εάν χρησιμοποιηθεί ως δείκτης αναφοράς. Η VDS ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν είχε εξετάσει επαρκώς τις παραδοχές που προέβαλαν οι καταγγέλλουσες και δεν είχε λάβει υπόψη σημαντικά επιχειρήματα από τα ενδιαφερόμενα μέρη.

(139) Σε συνέχεια των ανωτέρω ισχυρισμών και των αποδεικτικών στοιχείων που προβλήθηκαν, η Επιτροπή διερεύνησε περαιτέρω το αν η Elmet ήταν πραγματικός παραγωγός του υπό έρευνα προϊόντος στο Μεξικό, του οποίου οι οικονομικές καταστάσεις θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό εύλογων ποσών για τα ΓΔΕΠ και για το κέρδος στην αντιπροσωπευτική χώρα. Μετά την έρευνά της, η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι η Elmet δεν ήταν πραγματικός παραγωγός. Επιπλέον, η Επιτροπή έλαβε επιστολή από την Elmet, στην οποία διευκρινίζεται ότι η εταιρεία δεν παράγει το υπό έρευνα προϊόν. Ελλείψει πραγματικής παραγωγής του υπό έρευνα προϊόντος, η Επιτροπή χρειάστηκε να επανεξετάσει την επιλογή κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας.

(140) Οι Imerys και VDS διατύπωσαν επίσης ορισμένους ισχυρισμούς σχετικά με την τιμή της ηλεκτρικής ενέργειας στο Μεξικό και τα στατιστικά στοιχεία της GTA για τις εισαγωγές αλουμίνας και βωξίτη στο Μεξικό. Το VDS επανέλαβε ότι ως αντιπροσωπευτική χώρα θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί η Ινδία. Λαμβανομένης υπόψη της απουσίας πραγματικής παραγωγής στο Μεξικό, οι ισχυρισμοί αυτοί θεωρήθηκαν άνευ αντικειμένου. Επιπλέον, όπως εξηγήθηκε ήδη στην αιτιολογική σκέψη 120, η Ινδία δεν ανήκει στην ίδια εισοδηματική ομάδα με τη ΛΔΚ και δεν μπορεί να ληφθεί υπόψη για την επιλογή κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας.

(141) Κατά την επανεξέταση της επιλογής κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας, η Επιτροπή βασίστηκε στις πληροφορίες που περιέχονται στο πρώτο και στο δεύτερο σημείωμα του φακέλου και στις παρατηρήσεις που έλαβε σχετικά με το θέμα αυτό. Στο πρώτο και στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή είχε προσδιορίσει το Μεξικό και τη Βραζιλία ως πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες. Μολονότι δεν υπήρχαν καθοριστικοί παράγοντες που να ευνοούν την επιλογή της Βραζιλίας ή του Μεξικού όσον αφορά την παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος, τις στατιστικές εισαγωγών, την εργασία ή την ενέργεια, η Επιτροπή επέλεξε το Μεξικό με βάση τη διαθεσιμότητα των οικονομικών καταστάσεων. Λαμβάνοντας υπόψη τις παρατηρήσεις που ελήφθησαν σχετικά με την απουσία πραγματικής παραγωγής στο Μεξικό. σε αντίθεση με τη Βραζιλία, και την απουσία οικονομικών καταστάσεων για τους παραγωγούς του υπό έρευνα προϊόντος στη Βραζιλία, η Επιτροπή εξέτασε τη διαθεσιμότητα οικονομικών καταστάσεων για εταιρείες που δραστηριοποιούνται στον ίδιο τομέα NACE με τον τομέα τηγμένης αλουμίνας στη Βραζιλία. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή προσδιόρισε 3 εταιρείες που δραστηριοποιούνται στον τομέα Γ 23.9 —Παραγωγή λειαντικών προϊόντων και μη μεταλλικών ορυκτών προϊόντων της NACE στη Βραζιλία με διαθέσιμες οικονομικές καταστάσεις για τα έτη 2023 και 2024, οι οποίες καλύπτουν δηλαδή εν μέρει την περίοδο έρευνας. Ο εν λόγω τομέας θεωρήθηκε αντιπροσωπευτικός, καθώς περιλαμβάνει εταιρείες των οποίων οι βιομηχανικές διεργασίες προσεγγίζουν εκείνες των παραγωγών του υπό έρευνα προϊόντος, δεδομένου ότι τα στάδια παραγωγής, όπως η επεξεργασία σε υψηλή θερμοκρασία, τα συστήματα μηχανικής λείανσης και ταξινόμησης, είναι κατά βάση ευθυγραμμισμένα μεταξύ των εν λόγω εταιρειών και με την παραγωγή τηγμένης αλουμίνας. Σ' αυτή τη βάση, η Επιτροπή έκρινε ότι η Βραζιλία ήταν κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας.

3.2.5. *Επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας*

(142) Αφού διαπιστώθηκε ότι η Βραζιλία ήταν η κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα με βάση όλα τα ανωτέρω στοιχεία, δεν συνέτρεχε λόγος να διεξαχθεί αξιολόγηση του επιπέδου κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας σύμφωνα με την τελευταία πρόταση του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού.

3.2.5.1. Συμπέρασμα

(143) Με βάση την ανωτέρω ανάλυση, η Βραζιλία πληρούσε τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, ώστε να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

3.2.6. *Πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό του κόστους χωρίς στρεβλώσεις*

(144) Στο πρώτο σημείωμα, η Επιτροπή παρέθεσε τους συντελεστές παραγωγής, όπως οι ύλες, η ενέργεια και η εργασία, που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς, και κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις και να προτείνουν άμεσα διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις για καθέναν από τους συντελεστές παραγωγής που αναφέρονται στο εν λόγω σημείωμα.

(145) Στο ίδιο σημείωμα, η Επιτροπή δήλωσε ότι, προκειμένου να κατασκευάσει την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, θα χρησιμοποιήσει στοιχεία της GTA για τον καθορισμό του κόστους χωρίς στρεβλώσεις των περισσότερων συντελεστών παραγωγής, και ειδικότερα των πρώτων υλών. Στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή απαρίθμησε ορισμένες πηγές για το κόστος εργασίας και την ενέργεια. Δεδομένης της σκοπούμενης αλλαγής όσον αφορά την κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, οι εν λόγω πηγές εργασίας και ενέργειας δεν θα χρησιμοποιούνται πλέον σε περίπτωση που η Βραζιλία χρησιμοποιηθεί ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα. Αντ' αυτών, η Επιτροπή θα χρησιμοποιήσει βραζιλιάνικες πηγές για τον καθορισμό του κόστους εργασίας ([68]) και ενέργειας χωρίς στρεβλώσεις ([69]).

(146) Στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή ενημέρωσε επίσης τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι, λόγω του μεγάλου αριθμού συντελεστών παραγωγής των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος που υπέβαλαν πλήρεις πληροφορίες και της αμελητέας βαρύτητας που είχαν ορισμένες από τις πρώτες ύλες επί του συνολικού κόστους παραγωγής, αυτά τα αμελητέα στοιχεία ομαδοποιήθηκαν υπό την κατηγορία «αναλώσιμα». Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε ότι θα υπολογίσει το ποσοστό των αναλωσίμων επί του συνολικού κόστους των πρώτων υλών και θα εφαρμόζει το ποσοστό αυτό στο εκ νέου υπολογισθέν κόστος των πρώτων υλών κατά τη χρήση των καθορισμένων δεικτών αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις στην κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

3.2.6.1. Συντελεστές παραγωγής

(147) Με βάση όλες τις πληροφορίες που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη και που συλλέχθηκαν κατά τις επιτόπιες επαληθεύσεις, προσδιορίστηκαν οι ακόλουθοι συντελεστές παραγωγής και οι πηγές τους προκειμένου να καθοριστεί η κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού:

Πίνακας 1

Συντελεστές παραγωγής τηγμένης αλουμίνας

Συντελεστής παραγωγής	Κωδικός εμπορεύματος	Πηγή	Μονάδα μέτρησης	Τιμή χωρίς στρεβλώσεις (CNY)
Πρώτες ύλες				
Φρυγμένος βωξίτης	2606 00 12 2606 00 90	Παγκόσμιος Άτλας του Εμπορίου (Global Trade Atlas) ([1]) (στο εξής: GTA)	kg	4,03
Τεχνητό κορούνδιο	2818 10	GTA	kg	7,45
Καρβίδιο του πυριτίου	2849 20	GTA	kg	22,81
Οξείδιο του αργιλίου	2818 20 10 2818 20 90	GTA	kg	13,60
Ανθρακίτης	2701 11	GTA	kg	1,24

([68]) https://www.ibge.gov.br/estatisticas/economicas/industria/9042-pesquisa-industrial-anual.html?=&t=downloads.
([69]) https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/boletins/2023-1/ingles/brazilian-monthly-energy-bulletin-january-2023.pdf/view.

Συντελεστής παραγωγής	Κωδικός εμπορεύματος	Πηγή	Μονάδα μέτρησης	Τιμή χωρίς στρεβλώσεις (CNY)
Υδροξείδιο του αργιλίου	2818 30	GTA	kg	10,29
Ρινίσματα σιδήρου	7204 41	GTA	kg	1,92
Μη φρυγμένος οπτάνθρακας (κοκ) από πετρέλαιο	2713 11	GTA	kg	0,81
Αναλώσιμα				
Υποπροϊόντα				
Σκουριές, τέφρες και υπολείμματα	2620 99 90	GTA	kg	[3,50-7,50]
Εργασία				
Εργασία	Ά.Α.	Ινστιτούτο Γεωγραφίας και Στατιστικής της Βραζιλίας (IBGE)	Ώρα	58,36
Ενέργεια				
Ηλεκτρική ενέργεια	Ά.Α.	Υπουργείο Ορυχείων και Ενέργειας της Βραζιλίας	kWh	0,98
Φυσικό αέριο	Ά.Α.	Υπουργείο Ορυχείων και Ενέργειας της Βραζιλίας	m^3	4,32

([1]) http://www.gtis.com/gta/secure/default.cfm.

(148) Η Επιτροπή συμπεριέλαβε μια τιμή για τα γενικά έξοδα κατασκευής, προκειμένου να καλυφθούν τα έξοδα που δεν περιλαμβάνονται στους προαναφερθέντες συντελεστές παραγωγής. Η Επιτροπή εξέφρασε το κόστος μεταφοράς στο οποίο υποβλήθηκαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς για την προμήθεια πρώτων υλών ως ποσοστό του πραγματικού κόστους των εν λόγω πρώτων υλών και, στη συνέχεια, εφάρμοσε το ίδιο ποσοστό στο κόστος των ίδιων πρώτων υλών χωρίς στρεβλώσεις προκειμένου να υπολογιστεί το κόστος μεταφοράς χωρίς στρεβλώσεις. Η Επιτροπή θεώρησε ότι, στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας, ο λόγος μεταξύ των πρώτων υλών του παραγωγού-εξαγωγέα και των αναφερθέντων γενικών εξόδων κατασκευής θα μπορούσε εύλογα να χρησιμοποιηθεί ως ένδειξη για την εκτίμηση των γενικών εξόδων κατασκευής χωρίς στρεβλώσεις κατά την παράδοση στο εργοστάσιο της εταιρείας.

3.2.6.2. Πρώτες ύλες

(149) Προκειμένου να καθοριστεί η χωρίς στρεβλώσεις τιμή των πρώτων υλών, όπως παραδίδονται στην πόρτα ενός παραγωγού της αντιπροσωπευτικής χώρας, η Επιτροπή χρησιμοποίησε ως βάση τη σταθμισμένη μέση τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα, όπως αναφέρεται στην GTA, στην οποία προστέθηκαν οι εισαγωγικοί δασμοί και το κόστος μεταφοράς. Η τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα καθορίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των μοναδιαίων τιμών των εισαγωγών από όλες τις τρίτες χώρες εκτός της ΛΔΚ και χωρών που δεν είναι μέλη του ΠΟΕ και απαριθμούνται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755. Η Επιτροπή αποφάσισε να εξαιρέσει τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ στην αντιπροσωπευτική χώρα, καθώς κατέληξε στο συμπέρασμα στις αιτιολογικές σκέψεις 110 και 115 ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να δείχνουν ότι οι ίδιες στρεβλώσεις δεν επηρεάζουν εξίσου τα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι ίδιες στρεβλώσεις επηρέαζαν τις τιμές εξαγωγής.

(150) Οι Imerys και Tyrolit παρατήρησαν ότι ο κωδικός ΕΣ για τον φρυγμένο βωξίτη φαίνεται εσφαλμένος, καθώς θα πρέπει να υπάγεται στον ίδιο κωδικό ΣΟ με τον βωξίτη —συγκεκριμένα, όλα τα μεταλλεύματα αργιλίου και τα εμπλουτισμένα απ' αυτά προϊόντα ταξινομούνται στον κωδικό ΕΣ 2606. Επιπλέον, η Tyrolit επισήμανε ότι ο φρυγμένος βωξίτης δεν είναι ομοιογενές εμπόρευμα, με σημαντικές διακυμάνσεις στις μοναδιαίες τιμές. Ως εκ τούτου, η Tyrolit συνέστησε τη χρήση δεδομένων τιμολόγησης από αξιόπιστες πηγές, όπως ο όμιλος CM ή η Fast Markets, με προσθήκη του κόστους μεταφοράς,

κατά περίπτωση, ή με διενέργεια διασταυρούμενων ελέγχων μέσω σύγκρισης των τιμών εισαγωγής στην GTA με τις άμεσα διαθέσιμες τιμές της αγοράς, ώστε να αποφευχθούν σημαντικές αποκλίσεις από τις αναμενόμενες τιμές. Τέλος, η Tyrolit υποστήριξε ότι η κόνις οξειδίου του αργιλίου, κοινώς αποκαλούμενη αλουμίνα, αποτελεί την πρωτογενή πρώτη ύλη για την παραγωγή διαφόρων τύπων τηγμένης αλουμίνας και δεν πρέπει να θεωρείται ως απόρριμμα παραπροϊόντων της διαδικασίας σύντηξης που περιλαμβάνει φρυγμένο βωξίτη.

(151) Όσον αφορά τον ισχυρισμό σχετικά με την ταξινόμηση του φρυγμένου βωξίτη, η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι, σύμφωνα με τη Συνδυασμένη Ονοματολογία (στο εξής: ΣΟ) και το Εναρμονισμένο Σύστημα (στο εξής: ΕΣ), όλα τα μεταλλεύματα αργιλίου και τα εμπλουτισμένα απ' αυτά, συμπεριλαμβανομένου του φρυγμένου βωξίτη, υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2606. Δεν υποβλήθηκαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η εν λόγω ταξινόμηση ήταν εσφαλμένη ή ότι η χρήση της οδήγησε σε αναξιόπιστα δεδομένα. Όσον αφορά την πρόταση να χρησιμοποιηθούν δεδομένα τιμολόγησης από πηγές όπως ο όμιλος CM ή η Fastmarkets, τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν υπέβαλαν συγκεκριμένα δεδομένα από τις εν λόγω πηγές ούτε τεκμηρίωσαν τους λόγους για τους οποίους τα εν λόγω δεδομένα θα ήταν πιο αξιόπιστα από τα στατιστικά στοιχεία της GTA για τις εισαγωγές. Ενώ η Επιτροπή έχει πρόσβαση στη Fastmarkets, οι πληροφορίες που διέθετε δεν θεωρήθηκαν κατάλληλη βάση για τον καθορισμό του δείκτη αναφοράς για τον εν λόγω συντελεστή παραγωγής, δεδομένου ότι είτε δεν αντιστοιχούσαν στον εν λόγω συντελεστή παραγωγής είτε σχετίζονταν με την τιμή σε επίπεδο κινεζικού λιμένα. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό αυτό.

(152) Όσον αφορά την κόνι οξειδίου του αργιλίου, λαμβανομένης υπόψη της απόλυτης και σχετικής αμελητέας αξίας του εν λόγω συντελεστή παραγωγής στο συνολικό κόστος παραγωγής, μετακινήθηκε υπό την κατηγορία «αναλώσιμα» με σκοπό την κατασκευή της κανονικής αξίας. Ως εκ τούτου, ο εν λόγω ισχυρισμός κατέστη άνευ αντικειμένου.

(153) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 127, αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι, εάν επιλεγεί η Βραζιλία ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, η μη στρεβλωμένη τιμή για τον βωξίτη και τον φρυγμένο βωξίτη θα πρέπει να βασίζεται σε στατιστικά στοιχεία εξαγωγών και όχι σε στατιστικά στοιχεία εισαγωγών, καθώς τα τελευταία θα αντιστοιχούσαν σε ειδικές μορφές βωξίτη που προορίζονται για ειδικές εφαρμογές. Η Επιτροπή επισήμανε ότι, στην πραγματικότητα, ο δείκτης αναφοράς ενέπιπτε στο εύρος τιμών που κατέβαλλαν οι ενωσιακοί παραγωγοί για τον ίδιο συντελεστή παραγωγής. Σ' αυτήν τη βάση, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(154) Η Runbao αντιτάχθηκε στη χρήση των στατιστικών της GTA για τις εισαγωγές καρβιδίου του πυριτίου της Βραζιλίας για τον καθορισμό της αξίας του εν λόγω συντελεστή παραγωγής, ισχυριζόμενη ότι οι όγκοι εισαγωγών της Βραζιλίας κατά την περίοδο έρευνας ήταν υπερβολικά χαμηλοί για να θεωρηθούν αντιπροσωπευτικοί και ότι υπάρχει σημαντική διασπορά των τιμών μεταξύ των πηγών εισαγωγών της Βραζιλίας. Εναλλακτικά, η Runbao πρότεινε να χρησιμοποιηθεί η Τουρκία ως πηγή για την τιμή αναφοράς, επικαλούμενη τον σημαντικά υψηλότερο όγκο εισαγωγών καρβιδίου του πυριτίου, τον χαμηλότερο αριθμό μικρότερων προμηθευτών και την ταξινόμηση της Τουρκίας ως χώρας ανώτερου μεσαίου εισοδήματος συγκρίσιμης με την Κίνα. Η Runbao ισχυρίστηκε, επίσης, ότι τα δεδομένα της Τουρκίας για τις εισαγωγές είναι δημοσίως διαθέσιμα και πιο αξιόπιστα και υπέβαλε δεδομένα από τον Εμπορικό Χάρτη (Trade Map) προς υποστήριξη του ισχυρισμού της.

(155) Μετά την επανεξέταση των βραζιλιάνικων στατιστικών στοιχείων για τις εισαγωγές, η Επιτροπή παρατήρησε ότι ένα οριακό μερίδιο της ποσότητας των εισαγωγών από άλλες χώρες παρουσίαζε ασυνήθιστα υψηλές μοναδιαίες τιμές εισαγωγής, αρκετές εκατοντάδες φορές υψηλότερες από την προσδιορισθείσα μέση σταθμισμένη τιμή. Λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εν λόγω όγκοι πρέπει να αντιστοιχούσαν σε διαφορετικό προϊόν από τον σχετικό συντελεστή παραγωγής που περιλαμβάνεται στον ίδιο κωδικό ΕΣ, η Επιτροπή αποφάσισε να εξαιρέσει τις εν λόγω ποσότητες. Ως εκ τούτου, η τιμή αναφοράς βασίστηκε σε πάνω από το 91 % του όγκου εισαγωγών στη Βραζιλία κατά την περίοδο έρευνας. Όσον αφορά την πρόταση να χρησιμοποιηθεί η Τουρκία ως εναλλακτική πηγή, η Επιτροπή επισήμανε ότι η Τουρκία δεν επελέγη ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα στην παρούσα έρευνα λόγω της απουσίας παραγωγής του υπό έρευνα προϊόντος. Ως εκ τούτου, τα δεδομένα για τις εισαγωγές της Τουρκίας δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό των τιμών αναφοράς και ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(156) Ελλείψει διαθέσιμων στατιστικών στοιχείων για τις εισαγωγές στη Βραζιλία όσον αφορά τα υποπροϊόντα «Σκουριές, τέφρες και υπολείμματα» που αντικατόπτριζαν το συγκεκριμένο υποπροϊόν που παραγόταν κατά τη διαδικασία παραγωγής του υπό έρευνα προϊόντος από συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα, η Επιτροπή χρειάστηκε να βασιστεί σε εναλλακτική μέθοδο για τον καθορισμό της μη στρεβλωμένης τιμής για τα υποπροϊόντα «Σκουριές, τέφρες και υπολείμματα». Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή υπολόγισε τον λόγο μεταξύ της εγχώριας τιμής πώλησης του εν λόγω υποπροϊόντος στη ΛΔΚ και του συνολικού κόστους των υλών. Ο λόγος αυτός εφαρμόστηκε κατόπιν στο υπολογισθέν μη στρεβλωμένο συνολικό κόστος υλών και, στη συνέχεια, το προκύπτον ποσό διαιρέθηκε διά της πωληθείσας πραγματικής ποσότητας προκειμένου να προκύψει η μοναδιαία τιμή χωρίς στρεβλώσεις. Για λόγους εμπιστευτικότητας, ο υπολογιζόμενος δείκτης αναφοράς αναφέρεται υπό μορφή ευρών τιμών στον πίνακα 1. Ωστόσο, γνωστοποιήθηκε στον ενδιαφερόμενο παραγωγό-εξαγωγέα στο πλαίσιο της οικείας προς αυτόν κοινοποίησης.

(157) Προκειμένου να καθοριστεί η τιμή των πρώτων υλών χωρίς στρεβλώσεις, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή πρόσθεσε τους αντίστοιχους εισαγωγικούς δασμούς στην αξία CIF που έχει καταγραφεί στα στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές της αντιπροσωπευτικής χώρας, όπως αυτά είναι διαθέσιμα στην GTA.

(158) Η Επιτροπή εξέφρασε το κόστος μεταφοράς στο οποίο υποβλήθηκαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς για την προμήθεια πρώτων υλών ως ποσοστό του πραγματικού κόστους των εν λόγω πρώτων υλών και, στη συνέχεια, εφάρμοσε το ίδιο ποσοστό στο κόστος των ίδιων πρώτων υλών χωρίς στρεβλώσεις προκειμένου να υπολογιστεί το κόστος μεταφοράς χωρίς στρεβλώσεις. Η Επιτροπή θεώρησε ότι, στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας, ο λόγος μεταξύ των πρώτων υλών του παραγωγού-εξαγωγέα και του αναφερθέντος κόστους μεταφοράς θα μπορούσε εύλογα να χρησιμοποιηθεί ως ένδειξη για την εκτίμηση του κόστους μεταφοράς των πρώτων υλών χωρίς στρεβλώσεις κατά την παράδοση στο εργοστάσιο της εταιρείας.

3.2.6.3. Εργασία

(159) Το Ινστιτούτο Γεωγραφίας και Στατιστικής της Βραζιλίας (IBGE) δημοσιεύει λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τους μισθούς σε διάφορους οικονομικούς τομείς στη Βραζιλία. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα τελευταία διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία που καλύπτουν το 2022 για το μέσο κόστος εργασίας σε σχέση με την οικονομική δραστηριότητα 23.91 «Fabricação de produtos cerâmicos refratários», σύμφωνα με την ταξινόμηση της Βραζιλίας CNAE 2.0. Τα στατιστικά στοιχεία του IBGE παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τους συνολικούς ετήσιους μισθούς και τις συναφείς επιβαρύνσεις, καθώς και σχετικά με τον αριθμό των εργαζομένων ανά τομέα οικονομικής δραστηριότητας για το έτος 2022. Ελήφθησαν υπόψη μόνο πληροφορίες σχετικά με το προσωπικό που συνδέεται με την παραγωγή. Οι τιμές αναπροσαρμόστηκαν με βάση την περίοδο έρευνας με τη χρήση του εθνικού δείκτη τιμών καταναλωτή ([70])

3.2.6.4. Ηλεκτρική ενέργεια και φυσικό αέριο

(160) Οι τιμές ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου για τις εταιρείες (βιομηχανικούς χρήστες) στη Βραζιλία δημοσιεύεται από το υπουργείο Ορυχείων και Ενέργειας της Βραζιλίας ([71]) για την περίοδο έρευνας. Οι συντελεστές που δημοσιεύθηκαν στο μηνιαίο δελτίο περιλάμβαναν τον «Imposto sobre Circulação de Mercadorias e Serviços» (στο εξής: ICMS), φόρο επιβαλλόμενο από τα βραζιλιάνικα ομόσπονδα κράτη στην κυκλοφορία των εμπορευμάτων και στην παροχή διακρατικών και διαδημοτικών υπηρεσιών μεταφορών και επικοινωνιών. Οι βιομηχανικοί χρήστες μπορούσαν να ζητήσουν επιστροφή του εν λόγω φόρου, ο οποίος αφαιρούνταν από τον καθορισμένο δείκτη αναφοράς. Δεδομένου ότι το ICMS συγκεντρώθηκε από τα ομόσπονδα κράτη της Βραζιλίας σε ποσοστό 17 % έως 18 %, ανάλογα με το ομόσπονδο κράτος, κατά την περίοδο της έρευνας, η Επιτροπή υπολόγισε εκ νέου τους δείκτες αναφοράς για την ηλεκτρική ενέργεια και το φυσικό αέριο, αφαιρώντας κατά μέσο όρο 17,5 % από τον φόρο ICMS. Ο εκ νέου υπολογισθείς δείκτης αναφοράς ηλεκτρικής ενέργειας είναι ένα μέσο βιομηχανικό τιμολόγιο για την περίοδο έρευνας και είναι 0,98 CNY/kWh, ενώ ο δείκτης αναφοράς φυσικού αερίου είναι 4,32 CNY/m^3.

3.2.6.5. Γενικά έξοδα κατασκευής, ΓΔΕΠ και κέρδη

(161) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, «η κατασκευασμένη κανονική αξία περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη». Επιπλέον, πρέπει να καθοριστεί μια τιμή για τα γενικά έξοδα κατασκευής, ώστε να καλυφθούν τα έξοδα που δεν περιλαμβάνονται στους ανωτέρω συντελεστές παραγωγής.

(162) Τα γενικά έξοδα κατασκευής για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς εκφράστηκαν ως ποσοστό του κόστους κατασκευής το οποίο πράγματι επωμίστηκαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς. Το συγκεκριμένο ποσοστό εφαρμόστηκε στο κόστος κατασκευής χωρίς στρεβλώσεις.

(163) Για τον καθορισμό ενός μη στρεβλωμένου και εύλογου ποσού για τα ΓΔΕΠ και το κέρδος, η Επιτροπή βασίστηκε στα οικονομικά στοιχεία για τα έτη 2023 ή 2024, ανάλογα με τη διαθεσιμότητα των στοιχείων των εταιρειών, για τρεις βραζιλιάνικες εταιρείες που δραστηριοποιούνται υπό τον κωδικό NACE 23.9. Οι εν λόγω εταιρείες είναι οι Bozel Brasil S.A., Trevo Industrial de Acartonados S/A και Technosulfur Sistema de tratamento de metais liquidos Ltda, όπως αντλήθηκαν από τη βάση δεδομένων Orbis. Η Greca Distribuidora de Asflatos Ltda, η οποία προσδιορίζεται επίσης στον κωδικό NACE 23.9, δεν ελήφθη υπόψη, δεδομένου ότι οι τελευταίες άμεσα διαθέσιμες οικονομικές καταστάσεις που εντοπίστηκαν χρονολογούνται από το 2022, δηλαδή εκτός της περιόδου έρευνας.

([70]) https://www.ibge.gov.br/en/statistics/economic/prices-and-costs/17136-national-consumer-pricce-index.html?edicao=36055&t=downloads.
([71]) https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/boletins/2023-1/ingles/brazilian-monthly-energy-bulletin-january-2023.pdf/view.

3.2.6.6. Υπολογισμός

(164) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(165) Αρχικά, η Επιτροπή προσδιόρισε το κόστος κατασκευής χωρίς στρεβλώσεις. Εφάρμοσε το μοναδιαίο κόστος χωρίς στρεβλώσεις στην πραγματική κατανάλωση των επιμέρους συντελεστών παραγωγής των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων. Αυτοί οι συντελεστές κατανάλωσης που υποβλήθηκαν από του συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς επαληθεύτηκαν κατά τη διαδικασία επαλήθευσης. Η Επιτροπή πολλαπλασίασε τους συντελεστές χρήσης επί το κόστος χωρίς στρεβλώσεις ανά μονάδα που παρατηρήθηκε στην αντιπροσωπευτική χώρα, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 144 έως 146.

(166) Αφού προσδιορίστηκε το κόστος κατασκευής χωρίς στρεβλώσεις, η Επιτροπή πρόσθεσε τα γενικά έξοδα κατασκευής όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 162.

(167) Τα ΓΔΕΠ και το κέρδος που καθορίστηκαν με βάση τις οικονομικές καταστάσεις 3 εταιρειών, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 163, εφαρμόστηκαν στο άθροισμα του μη στρεβλωμένου κόστους κατασκευής και των γενικών εξόδων κατασκευής· δηλ. στο κόστος παραγωγής.

(168) Τα ΓΔΕΠ, εκφρασθέντα ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων και εφαρμοσθέντα στο κόστος παραγωγής χωρίς στρεβλώσεις, ανήλθαν στο 13,25 %. Το κέρδος, εκφρασθέν ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων και εφαρμοσθέν στο κόστος παραγωγής χωρίς στρεβλώσεις, ανήλθε στο 19,68 %.

(169) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

3.3. **Τιμή εξαγωγής**

(170) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος πραγματοποιούσαν εξαγωγές στην Ένωση είτε απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες είτε μέσω συνδεδεμένης εταιρείας που ενεργούσε ως εισαγωγέας.

(171) Στην περίπτωση του παραγωγού-εξαγωγέα που εξήγαγε το υπό εξέταση προϊόν απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, η τιμή εξαγωγής ήταν η πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή για το οικείο προϊόν όταν πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

(172) Για τον παραγωγό-εξαγωγέα που εξήγαγε το οικείο προϊόν στην Ένωση μέσω συνδεδεμένης εταιρείας που ενεργούσε ως εισαγωγέας εγκατεστημένος στην Ένωση, η τιμή εξαγωγής είχε καθοριστεί με βάση την τιμή στην οποία το εισαγόμενο προϊόν μεταπωλήθηκε για πρώτη φορά σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Στην περίπτωση αυτή, έγιναν προσαρμογές στην τιμή για να ληφθούν υπόψη όλα τα έξοδα που προέκυψαν μεταξύ της εισαγωγής και της μεταπώλησης, συμπεριλαμβανομένων των ΓΔΕΠ με τα οποία πράγματι επιβαρύνθηκε ο συνδεδεμένος εισαγωγέας, καθώς και το κέρδος [4-6 % ([72])] που αποκόμισαν οι δύο μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς του δείγματος στην Ένωση.

3.4. **Σύγκριση**

(173) Το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού απαιτεί από την Επιτροπή να διεξάγει δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής στο ίδιο στάδιο εμπορίας και να λαμβάνει υπόψη τις διαφορές των παραγόντων που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών. Στη συγκεκριμένη περίπτωση, η Επιτροπή επέλεξε να συγκρίνει την κανονική αξία με την τιμή εξαγωγής των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος βάσει τιμών εκ του εργοστασίου. Όπως επεξηγείται κατωτέρω, όπου κρίθηκε σκόπιμο, η κανονική αξία και η τιμή εξαγωγής προσαρμόστηκαν ώστε: i) να αναχθούν στο επίπεδο των τιμών εκ του εργοστασίου· και ii) να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στους παράγοντες για τους οποίους προβλήθηκε ο ισχυρισμός και αποδείχθηκε ότι επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών.

3.4.1. *Προσαρμογές της κανονικής αξίας*

(174) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 169, η κανονική αξία καθορίστηκε στο επίπεδο εμπορίου εκ του εργοστασίου με τη χρήση του κόστους παραγωγής μαζί με τα ποσά για τα ΓΔΕΠ και για το κέρδος, τα οποία θεωρήθηκαν εύλογα για το εν λόγω επίπεδο εμπορίου. Επομένως, δεν ήταν αναγκαίο να γίνουν προσαρμογές για την αναγωγή της κανονικής αξίας στο επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου.

([72]) Δεδομένου ότι τα στοιχεία που χρησιμοποιήθηκαν αφορούσαν περιορισμένο αριθμό μερών, οι πληροφορίες σχετικά με το κέρδος έπρεπε να ταξινομηθούν σε διάφορα εύρη.

(175) Όσον αφορά τον συνυπολογισμό των διαφορών, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ο κωδικός ΕΣ στον οποίο κατατάσσεται το υπό έρευνα προϊόν για εξαγωγές στη ΛΔΚ υπόκειται σε μη επιστρεπτέο ΦΠΑ ύψους 13 %, ενώ η κανονική αξία είχε κατασκευαστεί χωρίς ΦΠΑ. Ως εκ τούτου, για να διασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση, πραγματοποιήθηκε προσαρμογή της κανονικής αξίας προς τα πάνω σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο ια) του βασικού κανονισμού για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που υπόκεινται στον εν λόγω ΦΠΑ. Η Επιτροπή έκρινε ότι δεν υπήρχε λόγος να προβεί σε άλλες προσαρμογές της κανονικής αξίας, ούτε ζητήθηκαν τέτοιες προσαρμογές από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος.

3.4.2. *Προσαρμογές της τιμής εξαγωγής*

(176) Προκειμένου να αναχθεί η τιμή εξαγωγής στο επίπεδο εμπορίου εκ του εργοστασίου, έγιναν προσαρμογές λόγω: των τελωνειακών δασμών, άλλων επιβαρύνσεων κατά την εισαγωγή, του ναύλου, της ασφάλισης, των εξόδων διεκπεραίωσης και φόρτωσης και των παρεπόμενων εξόδων.

(177) Ελήφθησαν υπόψη οι ακόλουθοι παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών: τα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης και φόρτωσης, τα έξοδα συσκευασίας, το πιστωτικό κόστος και τα τραπεζικά έξοδα. Πραγματοποιήθηκε, επίσης, προσαρμογή για τις προμήθειες σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού για τον συνδεδεμένο έμπορο της Runbao, διά της αφαίρεσης κατασκευασμένης προμήθειας [με βάση το κόστος ΓΔΕΠ του συνδεδεμένου εμπόρου και τεκμαρτό κέρδος [4-6 %] που χρησιμοποιήθηκε κατ' αναλογία προς κέρδος που εφαρμόστηκε στους συνδεδεμένους εισαγωγείς, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 172 ανωτέρω).

3.5. **Περιθώρια ντάμπινγκ**

(178) Για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, η Επιτροπή συνέκρινε τη σταθμισμένη μέση κανονική αξία κάθε τύπου του ομοειδούς προϊόντος με τη σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του οικείου προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.

(179) Βάσει αυτής της σύγκρισης, τα προσωρινά σταθμισμένα μέσα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ (%)
Chongqing Saite Corundum Co., Ltd.	125,23
Luoyang Runbao Abrasives Co., Ltd.	111,95

(180) Για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς εκτός δείγματος, η Επιτροπή υπολόγισε το σταθμισμένο μέσο περιθώριο ντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Επομένως, το συγκεκριμένο περιθώριο καθορίστηκε βάσει των περιθωρίων των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος, με βάση σταθμισμένο μέσο όρο.

(181) Βάσει αυτού του υπολογισμού, το προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων εκτός δείγματος είναι 118,88 %.

(182) Για όλους τους υπόλοιπους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ, η Επιτροπή καθόρισε το περιθώριο ντάμπινγκ με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Προς τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή προσδιόρισε το επίπεδο συνεργασίας των παραγωγών-εξαγωγέων. Το επίπεδο συνεργασίας είναι ο όγκος των εξαγωγών των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων στην Ένωση, εκφρασμένος ως ποσοστό των συνολικών εισαγωγών από την οικεία χώρα στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας, οι οποίες καθορίστηκαν με βάση τα στοιχεία της Eurostat. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 20, το επίπεδο συνεργασίας στην προκειμένη περίπτωση είναι πολύ χαμηλό, διότι οι εξαγωγές των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων αντιπροσώπευαν λιγότερο από 20 % των συνολικών εισαγωγών στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας.

(183) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι με το σημείο 10 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας ([73]) τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν ενημερωθεί ότι η μη συνεργασία, ή η μερική μόνο συνεργασία, θα μπορούσε να οδηγήσει σε συμπεράσματα με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, με δυνητικά λιγότερο ευνοϊκά αποτελέσματα για τα εν λόγω μέρη. Δεδομένου ότι έγινε σαφής προειδοποίηση στα ενδιαφερόμενα μέρη για τις συνέπειες της άρνησης συνεργασίας και ότι το επίπεδο συνεργασίας στην προκειμένη περίπτωση ήταν ιδιαίτερα χαμηλό, η Επιτροπή

([73]) Βλ. αιτιολογική σκέψη 1 ανωτέρω.

έκρινε σκόπιμο να καθορίσει τον δασμό ντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες με βάση τη συμπεριφορά ντάμπινγκ που παρατηρήθηκε σε σχέση με υποσύνολο πωλήσεων της Saite —του παραγωγού-εξαγωγέα του δείγματος με το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ— που αντιπροσωπεύει το 7 % του συνολικού όγκου εξαγωγών όλων των εταιρειών του δείγματος στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας. Οι πωλήσεις αυτές θεωρήθηκαν εύλογη και αντιπροσωπευτική υποκατάστατη μεταβλητή για τη συμπεριφορά ντάμπινγκ των μη συνεργαζόμενων εξαγωγέων.

(184) Επομένως, το περιθώριο ντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες καθορίστηκε σε 136,36 %.

(185) Τα προσωρινά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ (%)
Chongqing Saite Corundum Co., Ltd.	125,23
Luoyang Runbao Abrasives Co., Ltd.	111,95
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	118,88
Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ	136,36

4. ΖΗΜΙΑ

4.1. Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής

(186) Το ομοειδές προϊόν κατασκευαζόταν από εννέα ενωσιακούς παραγωγούς κατά την περίοδο έρευνας. Οι παραγωγοί αυτοί αποτελούν τον «ενωσιακό κλάδο παραγωγής» κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(187) Η συνολική παραγωγή της Ένωσης κατά την περίοδο έρευνας καθορίστηκε σε περίπου 131 810 τόνους με βάση όλες τις διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, όπως τα στοιχεία που περιέχονται στην απάντηση της καταγγέλλουσας στο ερωτηματολόγιο σχετικά με όλους τους ενωσιακούς παραγωγούς και τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο που ελήφθησαν από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 14, οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος αντιπροσώπευαν πάνω από το 44 % του συνόλου της ενωσιακής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος.

4.2. Ενωσιακή κατανάλωση

(188) Η Επιτροπή προσδιόρισε την ενωσιακή κατανάλωση με βάση α) τα στοιχεία που υπέβαλε η καταγγέλλουσα σχετικά με τις πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση, τα οποία διασταυρώθηκαν με τους όγκους πωλήσεων που δήλωσαν οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος· και β) τις εισαγωγές του υπό έρευνα προϊόντος από όλες τις τρίτες χώρες, όπως αναφέρονται στη Eurostat.

(189) Η ενωσιακή κατανάλωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 2

Ενωσιακή κατανάλωση (σε τόνους)

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Συνολική ενωσιακή κατανάλωση	379 436	367 672	294 891	305 360
Δείκτης	*100*	*97*	*78*	*80*

Πηγή: Καταγγέλλουσα, ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος και Eurostat

(190) Η κατανάλωση στην Ένωση μειώθηκε κατά 20 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η κατανάλωση στην Ένωση μειώθηκε κατά 3 % από το 2021 έως το 2022, ακολουθούμενη από σημαντική μείωση κατά 19 ποσοστιαίες μονάδες το 2023. Από το 2023 έως την περίοδο έρευνας, η κατανάλωση αυξήθηκε κατά 2 ποσοστιαίες μονάδες, αλλά παρέμεινε κατά 20 % κάτω από την αρχή της εξεταζόμενης περιόδου.

4.3. **Εισαγωγές από την οικεία χώρα**

4.3.1. *Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την οικεία χώρα*

(191) Η Επιτροπή προσδιόρισε τον όγκο των εισαγωγών με βάση τα στοιχεία της Eurostat. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών καθορίστηκε με τη σύγκριση του όγκου των εισαγωγών με την ενωσιακή κατανάλωση.

(192) Οι εισαγωγές στην Ένωση από την οικεία χώρα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 3

Όγκος εισαγωγών και μερίδιο αγοράς

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Όγκος των εισαγωγών από την οικεία χώρα (σε τόνους)	140 372	175 343	151 650	160 549
Δείκτης	*100*	*125*	*108*	*114*
Μερίδιο αγοράς (%)	37	48	51	53
Δείκτης	*100*	*129*	*139*	*142*

Πηγή: Eurostat

(193) Οι εισαγωγές από την οικεία χώρα αυξήθηκαν από 140 372 τόνους σε 160 549 τόνους κατά την εξεταζόμενη περίοδο, δηλ. σημείωσαν αύξηση της τάξης του 14 %. Μετά από σημαντική αύξηση κατά 25 % το 2022, οπότε οι εισαγωγές κορυφώθηκαν σε 175 343 τόνους, οι όγκοι μειώθηκαν το 2023 σε 151 650 τόνους, προτού ανακάμψουν εν μέρει κατά την περίοδο έρευνας. Η συνολική αύξηση κατά την περίοδο έρευνας ήταν 14 %.

(194) Το μερίδιο αγοράς των εν λόγω εισαγωγών αυξήθηκε από 37 % σε 53 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, σημειώνοντας αύξηση κατά 42 % σε μια περίοδο συνεχούς μείωσης της ενωσιακής κατανάλωσης.

4.3.2. *Τιμές των εισαγωγών από την οικεία χώρα και υποτιμολόγηση*

(195) Η Επιτροπή καθόρισε τις τιμές των εισαγωγών με βάση τα στοιχεία που υπέβαλαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς, οι οποίοι αντιπροσώπευαν το 4 % των κινεζικών εισαγωγών στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας.

(196) Η μέση τιμή των εισαγωγών από την οικεία χώρα στην Ένωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 4

Τιμές εισαγωγής (σε EUR/τόνο)

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Κίνα	809	1 169	865	878
Δείκτης	*100*	*144*	*107*	*108*

Πηγή: Eurostat

(197) Ο μέσος όρος τιμής εισαγωγής από την Κίνα αυξήθηκε κατά 8 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Αρχικά οι τιμές αρχικά αυξήθηκαν κατά περίπου 44 %, ανερχόμενες σε 1 169 EUR/τόνο το 2022. Ακολούθησε πτώση κατά 37 ποσοστιαίες μονάδες το 2023, με τις τιμές να μειώνονται σε 865 EUR/τόνο, προτού αυξηθούν ελαφρώς σε 878 EUR/τόνο κατά την περίοδο έρευνας. Η διακύμανση των τιμών επηρεάστηκε κυρίως από τις διακυμάνσεις του κόστους των πρώτων υλών.

(198) Η Επιτροπή καθόρισε την υποτιμολόγηση κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας συγκρίνοντας τις σταθμισμένες μέσες τιμές πώλησης, ανά τύπο προϊόντος των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος, οι οποίες χρεώθηκαν σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, διορθωμένες σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου· και τις αντίστοιχες σταθμισμένες μέσες τιμές ανά τύπο προϊόντος των εισαγωγών από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην ενωσιακή αγορά, που καθορίστηκαν στη βάση κόστους, ασφάλισης και ναύλου (CIF), με τις κατάλληλες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι τελωνειακοί δασμοί και τα έξοδα μετά την εισαγωγή.

(199) Η σύγκριση των τιμών πραγματοποιήθηκε ανά τύπο προϊόντος για συναλλαγές στο ίδιο επίπεδο εμπορίου, μετά από δέουσα αναπροσαρμογή όπου χρειάστηκε, και αφού αφαιρέθηκαν οι επιστροφές και οι εκπτώσεις. Κατέστη αναγκαία η προσαρμογή του PCN, δεδομένης της διαπιστωθείσας ασυνέπειας στην περιγραφή του PCN όσον αφορά την φαιά τηγμένη αλουμίνα, όπως περιγράφεται λεπτομερώς στην αιτιολογική σκέψη 11. Το αποτέλεσμα της σύγκρισης εκφράστηκε ως ποσοστό του θεωρητικού κύκλου εργασιών των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την περίοδο έρευνας. Έδειξε σταθμισμένο μέσο περιθώριο υποτιμολόγησης μεταξύ 42,94 % και 61,37 % των εισαγωγών από την οικεία χώρα στην αγορά της Ένωσης. Διαπιστώθηκε ότι περίπου το 99,9 % του όγκου των εισαγωγών από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος υποτιμολογούνταν σε σχέση με τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(200) Εκτός από την υποτιμολόγηση, σημειώθηκε επίσης σημαντική συμπίεση των τιμών κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Λόγω της σημαντικής πίεσης που ασκούσαν στις τιμές οι εισαγωγές σε χαμηλές τιμές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να αυξήσει τις τιμές καθ' όλη τη διάρκεια της ΠΕ ανάλογα με την εξέλιξη του κόστους παραγωγής και προκειμένου να επιτύχει εύλογο επίπεδο κέρδους, όπως αναφέρεται στον πίνακα 8 κατωτέρω. Η σημαντική πίεση επί των τιμών επιβεβαιώνεται από τα στοιχεία των πινάκων 4 και 8, καθώς και από την υποτιμολόγηση που διαπιστώθηκε με βάση τα στοιχεία που παρείχαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος.

4.4. **Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

4.4.1. *Γενικές παρατηρήσεις*

(201) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση των επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής περιλαμβάνει αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που έχουν σημασία για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(202) Όπως αναφέρεται στο σημείο 1.5, για τον προσδιορισμό της πιθανής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής χρησιμοποιήθηκε η μέθοδος της δειγματοληψίας.

(203) Για τον προσδιορισμό της ζημίας, η Επιτροπή προέβη σε διάκριση μεταξύ μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μακροοικονομικούς δείκτες με βάση τα στοιχεία που περιείχε η απάντηση της καταγγέλλουσας στο ερωτηματολόγιο σχετικά με όλους τους ενωσιακούς παραγωγούς, τα οποία διασταυρώθηκαν, όπου κρίθηκε αναγκαίο, με τις απαντήσεις που έδωσαν στο ερωτηματολόγιο οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μικροοικονομικούς δείκτες με βάση τα στοιχεία που περιέχονταν στις απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο. Αμφότερα τα σύνολα δεδομένων κρίθηκαν αντιπροσωπευτικά της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(204) Οι μακροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, απασχόληση, παραγωγικότητα, μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ.

(205) Οι μικροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: μέσες μοναδιαίες τιμές, μοναδιαίο κόστος, κόστος εργασίας, αποθέματα, κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

4.4.2. *Μακροοικονομικοί δείκτες*

4.4.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας

(206) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο η συνολική παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 5

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Όγκος παραγωγής (σε τόνους)	210 321	187 988	139 354	131 810
Δείκτης	*100*	*89*	*66*	*63*
Παραγωγική ικανότητα (σε τόνους)	305 500	305 500	305 500	305 500
Δείκτης	*100*	*100*	*100*	*100*
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας (%)	69	62	46	43
Δείκτης	*100*	*89*	*66*	*63*

Πηγή: Καταγγέλλουσα και ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος

(207) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σημείωσε σταθερή και σημαντική μείωση κατά 37 %. Από το 2021 έως το 2022 η παραγωγή μειώθηκε κατά 11 %. Η εν λόγω πτωτική τάση επιταχύνθηκε το 2023, με την παραγωγή να μειώνεται κατά 34 % σε σύγκριση με το 2021. Η μείωση συνεχίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας, φθάνοντας στο χαμηλό επίπεδο των 131 810 τόνων, δηλαδή μείωση κατά 37 % σε σχέση με τον αρχικό όγκο.

(208) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής παρέμεινε σταθερή στο επίπεδο των 305 500 τόνων. Δεδομένης της μείωσης του όγκου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε απότομα από 69 % το 2021 σε 43 % κατά την περίοδο έρευνας.

4.4.2.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

(209) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 6

'Ογκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Συνολικός όγκος πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης (σε τόνους)	155 270	138 751	103 994	98 005
Δείκτης	*100*	*89*	*67*	*63*
Μερίδιο αγοράς (%)	41	38	35	32
Δείκτης	*100*	*92*	*86*	*78*

Πηγή: Καταγγέλλουσα, ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος και Eurostat

(210) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε σημαντικά κατά 37 % και το μερίδιο αγοράς του μειώθηκε κατά 22 %, σημειώνοντας μείωση του μεριδίου αγοράς του από 41 % το 2021 σε 32 % κατά την περίοδο έρευνας.

4.4.2.3. Ανάπτυξη

(211) Στο πλαίσιο της μείωσης της ενωσιακής κατανάλωσης, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντικές μειώσεις στην παραγωγή, τον όγκο των πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς, οι οποίες υπερέβησαν τη συνολική συρρίκνωση της αγοράς της Ένωσης. Οι επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκαν εντονότερα από ό,τι η αγορά, γεγονός που καταδεικνύει την ιδιαίτερα ευάλωτη θέση του κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο και την αρνητική ανάπτυξη.

4.4.2.4. Απασχόληση και παραγωγικότητα

(212) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 7

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Αριθμός εργαζομένων	1 145	1 085	1 049	962
Δείκτης	*100*	*95*	*92*	*84*
Παραγωγικότητα (τόνοι/ εργαζόμενο)	184	173	133	137
Δείκτης	*100*	*94*	*72*	*75*

Πηγή: Καταγγέλλουσα και ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος

(213) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής σημείωσε μείωση της απασχόλησης κατά 16 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, με τον συνολικό αριθμό των εργαζομένων να μειώνεται από 1 145 το 2021 σε 962 κατά την περίοδο έρευνας.

(214) Λόγω της μείωσης της παραγωγής και της απασχόλησης, η παραγωγικότητα του εργατικού δυναμικού του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, εκφραζόμενη σε τόνους ανά εργαζόμενο ετησίως, μειώθηκε κατά 25 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Παρότι η παραγωγικότητα αυξήθηκε από το 2023 έως την περίοδο έρευνας κατά 3 %, η οριακή αυτή βελτίωση δεν οφειλόταν σε ανάκαμψη της παραγωγής, αλλά σε περαιτέρω μείωση του εργατικού δυναμικού.

4.4.2.5. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

(215) Όλα τα περιθώρια ντάμπινγκ υπερέβησαν κατά πολύ το ελάχιστο επίπεδο. Ο αντίκτυπος του μεγέθους των πραγματικών περιθωρίων ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ήταν σημαντικός, δεδομένου του όγκου και των τιμών των εισαγωγών από την οικεία χώρα.

(216) Η παρούσα έρευνα είναι η πρώτη έρευνα αντιντάμπινγκ όσον αφορά το οικείο προϊόν. Κατά συνέπεια, δεν υπήρχαν διαθέσιμα στοιχεία για να αξιολογηθούν οι επιπτώσεις από πιθανές προηγούμενες πρακτικές ντάμπινγκ.

4.4.3. *Μικροοικονομικοί δείκτες*

4.4.3.1. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

(217) Οι σταθμισμένες μέσες μοναδιαίες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση παρουσίασαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο την κατωτέρω εξέλιξη:

Πίνακας 8

Τιμές πώλησης στην Ένωση

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην Ένωση στο σύνολο της αγοράς (EUR/τόνο)	[1 310-1 536]	[1 780-2 093]	[1 630-1 914]	[1 446-1 692]
Δείκτης	*100*	*139*	*126*	*109*
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής (EUR/τόνο)	[1 321-1 548]	[1 931-2 271]	[2 010-2 360]	[1 716-2 009]
Δείκτης	*100*	*149*	*154*	*129*

Πηγή: Δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών

(218) Οι τιμές πώλησης στην αγορά της Ένωσης προς μη συνδεδεμένα μέρη αυξήθηκαν κατά 9 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Το 2022 η τιμή αυξήθηκε κατά 39 %, γεγονός που αντικατοπτρίζει την αύξηση του κόστους των εισροών. Ωστόσο, η κατάσταση αυτή δεν διατηρήθηκε. Το 2023 η μέση τιμή μειώθηκε και συνέχισε να μειώνεται κατά την περίοδο έρευνας, φθάνοντας τα [1 446-1 692] EUR ανά τόνο.

(219) Κατά την ίδια περίοδο, το μοναδιαίο κόστος παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος αυξήθηκε κατά 29 %. Από το 2021 έως το 2022 σημειώθηκε σημαντική αύξηση της τάξης του 49 %. Η τάση αυτή συνεχίστηκε το 2023 με περαιτέρω αύξηση κατά 5 ποσοστιαίες μονάδες, προτού μειωθεί κατά την περίοδο έρευνας. Η συνολική αύξηση των τιμών στην Ένωση οφειλόταν κυρίως στην εξέλιξη των τιμών των πρώτων υλών και στην αδυναμία των εταιρειών να αξιοποιήσουν πλήρως τις οικονομίες κλίμακας λόγω της μείωσης των πωλήσεων και της παραγωγής.

4.4.3.2. Κόστος εργασίας

(220) Το μέσο κόστος εργασίας των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 9

Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (σε EUR)	[73 334-85 951]	[77 354-90 954]	[75 976-89 190]	[85 504-100 058]
Δείκτης	*100*	*108*	*105*	*115*

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος

(221) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο αυξήθηκε κατά 15 %.

4.4.3.3. Αποθέματα

(222) Τα επίπεδα των αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 10

Αποθέματα

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Τελικά αποθέματα (σε τόνους)	[14 355-16 824]	[14 828-17 435]	[12 148-14 260]	[12 999-15 212]
Δείκτης	*100*	*106*	*86*	*90*
Τελικά αποθέματα ως ποσοστό παραγωγής	[16-19]	[20-24]	[22-26]	[18-21]
Δείκτης	*100*	*125*	*138*	*112*

Πηγή: Δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών

(223) Σε απόλυτες τιμές, κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, τα αποθέματα των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος μειώθηκαν κατά 10 %. Αυτή η συνολική μείωση, ωστόσο, παρουσιάζει σημαντικές διακυμάνσεις κατά τη διάρκεια της περιόδου. Συγκεκριμένα, τα επίπεδα των αποθεμάτων σημείωσαν αύξηση 6 % μεταξύ του 2021 και του 2022, ακολουθούμενη από έντονη μείωση κατά 20 ποσοστιαίες μονάδες το 2023. Στη συνέχεια, από το 2023 έως την περίοδο έρευνας, τα αποθέματα αυξήθηκαν εκ νέου κατά 4 ποσοστιαίες μονάδες.

(224) Όταν λαμβάνονται υπόψη τα επίπεδα παραγωγής, το ποσοστό των τελικών αποθεμάτων ως ποσοστό της παραγωγής αυξήθηκε κατά 12 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Συγκεκριμένα, ο λόγος αυτός αυξήθηκε κατά 38 % μεταξύ του 2021 και του 2023, γεγονός που υποδηλώνει σημαντική απόκλιση μεταξύ της παραγωγής και της εκκαθάρισης των αποθεμάτων. Παρόλο που ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατόρθωσε να ευθυγραμμίσει και πάλι εν μέρει τα επίπεδα των αποθεμάτων με την παραγωγή από το 2023 έως την περίοδο έρευνας, ο λόγος των τελικών αποθεμάτων παρέμεινε κατά 12 % υψηλότερος από ό,τι το 2021.

(225) Η τάση αυτή δείχνει ότι, παρά τις προσπάθειες ευθυγράμμισης της παραγωγής, η συσσώρευση μη πωληθέντων αποθεμάτων, ιδίως σε περιόδους μείωσης της παραγωγής, αντικατοπτρίζει δυσκολίες όσον αφορά την πρόσβαση στην αγορά της Ένωσης.

4.4.3.4. Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

(226) Η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την εξεταζόμενη περίοδο εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 11

Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση επενδύσεων

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	[2-6]	[3-7]	[(– 17)-(– 13)]	[(– 14)-(– 10)]
Δείκτης	*100*	*146*	*– 399*	*– 317*
Ταμειακές ροές (σε EUR)	[(– 1 566 629)-(– 1 336 665]	[(– 7 115 748)-(– 6 051 711)]	[(– 12 241 286)-(– 10 427 762)]	[(– 8 766 054)-(– 7 490 992)]
Δείκτης	*– 100*	*– 463*	*– 789*	*– 554*

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Επενδύσεις (σε EUR)	[2 289 616-2 683 529]	[6 081 027-7 150 218]	[3 560 302-4 179 484]	[2 999 817-3 510 425]
Δείκτης	*100*	*271*	*157*	*130*
Απόδοση των επενδύσεων	[(– 10)-(– 8)]	[(– 11)-(– 9)]	[(– 75)-(– 63)]	[(– 41)-(– 35)]
Δείκτης	*– 100*	*– 106*	*– 731*	*– 387*

Πηγή: Δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών

(227) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κερδοφορία των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εκφράζοντας το καθαρό προ φόρων κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων. Η κερδοφορία των παραγωγών του δείγματος μειώθηκε σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, από σχεδόν [2-6] % το 2021 σε περίπου [(– 14)-(– 10)] % κατά την περίοδο έρευνας. Η κερδοφορία αυξήθηκε προσωρινά το 2022 σε [3-7] %, ακολουθούμενη από απότομη πτώση της τάξης του [(– 17)-(– 13)] % το 2023. Παρά τη μερική ανάκαμψη που ακολούθησε, η κερδοφορία παρέμεινε αρνητική κατά την περίοδο έρευνας.

(228) Οι καθαρές ταμειακές ροές είναι η ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών να αυτοχρηματοδοτούν τις δραστηριότητές τους. Οι ταμειακές ροές ήταν αρνητικές καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, επιδεινώθηκαν δε περαιτέρω λόγω των επενδυτικών δαπανών και της αύξησης των λειτουργικών ζημιών. Οι εν λόγω συνεχιζόμενες αρνητικές ταμειακές ροές διατηρήθηκαν με χρηματοδοτική στήριξη από τους τελικούς μετόχους των ενωσιακών παραγωγών, οι οποίοι συνέχισαν να στηρίζουν τα επενδυτικά προγράμματα των εταιρειών παρά το δύσκολο οικονομικό περιβάλλον.

(229) Το επίπεδο των ετήσιων επενδύσεων αυξήθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά 30 %, ιδίως μεταξύ του 2021 και του 2022 κατά 171 %, ενώ αργότερα μειώθηκε κατά την επόμενη περίοδο έως την περίοδο έρευνας. Η αύξηση των επενδύσεων αποσκοπούσε κυρίως στη διατήρηση της υφιστάμενης παραγωγικής ικανότητας και στην αντικατάσταση βασικών παραγωγικών στοιχείων ενεργητικού. Οι επενδύσεις συνεχίστηκαν παρά τον ιδιαίτερα έντονο ανταγωνισμό, την απώλεια μεριδίου αγοράς και την οικονομικά δυσχερή κατάσταση.

(230) Η απόδοση των επενδύσεων είναι το ποσοστό κέρδους επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων. Μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά 287 %, ξεκινώντας από [(– 10)-(– 8)] % το 2021 έως [(– 41)-(– 35)] % κατά την περίοδο έρευνας. Η αρνητική εξέλιξη έδειξε ότι, παρόλο που οι επενδύσεις συνεχίστηκαν προκειμένου να διατηρηθεί η ανταγωνιστικότητα, οι αποδόσεις των επενδύσεων αυτών μειώθηκαν σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(231) Η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 227, βασίστηκε στην οικονομική στήριξη από τους τελικούς μετόχους των ενωσιακών παραγωγών, οι οποίοι συνέχισαν να στηρίζουν τις επενδύσεις των εταιρειών.

4.5. **Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία**

(232) Σε ένα πλαίσιο σημαντικής μείωσης της ενωσιακής κατανάλωσης (– 20 %), οι εισαγωγές από τη Ρωσία αυξήθηκαν ακόμη περισσότερο κατά την εξεταζόμενη περίοδο (+ 14 %), σε τιμές σημαντικά χαμηλότερες από εκείνες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ως αποτέλεσμα, οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς μπόρεσαν να επιτύχουν μερίδιο αγοράς 53 % κατά την περίοδο έρευνας (από 37 % το 2021).

(233) Υπό τις συνθήκες αυτές, η οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκε, όπως φαίνεται από όλους τους σημαντικούς μακροοικονομικούς δείκτες που παρουσιάζουν αρνητική τάση: παραγωγή (– 37 %), πωλήσεις στην Ένωση (– 37 %) και σημαντική μείωση του μεριδίου αγοράς της (από 41 % σε 32 %) κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(234) Ως αντίδραση στην πίεση των χαμηλών κινεζικών τιμών εισαγωγής, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προσπάθησε να μειώσει το κόστος και πραγματοποίησε προσαρμογές στην απασχόληση (– 16 %). Οι επενδύσεις συνεχίστηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο σε μια προσπάθεια διατήρησης της ανταγωνιστικότητας. Ωστόσο, ως αποτέλεσμα της πίεσης που άσκησαν οι κινεζικές εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ όσον αφορά τους αυξημένους όγκους και τις χαμηλές τιμές, οι πωλήσεις, η παραγωγικότητα και η απόδοση των επενδύσεων στην Ένωση μειώθηκαν ταχέως κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(235) Το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο (+ 29 %), κυρίως λόγω της έντονης αύξησης των τιμών πρώτων υλών.

(236) Το κόστος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε περισσότερο από τις τιμές πώλησης. Κατά συνέπεια, η κερδοφορία κατέρρευσε κατά την εξεταζόμενη περίοδο, μεταβαίνοντας από μια μέτρια κατάσταση (+ [2-6] %) το 2021 σε ένα μη βιώσιμο σενάριο ζημίας ([(– 14)-(– 10)]%) κατά την περίοδο έρευνας.

(237) Με βάση τα παραπάνω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στο στάδιο αυτό ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

5. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

(238) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε επίσης αν άλλοι γνωστοί παράγοντες θα μπορούσαν να έχουν προξενήσει, κατά το ίδιο χρονικό διάστημα, ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η Επιτροπή μερίμνησε ώστε τυχόν ζημία που προκλήθηκε από άλλους παράγοντες πέραν των εισαγωγών από την οικεία χώρα που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ να μην αποδοθεί στις εν λόγω εισαγωγές. Οι παράγοντες αυτοί είναι: εισαγωγές από τρίτες χώρες, εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, συρρίκνωση της κατανάλωσης της ΕΕ, αύξηση των τιμών της ενέργειας στην Ένωση, ανταγωνιστικό μειονέκτημα στη χρήση της κύριας πρώτης ύλης, έλλειψη επαρκούς επιπέδου επενδύσεων, αυτοεισαγωγές κινεζικής τηγμένης αλουμίνας.

5.1. **Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ**

(239) Η επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής συνέπεσε με τη σημαντική και αυξανόμενη διείσδυση στην αγορά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα, οι οποίες ήταν σταθερά υποτιμολογημένες σε σχέση με τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και προκάλεσαν συμπίεση των τιμών. Στο πλαίσιο αυτό, η εξέλιξη των κινεζικών όγκων και των τιμών εισαγωγών, όπως αποτυπώνεται στους πίνακες 3 και 4, συμπίεσε τα επίπεδα τιμών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, δημιουργώντας μια αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των δύο.

(240) Οι εισαγωγές από την Κίνα αυξήθηκαν κατά 14 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, από 140 372 τόνους περίπου το 2021, που αντιστοιχούν σε μερίδιο αγοράς 37 %, σε 160 549 τόνους κατά την περίοδο της έρευνας, που αντιστοιχούν σε μερίδιο αγοράς 53 %. Οι αυξανόμενες αυτές εισαγωγές σε χαμηλές τιμές εμπόδισαν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να αυξήσει τις τιμές του σύμφωνα με την αύξηση του κόστους παραγωγής. Ομοίως, η μείωση του μεριδίου αγοράς και του όγκου των πωλήσεων, που με τη σειρά του οδήγησε σε μείωση της παραγωγής, είχε αρνητικές επιπτώσεις στο μοναδιαίο κόστος παραγωγής του κλάδου παραγωγής λόγω των μειωμένων οικονομιών κλίμακας.

(241) Το γεγονός αυτό είχε ισχυρό αρνητικό αντίκτυπο στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Σε ένα πλαίσιο αύξησης του κόστους και πίεσης των τιμών λόγω των κινεζικών εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν είχε τη δυνατότητα να καθορίσει τιμές και όγκους παραγωγής σε βιώσιμα επίπεδα, με αποτέλεσμα την πολύ μεγάλη πτώση της κερδοφορίας από το 4 % σε ένα επίπεδο ζημίας (– 13 %) και την επακόλουθη επιδείνωση των χρηματοοικονομικών δεικτών της.

(242) Επομένως, εξήχθη προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής όσον αφορά τις τιμές και τον όγκο.

5.2. **Επιπτώσεις άλλων παραγόντων**

5.2.1. *Εισαγωγές από τρίτες χώρες*

(243) Ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες εξελίχθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 12

Εισαγωγές από τρίτες χώρες

Χώρα		2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Ουκρανία	Όγκος (σε τόνους)	21 662	14 275	11 958	16 705
	Δείκτης	*100*	*66*	*55*	*77*
	Μερίδιο αγοράς (%)	6	4	4	5
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	598	1 007	856	775

Χώρα		2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
	Δείκτης	*100*	*168*	*143*	*130*
Ηνωμένες Πολιτείες	Όγκος (σε τόνους)	6 012	3 066	2 757	6 236
	Δείκτης	*100*	*49*	*46*	*104*
	Μερίδιο αγοράς (%)	2	1	1	2
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	4 500	9 226	8 763	4 339
	Δείκτης	*100*	*205*	*195*	*96*
Βραζιλία	Όγκος (σε τόνους)	7 587	10 641	5 729	6 473
	Δείκτης	*100*	*140*	*76*	*85*
	Μερίδιο αγοράς (%)	2	3	2	2
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	988	1 213	1 261	1 158
	Δείκτης	*100*	*123*	*128*	*117*
Μπαχρέιν	Όγκος (σε τόνους)	3 995	5 951	8 234	5 059
	Δείκτης	*100*	*149*	*206*	*127*
	Μερίδιο αγοράς (%)	1	2	3	2
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	1 064	1 116	896	840
	Δείκτης	*100*	*105*	*84*	*79*
Σύνολο όλων των τρίτων χωρών, εκτός της οικείας χώρας	Όγκος (σε τόνους)	83 793	53 577	39 244	46 804
	Δείκτης	*100*	*64*	*47*	*56*
	Μερίδιο αγοράς (%)	22	15	13	15
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	943	1 255	999	979
	Δείκτης	*100*	*133*	*106*	*104*

Πηγή: Eurostat

(244) Σε σύγκριση με την Κίνα, οι άλλες τρίτες χώρες είχαν περιορισμένη παρουσία στην αγορά της Ένωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, τα μερίδια αγοράς των μεγαλύτερων άλλων τρίτων χωρών, της Ουκρανίας, των Ηνωμένων Πολιτειών, της Βραζιλίας και του Μπαχρέιν, παρέμειναν σταθερά, με ελάχιστες ή μηδενικές διακυμάνσεις, σε επίπεδο 5 %, 2 %, 2 % και 2 % αντίστοιχα κατά την περίοδο έρευνας. Το συνδυασμένο μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από όλες τις τρίτες χώρες εκτός από την Κίνα μειώθηκε από 22 % το 2021 σε 15 % κατά την περίοδο έρευνας.

(245) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η Ουκρανία πωλούσε σε χαμηλότερες τιμές από την Κίνα. Το Μπαχρέιν πωλούσε σε τιμές ελαφρώς χαμηλότερες από την Κίνα μόνο κατά τη διάρκεια του 2022 και της περιόδου έρευνας, ενώ όλες οι άλλες χώρες διατήρησαν υψηλότερα επίπεδα τιμών καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Παρά τις χαμηλότερες τιμές της, η Ουκρανία αντιπροσώπευε μόλις το 5 % της αγοράς, σημαντικά λιγότερο από το κυρίαρχο 53 % της Κίνας κατά την περίοδο έρευνας. Το μερίδιο αγοράς του Μπαχρέιν ήταν ακόμη μικρότερο, μόλις 2 %. Αυτή η περιορισμένη παρουσία στην αγορά άλλων τρίτων χωρών δείχνει ότι, παρόλο που η Ουκρανία και το Μπαχρέιν πρόσφεραν κάποια στιγμή χαμηλότερες τιμές, ο συνολικός αντίκτυπός τους δεν μπορούσε να αποδυναμώσει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των κινεζικών εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί.

(246) Σ' αυτήν τη βάση, η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι οι επιπτώσεις των εισαγωγών από άλλες χώρες δεν μειώνουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των κινεζικών εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί.

5.2.2. *Εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής*

(247) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των εξαγωγών των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 13

Εξαγωγικές επιδόσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Όγκος εξαγωγών (σε τόνους)	26 049	20 031	13 849	15 649
Δείκτης	*100*	*77*	*53*	*60*
Μέση τιμή (EUR/τόνο)	1 526	2 128	2 071	1 864
Δείκτης	*100*	*139*	*136*	*122*

Πηγή: Δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών

(248) Ο όγκος των εξαγωγών από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος μειώθηκε κατά 40 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, από 26 049 τόνους το 2021 σε 15 649 τόνους κατά την περίοδο έρευνας. Οι μέσες τιμές των εξαγωγών αυξήθηκαν κατά 22 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(249) Όπως εξήγησε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, η μείωση των εξαγωγικών επιδόσεων των ενωσιακών παραγωγών εξηγείται από την πίεση που ασκούσαν οι Κινέζοι παραγωγοί σε άλλες αγορές τρίτων χωρών, η οποία με τη σειρά της προκάλεσε μείωση των εξαγωγών των ενωσιακών παραγωγών. Η απώλεια όγκου εξαγωγικών πωλήσεων σε απόλυτες τιμές είναι σημαντικά χαμηλότερη από την απώλεια πωλήσεων στην Ένωση. Επιπλέον, η μέση τιμή εξαγωγής για τις πωλήσεις σε τρίτες χώρες ήταν σημαντικά υψηλότερη κατά 21 % απ' ό,τι για τις πωλήσεις στην Ένωση καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου.

(250) Σ' αυτήν τη βάση, η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι οι επιπτώσεις των επιδόσεων των εισαγωγών δεν μειώνουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των κινεζικών εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί.

5.2.3. *Σημαντική συρρίκνωση της ενωσιακής κατανάλωσης*

(251) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι μία πηγή της ζημίας αποτέλεσε η μείωση της ενωσιακής κατανάλωσης.

(252) Ενώ η ενωσιακή κατανάλωση μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το γεγονός αυτό απλώς ενέτεινε τον αντίκτυπο των κινεζικών εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Οι πωλήσεις του ενωσιακού παραγωγού μειώθηκαν εντονότερα από ό,τι η ενωσιακή κατανάλωση. Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, η κατανάλωση μειώθηκε κατά 20 %, ενώ οι πωλήσεις των ενωσιακών παραγωγών μειώθηκαν κατά 37 %. Ομοίως, οι εισαγωγές από όλες τις άλλες τρίτες χώρες μειώθηκαν επίσης σημαντικά. Αντιθέτως, κατά την ίδια περίοδο, το κινεζικό μερίδιο αγοράς αυξήθηκε από 37 % σε 53 % ως αποτέλεσμα των εισαγωγών της σε χαμηλές τιμές.

(253) Σ' αυτήν τη βάση, η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι οι επιπτώσεις της συρρίκνωσης της ενωσιακής κατανάλωσης δεν μειώνουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των κινεζικών εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί.

5.2.4. *Αύξηση των τιμών ενέργειας στην Ένωση*

(254) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η πηγή της ζημίας ήταν η αύξηση των τιμών της ενέργειας στην Ένωση.

(255) Η ενέργεια είναι ένα από τα κύρια στοιχεία κόστους για την παραγωγή τηγμένης αλουμίνας. Ωστόσο, η έρευνα αποκάλυψε ότι το 2022, όταν οι τιμές της ενέργειας ήταν σημαντικά υψηλότερες από ό,τι κατά την υπόλοιπη εξεταζόμενη περίοδο, οι ενωσιακοί παραγωγοί εξακολουθούσαν να είναι σε θέση να αποκομίζουν κέρδη, βελτιώνοντας μάλιστα την κερδοφορία τους σε σύγκριση με το προηγούμενο έτος. Αυτό κατέστη δυνατό διότι υπήρχε η δυνατότητα να μετακυλιστεί μέρος του αυξημένου ενεργειακού κόστους στους χρήστες.

(256) Ειδικότερα, το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας, οπότε οι τιμές της ενέργειας είχαν μειωθεί σε σημαντικά χαμηλότερα επίπεδα σε σύγκριση με το 2022, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν πλέον σε θέση να προσαρμόσει αναλόγως τις τιμές του και η κερδοφορία κατέρρευσε. Αυτό δείχνει ότι, ενώ οι τιμές της ενέργειας επηρεάζουν πράγματι το κόστος παραγωγής, το βασικό ζήτημα προέκυψε όταν οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν είχαν τη δυνατότητα να ευθυγραμμίσουν τις τιμές τους με την εξέλιξη του κόστους τους λόγω του αθέμιτου ανταγωνισμού από τις εισαγωγές καταγωγής Κίνας που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(257) Σ' αυτήν τη βάση, η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι οι επιπτώσεις των τιμών ενέργειας στην Ένωση δεν μειώνουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των κινεζικών εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί.

5.2.5. *Ανταγωνιστικό μειονέκτημα όσον αφορά τη χρήση στην κύρια πρώτη ύλη*

(258) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η πηγή της ζημίας ήταν το αποτέλεσμα των διαφορών στην καταγωγή και το κόστος των πρώτων υλών που χρησιμοποιούν οι Ευρωπαίοι και οι Κινέζοι παραγωγοί, με ειδική διάκριση μεταξύ βωξίτη και αλουμίνας.

(259) Όσον αφορά το εικαζόμενο μειονέκτημα που σχετίζεται με τις πρώτες ύλες, η έρευνα κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν σημαντικές διαφορές στις διαδικασίες παραγωγής και στις πρώτες ύλες που χρησιμοποιούν οι Κινέζοι και οι ενωσιακοί παραγωγοί. Όσον αφορά το κόστος των πρώτων υλών, όπως περιγράφεται λεπτομερώς στο σημείο 3.2.1 ανωτέρω, διαπιστώθηκε ότι η κινεζική αγορά πρώτων υλών ήταν στρεβλωμένη.

5.2.6. *Έλλειψη επαρκούς επιπέδου επενδύσεων*

(260) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής επλήγη από έλλειψη επενδύσεων και παρωχημένες εγκαταστάσεις παραγωγής, καθώς και ότι αυτό αποτελούσε μία πηγή της ζημίας.

(261) Ωστόσο, η έρευνα αποκάλυψε ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί είχαν επενδύσει σε νέες εγκαταστάσεις τα τελευταία έτη. Επιπλέον, όπως φαίνεται στον πίνακα 11, τα ετήσια επίπεδα επενδύσεων αυξήθηκαν κατά 30 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, γεγονός που υποδηλώνει ότι η επενδυτική δραστηριότητα συνεχίστηκε παρά το δύσκολο χρηματοπιστωτικό περιβάλλον.

(262) Σ' αυτήν τη βάση, η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι η εικαζόμενη έλλειψη επενδύσεων δεν ανταποκρίνεται στην πραγματικότητα και δεν μειώνει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των κινεζικών εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί.

5.2.7. *Εισαγωγές κινεζικής τηγμένης αλουμίνας από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής*

(263) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εισήγε ο ίδιος κινεζική τηγμένη αλουμίνα και ότι αυτό αποτελούσε μία πηγή της ζημίας.

(264) Η έρευνα κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εισήγαγε ορισμένες ποσότητες του εν λόγω προϊόντος από την Κίνα. Ωστόσο, ο όγκος των εν λόγω εισαγωγών ήταν περιορισμένος, δηλαδή [2 800-3 800] τόνοι, αντιπροσωπεύοντας περίπου το 1 % της ενωσιακής κατανάλωσης κατά την περίοδο έρευνας. Η έρευνα κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής όχι μόνο μεταπωλούσε τα εισαγόμενα προϊόντα, αλλά τα μεταποιούσε πριν τα μεταπωλήσει. Το γεγονός αυτό δημιουργούσε προστιθέμενη αξία. Οι εν λόγω εισαγωγές δεν ήταν υποτιμολογημένες σε σχέση την παραγωγή του ίδιου του παραγωγού της Ένωσης και ήταν ασήμαντες σε όγκο.

(265) Επιπλέον, το γεγονός ότι οι κινεζικές εισαγωγές αυξήθηκαν ανεξάρτητα από την εξέλιξη των αυτοεισαγωγών του ενωσιακού παραγωγού δείχνει ότι οι κινεζικές εισαγωγές θα είχαν αυξηθεί και θα είχαν κατακτήσει το μερίδιο αγοράς της ΕΕ ακόμη και χωρίς τις αυτοεισαγωγές του ενωσιακού παραγωγού από την Κίνα.

(266) Σ' αυτήν τη βάση, η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι οι επιπτώσεις των αυτοεισαγωγών των ενωσιακών παραγωγών από την Κίνα δεν μειώνουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των κινεζικών εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί.

5.3. **Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια**

(267) Υπό το πρίσμα των ανωτέρω εκτιμήσεων, η Επιτροπή διαπίστωσε προσωρινά ότι υπάρχει αιτιώδης συνάφεια μεταξύ της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα, η οποία οδήγησε σε συμπίεση των τιμών στην αγορά της Ένωσης. Ως αποτέλεσμα της σημαντικής αύξησης των εισαγωγών από την Κίνα που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν είχε τη δυνατότητα να καθορίσει τιμές και όγκους παραγωγής σε βιώσιμα επίπεδα, γεγονός που οδήγησε σε σημαντική επιδείνωση της οικονομικής του κατάστασης.

(268) Η επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής συνέπεσε με την απότομη αύξηση των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα. Οι εν λόγω εισαγωγές ήταν σταθερά υποτιμολογημένες σε σχέση με τις τιμές της Ένωσης, ασκώντας έντονη πτωτική πίεση στις τιμές της αγοράς, γεγονός που οδήγησε σε συμπίεση των τιμών. Ως εκ τούτου, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να αυξήσει τις τιμές παράλληλα με το αυξανόμενο κόστος παραγωγής. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα τη μείωση των πωλήσεων, τη μείωση της παραγωγής και τη σημαντική μείωση της κερδοφορίας. Το χρονικό πλαίσιο και η κλίμακα των εν λόγω εξελίξεων δημιουργούν σαφή αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας.

(269) Η Επιτροπή εξέτασε και άλλους παράγοντες που θα μπορούσαν να έχουν συμβάλει στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Σε αυτούς περιλαμβάνονταν οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, οι εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η συρρίκνωση της ενωσιακής κατανάλωσης, η αύξηση του κόστους ενέργειας, η προμήθεια και το κόστος των πρώτων υλών, η εικαζόμενη έλλειψη επενδύσεων και η αυτοεισαγωγή κινεζικής τηγμένης αλουμίνας. Ωστόσο, διαπιστώθηκε ότι κανείς από τους παράγοντες αυτούς δεν μειώνει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των κινεζικών εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(270) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο παρόν στάδιο στο συμπέρασμα ότι η σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα και ότι οι άλλοι παράγοντες, που εξετάστηκαν μεμονωμένα ή συλλογικά, δεν άμβλυναν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας.

6. **ΕΠΙΠΕΔΟ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ**

(271) Στην παρούσα υπόθεση, η καταγγέλλουσα ισχυρίστηκε ότι υπήρχαν στρεβλώσεις ως προς τις πρώτες ύλες για τον βωξίτη και την αλουμίνα κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, προκειμένου να διενεργηθεί η αξιολόγηση σχετικά με το κατάλληλο επίπεδο μέτρων, η Επιτροπή καθόρισε καταρχάς το ποσό του δασμού που είναι αναγκαίο για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ελλείψει στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού. Στη συνέχεια, εξέτασε αν το περιθώριο ντάμπινγκ των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος θα είναι υψηλότερο σε σχέση με το περιθώριο ζημίας τους (βλ. αιτιολογικές σκέψεις 280 έως 282 κατωτέρω).

6.1. **Περιθώριο ζημίας**

(272) Η ζημία θα εξαλειφόταν εάν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να επιτύχει στόχο κερδοφορίας μέσω της πώλησης σε τιμή-στόχο κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφοι 2γ και 2δ του βασικού κανονισμού.

(273) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό του στόχου κερδοφορίας η Επιτροπή έλαβε υπόψη τους ακόλουθους παράγοντες: το επίπεδο κερδοφορίας πριν από την αύξηση των εισαγωγών από την υπό έρευνα χώρα, το επίπεδο κερδοφορίας που απαιτείται για την κάλυψη του πλήρους κόστους και των επενδύσεων, της έρευνας και ανάπτυξης (στο εξής: E&A) και της καινοτομίας, και το επίπεδο κερδοφορίας που αναμένεται υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Το εν λόγω περιθώριο κέρδους δεν θα πρέπει να είναι κατώτερο του 6 %.

(274) Ως πρώτο βήμα, η Επιτροπή καθόρισε ένα βασικό κέρδος που καλύπτει το πλήρες κόστος υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Το βασικό κέρδος καθορίστηκε με βάση την ιστορική κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής του δείγματος από το 2014 έως το 2020, πριν από τη διαταραχή που προκλήθηκε από την πανδημία COVID-19. Το εν λόγω περιθώριο κέρδους καθορίστηκε σε 7 %.

(275) Ο ένας από τους δύο ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος προσκόμισε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι το επίπεδο των οικείων επενδύσεων, της έρευνας και ανάπτυξης (E & A) και της καινοτομίας κατά την εξεταζόμενη περίοδο θα ήταν υψηλότερο υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Η Επιτροπή επαλήθευσε τα εσωτερικά αρχεία της εταιρείας σχετικά με τα επενδυτικά σχέδια, τις αποφάσεις της διοίκησης και τις οικονομικές καταστάσεις και διαπίστωσε ότι οι ισχυρισμοί ήταν δικαιολογημένοι. Για να αποτυπωθεί αυτό στον στόχο κερδοφορίας, η Επιτροπή υπολόγισε τη διαφορά μεταξύ των δαπανών για επενδύσεις, E&A και καινοτομία κατά την περίοδο έρευνας και του επιπέδου στο οποίο θα μπορούσαν να είχαν ανέλθει υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, σύμφωνα με τα στοιχεία που υπέβαλε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και επαλήθευσε η Επιτροπή, με τις πραγματικές δαπάνες για επενδύσεις, E&A και καινοτομία κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η διαφορά αυτή, εκφρασμένη ως ποσοστό του κύκλου εργασιών, κυμαινόταν μεταξύ 1 % και 3,06 % για καθεμία από τις εταιρείες του δείγματος.

(276) Το ποσοστό αυτό προστέθηκε στο βασικό κέρδος του 7 % που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 273, με αποτέλεσμα ο στόχος κερδοφορίας να ανέρχεται σε 7 % και 10,06 %, ανάλογα με την κατάσταση των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος.

(277) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2δ του βασικού κανονισμού, ως τελικό στάδιο, η Επιτροπή αξιολόγησε το μελλοντικό κόστος που θα προκύψει από τις πολυμερείς περιβαλλοντικές συμφωνίες και τα σχετικά πρωτόκολλα, στα οποία η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος, και από τις συμβάσεις της ΔΟΕ που απαριθμούνται στο παράρτημα Ια του βασικού κανονισμού, και το οποίο θα βαρύνει τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την περίοδο εφαρμογής του μέτρου σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2. Με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, η Επιτροπή καθόρισε ένα πρόσθετο κόστος ύψους 89,34 EUR ανά τόνο, από το οποίο αφαίρεσε το πραγματικό κόστος συμμόρφωσης με τις εν λόγω συμβάσεις κατά την περίοδο έρευνας, δηλαδή 72,26 EUR ανά τόνο, με το αποτέλεσμα να είναι 17,08 EUR ανά τόνο. Η διαφορά αυτή προστέθηκε στη μη ζημιογόνο τιμή.

(278) Στη βάση αυτήν, η Επιτροπή υπολόγισε μια μέση μη ζημιογόνο τιμή ύψους 1 880 EUR ανά τόνο των ομοειδών προϊόντων για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, εφαρμόζοντας το προαναφερθέν περιθώριο στόχου κερδοφορίας (βλ. αιτιολογική σκέψη 275) στο κόστος παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την περίοδο έρευνας και προσθέτοντας, στη συνέχεια, τις προσαρμογές βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 2δ ανά τύπο προϊόντος.

(279) Στη συνέχεια, η Επιτροπή καθόρισε το επίπεδο του περιθωρίου ζημίας με βάση σύγκριση της σταθμισμένης μέσης τιμής εισαγωγής των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος στην οικεία χώρα, όπως καθορίστηκε για τους υπολογισμούς της υποτιμολόγησης, με τη σταθμισμένη μέση μη ζημιογόνο τιμή του ομοειδούς προϊόντος που πωλούνταν από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος στην αγορά της Ένωσης κατά την περίοδο έρευνας. Διαφορές που προέκυψαν από αυτή τη σύγκριση εκφράστηκαν ως ποσοστό της σταθμισμένης μέσης αξίας CIF των εισαγωγών.

(280) Το όριο εξάλειψης της ζημίας για τις «άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες» και για «όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής οικείας χώρας» καθορίζεται με τον ίδιο τρόπο όπως το περιθώριο ντάμπινγκ για τις εν λόγω εταιρείες.

Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ (%)	Περιθώριο ζημίας (%)
Chongqing Saite Corundum Co., Ltd.	125,23	233,91
Luoyang Runbao Abrasives Co., Ltd.	111,95	116,90
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	118,88	178,48
Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ	136,36	259

6.2. **Εξέταση του επαρκούς περιθωρίου για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής**

(281) Όπως εξηγείται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η καταγγέλλουσα παρείχε στην Επιτροπή επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που καταδεικνύουν ότι υπάρχουν στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες στην οικεία χώρα σχετικά με το υπό έρευνα προϊόν. Επομένως, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού, η παρούσα έρευνα εξέτασε τις εικαζόμενες στρεβλώσεις για να εκτιμηθεί αν και κατά πόσον η επιβολή δασμού χαμηλότερου από το περιθώριο ντάμπινγκ θα ήταν επαρκής για την εξάλειψη της ζημίας.

(282) Ωστόσο, καθώς τα επαρκή περιθώρια για την εξάλειψη της ζημίας είναι υψηλότερα από τα περιθώρια ντάμπινγκ, η Επιτροπή έκρινε ότι, στο παρόν στάδιο, δεν ήταν απαραίτητο να εξετάσει την πτυχή αυτή. Ύστερα από την παραπάνω αξιολόγηση η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι σκόπιμο να καθοριστεί το ποσό των προσωρινών δασμών σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

6.3. **Συμπέρασμα σχετικά με το επίπεδο των μέτρων**

(283) Σε συνέχεια της ανωτέρω εκτίμησης, θα πρέπει να καθοριστούν οι ακόλουθοι προσωρινοί δασμοί αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού:

Εταιρεία	Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ (%)
Chongqing Saite Corundum Co., Ltd.	125,2
Luoyang Runbao Abrasives Co., Ltd.	111,9
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	118,8
Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ	136,3

7. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

(284) Η Επιτροπή, έχοντας αποφασίσει να εφαρμόσει το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εξέτασε αν μπορούσε να καταλήξει σαφώς στο συμπέρασμα ότι δεν ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να ληφθούν μέτρα στην προκειμένη περίπτωση, παρά τη διαπίστωση ζημιογόνου ντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού. Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των διαφόρων εμπλεκόμενων συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων και των χρηστών.

7.1. **Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

(285) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής περιλαμβάνει εννέα εταιρείες, γεωγραφικά κατανεμημένες σε ολόκληρη την Ευρώπη, οι οποίες απασχολούν άμεσα περίπου 962 εργαζομένους. Η πλειονότητα των εν λόγω ενωσιακών παραγωγών εξέφρασαν την υποστήριξή τους στην καταγγελία και κανείς δεν αντιτάχθηκε στην έναρξη της έρευνας.

(286) Τα τρέχοντα επίπεδα κερδοφορίας δεν είναι βιώσιμα. Η επιβολή μέτρων αναμένεται να δώσει στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής τη δυνατότητα να ανακτήσει τμήματα του απολεσθέντος μεριδίου αγοράς και να καθορίσει τις τιμές σε επίπεδα που καλύπτουν τουλάχιστον το κόστος.

(287) Η απουσία μέτρων είναι πιθανό να έχει σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής όσον αφορά την περαιτέρω συμπίεση των τιμών και μια περαιτέρω μείωση των πωλήσεων, με αποτέλεσμα περισσότερες ζημίες και, πιθανόν, κλείσιμο εγκαταστάσεων παραγωγής, απολύσεις και, τελικά, το κλείσιμο ολόκληρων επιχειρήσεων. Οι εξελίξεις αυτές θα μπορούσαν να οδηγήσουν στη διακοπή της ευρωπαϊκής παραγωγής με μακροπρόθεσμες επιπτώσεις στη βιομηχανική ανθεκτικότητα και αυτονομία της Ένωσης, ιδίως δεδομένου ότι η τηγμένη αλουμίνα, η οποία είναι απαραίτητη για την παραγωγή χάλυβα, άλλων μετάλλων, γυαλιού και συναφών υλικών, θεωρείται ιστορικά ευαίσθητο προϊόν.

(288) Η Επιτροπή καταλήγει, επομένως, στο συμπέρασμα ότι η επιβολή προσωρινών μέτρων είναι προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

7.2. **Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων και εμπόρων**

(289) Αναγγέλθηκαν δώδεκα μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς, εκ των οποίων δύο υπέβαλαν απαντήσεις εκπρόθεσμα. Ελήφθησαν, επίσης, ορισμένες παρατηρήσεις και σχόλια. Όπως αναφέρεται στο σημείο 1.5, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα δύο εισαγωγέων, οι οποίοι υπέβαλαν απαντήσεις στα ερωτηματολόγια.

(290) Διάφοροι εισαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ θα αύξανε το κόστος υλών για τους ίδιους και για τους πελάτες τους. Αυτό το πρόσθετο κόστος θα ήταν δύσκολο να καλυφθεί και, ως εκ τούτου, θα απειλούσε την κερδοφορία και την ανταγωνιστικότητά τους. Διατυπώθηκαν περαιτέρω ισχυρισμοί σχετικά με την έλλειψη παραγωγικής ικανότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής για την κάλυψη της ζήτησης στην Ένωση, με αποτέλεσμα να υποστηρίζεται ότι τα μέτρα θα δημιουργήσουν έλλειψη στην αγορά. Επιπλέον, διατυπώθηκαν ισχυρισμοί σχετικά με την έλλειψη συμφέροντος των ενωσιακών παραγωγών να προμηθεύουν ορισμένες ύλες.

(291) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η επιβολή δασμών δεν θα πρέπει να έχει ως αποτέλεσμα την εξάλειψη όλων των εισαγωγών από τη ΛΔΚ. Η επιβολή μέτρων αποσκοπεί στην εξασφάλιση ισότιμων όρων ανταγωνισμού, μετά τους οποίους οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς μπορούν να συνεχίσουν τις εξαγωγές τους στην Ένωση σε δίκαιες τιμές. Δεύτερον, παρόλο που η επιβολή μέτρων μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στους εισαγωγείς που εισάγουν μόνο από τη ΛΔΚ, λόγω της πιθανής αύξησης των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες, όπως αναφέρεται στο σημείο 7.4 κατωτέρω, οι εισαγωγείς θα πρέπει να είναι σε θέση να μετατοπίσουν τις πηγές εφοδιασμού τους.

(292) Όσον αφορά την εικαζόμενη έλλειψη συμφέροντος των ενωσιακών παραγωγών να προμηθεύουν ορισμένες ύλες, η Επιτροπή επισήμανε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής παρήγε ευρύ φάσμα προϊόντων τηγμένης αλουμίνας. Κατά την περίοδο της έρευνας, καθώς και κατά τα προηγούμενα έτη, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής παρείχε σταθερά τηγμένη αλουμίνα σε ευρύ φάσμα κατηγοριών και ποιοτήτων, προσαρμοσμένων στις ειδικές απαιτήσεις των διαφόρων βιομηχανιών-χρηστών.

(293) Όσον αφορά την έλλειψη παραγωγικής ικανότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η Επιτροπή εξετάζει τον εν λόγω ισχυρισμό στο σημείο 7.4 κατωτέρω.

(294) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή διαπίστωσε προσωρινά ότι ο τυχόν αρνητικός αντίκτυπος των μέτρων στο σύνολο των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων αναμένεται να είναι περιορισμένος και δεν θα υπερκεράσει τις θετικές συνέπειες των μέτρων για τους ενωσιακούς παραγωγούς.

7.3. **Συμφέρον των χρηστών, των καταναλωτών ή των προμηθευτών**

(295) Αναγγέλθηκαν περίπου 50 χρήστες και ενώσεις χρηστών. 18 χρήστες υπέβαλαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και αρκετοί άλλοι υπέβαλαν παρατηρήσεις.

(296) Προβλήθηκαν ισχυρισμοί ότι η επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ θα αύξανε το κόστος για τους χρήστες, το οποίο θα ήταν δύσκολο να μετακυλιστεί στους πελάτες και, ως εκ τούτου, θα απειλούσε την κερδοφορία και την ανταγωνιστικότητά τους. Ορισμένοι χρήστες ισχυρίστηκαν ότι η αύξηση του κόστους που συνδέεται με την επιβολή δασμών θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο την επιχειρησιακή βιωσιμότητά τους. Ορισμένοι χρήστες υποστήριξαν ότι, ως εκ τούτου, η διάρκεια της βιωσιμότητας ορισμένων παραγωγικών δραστηριοτήτων εντός της Ένωσης θα μπορούσε να τεθεί σε κίνδυνο, γεγονός που θα μπορούσε να οδηγήσει σε μείωση του μεγέθους, μετεγκατάσταση εκτός της Ένωσης και/ή κλείσιμο επιχειρήσεων.

(297) Η Επιτροπή επισήμανε ότι οι χρήστες δραστηριοποιούνται κυρίως στην παραγωγή λειαντικών και πυρίμαχων υλικών, για τα οποία η τηγμένη αλουμίνα αποτελεί βασική ύλη εισροής. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τις ενώσεις, όσον αφορά την κατανάλωση, ο κλάδος παραγωγής πυρίμαχων προϊόντων αγοράζει περίπου 80 000 τόνους ετησίως. Η κατανάλωση του κλάδου παραγωγής λειαντικών προϊόντων εκτιμάται ότι κυμαίνεται μεταξύ 200 000 και 250 000 τόνων ετησίως. Ο εν λόγω τομέας αντιπροσωπεύει περίπου το 60 % έως 70 % της συνολικής ζήτησης τηγμένης αλουμίνας της Ένωσης. Όσον αφορά την απασχόληση, ο κλάδος παραγωγής πυρίμαχων προϊόντων απασχολεί περίπου 20 000 άτομα στην Ευρώπη, ενώ κλάδος παραγωγής λειαντικών προϊόντων αντιπροσωπεύει περίπου 8 400 θέσεις εργασίας μόνο στη Γερμανία και την Ιταλία. Όσον αφορά τον κύκλο εργασιών, ο κλάδος παραγωγής πυρίμαχων προϊόντων παράγει ετησίως έσοδα ύψους 4 δισ. EUR στην Ευρώπη. Ο κλάδος παραγωγής λειαντικών προϊόντων παράγει ετησίως έσοδα ύψους περίπου 2,3 δισ. EUR μόνο στη Γερμανία και την Ιταλία.

(298) Με βάση τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν στα ερωτηματολόγια των χρηστών, διαπιστώθηκε ότι, κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, η δραστηριότητα που συνδέεται με το υπό έρευνα προϊόν διέφερε ανάλογα με τη συνολική δραστηριότητά του και κυμαινόταν από 5 % έως 30 % του συνολικού κύκλου εργασιών για τον κλάδο παραγωγής πυρίμαχων προϊόντων και από 25 % έως 85 % του συνολικού κύκλου εργασιών για τον κλάδο παραγωγής λειαντικών προϊόντων. Κατά μέσο όρο, κατά την περίοδο έρευνας, η δραστηριότητα που σχετίζεται με το οικείο προϊόν αντιπροσώπευε περίπου το 15 % της συνολικής δραστηριότητας των συνεργαζόμενων χρηστών στους κλάδους παραγωγής πυρίμαχων προϊόντων και περίπου το 53 % των συνεργαζόμενων χρηστών στον κλάδο παραγωγής λειαντικών προϊόντων.

(299) Οι χρήστες που απάντησαν στο ερωτηματολόγιο αντιπροσώπευαν περίπου το 20 % της συνολικής ενωσιακής κατανάλωσης τηγμένης αλουμίνας και περίπου το 25 % των εισαγωγών της Ένωσης από την Κίνα. Με βάση ορισμένες απαντήσεις εξ αυτών, περίπου το 50 % της τηγμένης αλουμίνας που χρησιμοποιήθηκε στον κλάδο παραγωγής λειαντικών προϊόντων προερχόταν από την Κίνα, ενώ το μερίδιο κινεζικής καταγωγής ήταν περίπου 65 %-69 % στον κλάδο παραγωγής πυρίμαχων προϊόντων.

(300) Η Επιτροπή εκτίμησε ότι, εάν επιβληθούν δασμοί στο προτεινόμενο επίπεδο και όλες οι άλλες παράμετροι παραμείνουν σταθερές, το κόστος παραγωγής για τους χρήστες θα μπορούσε να αυξηθεί κατά 10 % και 30 %, ανάλογα με την εκάστοτε εταιρεία. Ειδικότερα, για τον κλάδο παραγωγής πυρίμαχων προϊόντων, η εκτιμώμενη αύξηση του κόστους παραγωγής θα κυμανθεί από 10 % έως 30 %, ενώ για τον κλάδος παραγωγής λειαντικών προϊόντων, η αύξηση αναμένεται να κυμανθεί από 10 % έως 23 %. Ωστόσο, είναι σημαντικό να σημειωθεί ότι οι εκτιμήσεις αυτές βασίζονται στην υπόθεση ότι το σύνολο της τηγμένης αλουμίνας είναι κινεζικής καταγωγής. Στην πραγματικότητα, ο εφοδιασμός των κλάδων παραγωγής επόμενου σταδίου παρουσιάζει μεγαλύτερη διαφοροποίηση. Για όσους απάντησαν στο ερωτηματολόγιο, περίπου το 50 % της τηγμένης αλουμίνας που χρησιμοποιήθηκε στον κλάδο παραγωγής λειαντικών προϊόντων και περίπου το 65 % στον κλάδο παραγωγής πυρίμαχων προϊόντων προερχόταν από την Κίνα. Αυτό υποδηλώνει ότι σημαντικό ποσοστό του εφοδιασμού προέρχεται από άλλες πηγές εκτός της Κίνας, γεγονός που θα μετριάσει τον συνολικό αντίκτυπο των δασμών επί του κόστους. Επιπλέον, οι πραγματικές επιπτώσεις στο κόστος παραγωγής θα διαφέρουν ανάλογα με το συγκεκριμένο μείγμα πηγών εφοδιασμού κάθε εταιρείας. Οι εταιρείες με χαμηλότερη εξάρτηση από κινεζικές πηγές είναι πιθανό να αντιμετωπίσουν πιο περιορισμένη αύξηση του κόστους, ενώ οι εταιρείες με μεγαλύτερη εξάρτηση ενδέχεται να επηρεαστούν περισσότερο. Ως εκ τούτου, οι επιπτώσεις των προτεινόμενων δασμών θα πρέπει να αξιολογηθούν υπό το πρίσμα των εν λόγω διαφορετικών στρατηγικών προμήθειας.

(301) Όσον αφορά τις δυνητικές επιπτώσεις των μέτρων στην κερδοφορία, η κατάσταση είναι περίπλοκη λόγω της πολυμορφίας των εμπλεκόμενων εταιρειών. Η κερδοφορία μεταξύ των χρηστών διέφερε τόσο μεταξύ των τομέων όσο και μεταξύ των μεμονωμένων εταιρειών, καθώς ορισμένοι ανέφεραν θετικά περιθώρια, ενώ άλλοι λειτουργούσαν με ζημία.

(302) Η Επιτροπή έκρινε ότι οι επιπτώσεις στην κερδοφορία των χρηστών θα εξαρτηθούν σε μεγάλο βαθμό από δύο βασικούς παράγοντες: την ικανότητα των χρηστών να μετακυλίουν τις αυξήσεις του κόστους στους πελάτες τους και την ικανότητα υποκατάστασης των εισροών που προέρχονται επί του παρόντος από την Κίνα με εναλλακτικούς προμηθευτές, υπό την προϋπόθεση ότι οι τιμές των εν λόγω προμηθειών μετά την επιβολή των δασμών στις κινεζικές εισαγωγές, θα μπορούσαν δυνητικά να μετριάσουν τις επιπτώσεις στις τιμές.

(303) Όσον αφορά την ικανότητα μετακύλισης των αυξήσεων του κόστους, απαιτείται περαιτέρω αξιολόγηση. Ωστόσο, η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι οι εταιρείες που δραστηριοποιούνται σε τμήματα υψηλότερου περιθωρίου κέρδους και παράγουν πιο εξειδικευμένα προϊόντα είναι πιθανότερο να είναι σε θέση να μετακυλίσουν πρόσθετο κόστος στους πελάτες τους. Αντίθετα, οι εταιρείες που κατασκευάζουν λιγότερο εξειδικευμένα προϊόντα και υπόκεινται σε ευρύτερο ανταγωνισμό αναμένεται να αντιμετωπίσουν μεγαλύτερες δυσκολίες. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για τις επιχειρήσεις που λειτουργούν ήδη με ζημία, γεγονός που υποδηλώνει ότι δεν ήταν ήδη σε θέση να αυξήσουν τις τιμές, ακόμη και πριν από την επιβολή μέτρων.

(304) Όσον αφορά τη διαθεσιμότητα άλλων πηγών εφοδιασμού, κατά την έρευνα, όπως εξηγείται περαιτέρω στο σημείο 7.4, διαπιστώθηκε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής παρέμεινε αξιόπιστη πηγή εφοδιασμού τηγμένης αλουμίνας, με επαρκή παραγωγική ικανότητα για την κάλυψη της ζήτησης των ενωσιακών χρηστών. Διαπιστώθηκε, επίσης, ότι οι χρήστες στην Ένωση δεν εξαρτώνται αποκλειστικά από τις εισαγωγές από την Κίνα. Άλλες τρίτες χώρες, όπως το Μπαχρέιν, η Βραζιλία, οι Ηνωμένες Πολιτείες και η Ουκρανία, όπως επισημαίνεται στο σημείο 5.2.1, είναι ήδη παρούσες στην αγορά της Ένωσης και είναι πιθανό να αυξήσουν τις εξαγωγές τους προς την Ένωση, μειώνοντας περαιτέρω την εξάρτηση από τις κινεζικές εισαγωγές.

(305) Επιπλέον, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 244, οι εισαγωγές από το Μπαχρέιν και την Ουκρανία, κατά την περίοδο έρευνας, πραγματοποιούνταν σε χαμηλότερες τιμές από τις κινεζικές εισαγωγές, προσφέροντας ανταγωνιστικές εναλλακτικές λύσεις για τους ενωσιακούς χρήστες. Η διαθεσιμότητα εισαγωγών σε χαμηλότερες τιμές από τις εν λόγω χώρες αυξάνει την πολυμορφία του εφοδιασμού και συμβάλλει επίσης στον μετριασμό των δυνητικών επιπτώσεων των μέτρων στις κινεζικές εισαγωγές, καθώς διασφαλίζεται ότι οι ενωσιακοί χρήστες εξακολουθούν να έχουν πρόσβαση σε οικονομικά βιώσιμες πηγές τηγμένης αλουμίνας.

(306) Από τα συμπεράσματα αυτά προκύπτει ότι η επιβολή μέτρων δεν θα οδηγήσει σε ελλείψεις εφοδιασμού και ότι η διαθεσιμότητα του εφοδιασμού από τρίτες χώρες και την Ένωση, σε δίκαιες τιμές, θα μετριάσει, σε κάποιο βαθμό, τις πιθανές αρνητικές επιπτώσεις στους χρήστες. Ωστόσο, οι οικονομικές συνέπειες για τις βιομηχανίες-χρήστες μπορεί να διαφέρουν σημαντικά, ανάλογα με τη θέση τους στην αγορά, τη διάρθρωση του κόστους και την ικανότητά τους να απορροφούν ή να μετακυλίουν τις αυξήσεις του κόστους. Οι εν λόγω επιπτώσεις θα διερευνηθούν περαιτέρω από την Επιτροπή.

7.4. **Άλλοι παράγοντες: Διαθεσιμότητα του εφοδιασμού και συγκέντρωση της αγοράς**

(307) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν είναι σε θέση να προμηθεύσει την αγορά της Ένωσης με τις απαιτούμενες ποσότητες και, συνεπώς, εάν επιβληθούν δασμοί αντιντάμπινγκ υπάρχει σοβαρός κίνδυνος έλλειψης των προϊόντων αυτών στην Ένωση, συμπεριλαμβανομένου για ορισμένους τύπους του οικείου προϊόντος.

(308) Από την έρευνα προκύπτει ότι ο εν λόγω ισχυρισμός είναι αβάσιμος. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν αξιοποίησε πλήρως την παραγωγική του ικανότητα καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Κατά την περίοδο έρευνας, το ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης ανερχόταν στο 43 %, με πρόσθετη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της τάξης των 180 000 τόνων περίπου. Από την έρευνα προέκυψε ότι το μεγαλύτερο μέρος της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας είτε είναι άμεσα διαθέσιμο είτε μπορεί να καταστεί λειτουργικό εντός πολύ σύντομου χρονικού διαστήματος με ελάχιστες επενδύσεις. Η έρευνα κατέδειξε επίσης ότι η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επιτρέπει την παραγωγή όλων των κύριων τύπων του οικείου προϊόντος. Η παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αντιστοιχεί σε γενικές γραμμές σε ενωσιακή κατανάλωση 305 360 τόνων κατά την περίοδο έρευνας.

(309) Επιπλέον, η έρευνα αποκάλυψε ότι, ενώ η παραγωγή τηγμένης αλουμίνας είναι συγκεντρωμένη σε λίγες βασικές περιοχές του κόσμου, η υφιστάμενη παραγωγική ικανότητα της μη κινεζικής παραγωγής εκτός της Ένωσης μπορεί να συμπληρώσει την ήδη σημαντική παραγωγική ικανότητα εντός της Ένωσης. Όπως περιγράφεται λεπτομερώς στον πίνακα 12, οι εισαγωγές από τρίτες χώρες είναι ήδη παρούσες στην αγορά της Ένωσης. Η Επιτροπή έκρινε ότι οι εν λόγω εισαγωγές είναι πιθανό να αυξηθούν, σε περίπτωση μείωσης των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα. Ως εκ τούτου, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η συνολική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών και των παραγωγών τρίτων χωρών εκτός της Ένωσης επαρκεί για την κάλυψη της ενωσιακής κατανάλωσης.

(310) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν επίσης ότι η επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ στο οικείο προϊόν θα δημιουργήσει κίνδυνο συγκέντρωσης της αγοράς, ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε περαιτέρω αύξηση των τιμών του οικείου προϊόντος.

(311) Η Επιτροπή επισήμανε ότι αν και αληθεύει το ότι οι κανόνες ανταγωνισμού της Ένωσης επιβάλλουν πιο αυστηρές προδιαγραφές συμπεριφοράς σε εταιρεία που κατέχει σημαντικό μερίδιο της αγοράς, η τελική ευθύνη για να προσδιοριστεί το αν υφίσταται δεσπόζουσα θέση και αν γίνεται κατάχρηση της ανήκει στις αρχές ανταγωνισμού. Στις διαδικασίες αντιντάμπινγκ η Επιτροπή εξετάζει τις ανησυχίες που διατυπώνονται σχετικά με τις συνθήκες ανταγωνισμού για να διαπιστώσει το αν, ζυγίζοντας όλα τα στοιχεία, θα ήταν σαφώς εναντίον του συμφέροντος της Ένωσης να επιβάλει μέτρα αντιντάμπινγκ. Η ανάλυση αυτή δεν μπορεί να περιλαμβάνει εξέταση των συνθηκών ανταγωνισμού υπό την αυστηρά νομική

του έννοια, κάτι που μπορεί να γίνει μόνο από την αρμόδια αρχή ανταγωνισμού. Σε κάθε περίπτωση, δεν υποβλήθηκαν αξιόπιστα αποδεικτικά στοιχεία που να υποδηλώνουν ότι η καταγγέλλουσα θα επιδείξει αντιανταγωνιστική συμπεριφορά σε περίπτωση επιβολής μέτρων αντιντάμπινγκ, εκτός από την ήδη ισχυρή θέση της στην αγορά και την εμπλοκή της σε εμπορικές πρακτικές που θεωρούνται γενικά συνήθεις, όπως η διαφοροποιημένη τιμολόγηση που συνδέεται με τον όγκο των αγορών και τη φύση των υφιστάμενων επιχειρηματικών σχέσεων. Υπενθυμίζεται ότι σκοπός της επιβολής μέτρων αντιντάμπινγκ είναι η αποκατάσταση ισότιμων όρων ανταγωνισμού που έχουν στρεβλωθεί από τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων. Στόχος των μέτρων αντιντάμπινγκ δεν είναι να αναγκάσουν τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς να εγκαταλείψουν την αγορά της Ένωσης, αλλά να δημιουργήσουν συνθήκες υπό τις οποίες οι ενωσιακοί παραγωγοί και οι παραγωγοί τρίτων χωρών ανταγωνίζονται υπό δίκαιους όρους.

(312) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η διαδικασία πιστοποίησης των υλών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή τους, τόσο εσωτερικά όσο και από τους πελάτες τους, είναι χρονοβόρα και πολύπλοκη. Περιλαμβάνει αυστηρές διαδικασίες δοκιμών και έγκρισης με σκοπό τη διασφάλιση της συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις των πελατών. Σε περίπτωση επιβολής μέτρων, ενδέχεται να καταστεί αναγκαία η αλλαγή προμηθευτών ή υλών, γεγονός που ενδεχομένως θα συνεπαγόταν διαδικασία επαναπιστοποίησης και καθυστέρηση στην παραγωγή, με πιθανές επιπτώσεις στις συμβατικές υποχρεώσεις.

(313) Η Επιτροπή επισήμανε διάφορους παράγοντες μετριασμού που μειώνουν σημαντικά τον εν λόγω κίνδυνο. Τόσο ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής όσο και αρκετοί προμηθευτές από τρίτες χώρες είναι καθιερωμένοι παραγωγοί τηγμένης αλουμίνας. Οι εν λόγω προμηθευτές διαθέτουν πολυετή πείρα στην αγορά, προμηθεύοντας ύλες που πληρούν τα βιομηχανικά πρότυπα. Ομοίως, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αναγνωρίζεται ως παραγωγός ποιότητας ο οποίος είναι σε θέση να πληροί αυστηρές απαιτήσεις πιστοποίησης. Τα προϊόντα του είναι συχνά τα πρώτα που πιστοποιούνται στην Ένωση ενώ, στη συνέχεια, εξετάζονται εναλλακτικές πηγές. Επιπλέον, η έρευνα ξεκίνησε πριν από αρκετούς μήνες, παρέχοντας στους χρήστες χρόνο για να προετοιμαστούν για πιθανές αλλαγές, να αξιολογήσουν εναλλακτικούς προμηθευτές και να κινήσουν διαδικασίες πιστοποίησης, όπου ήταν αναγκαίο.

7.5. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης**

(314) Η Επιτροπή αναγνωρίζει τις θεμιτές ανησυχίες που εξέφρασαν οι βιομηχανίες-χρήστες, ιδίως όσον αφορά την ικανότητά τους να απορροφούν ή να μετακυλίουν τις αυξήσεις του κόστους και να διατηρούν την κερδοφορία. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεωρεί σκόπιμο να εξετάσει διεξοδικότερα τα ζητήματα αυτά. Για τον σκοπό αυτό, κατά το οριστικό στάδιο της έρευνας, η Επιτροπή θα αξιολογήσει περαιτέρω την έκταση και τις επιπτώσεις των εν λόγω ανησυχιών, διασφαλίζοντας ότι τυχόν οριστικά μέτρα που θα θεσπιστούν θα βασίζονται σε ολοκληρωμένη κατανόηση των ευρύτερων οικονομικών επιπτώσεων.

(315) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο προσωρινό συμπέρασμα ότι, παρά τις θεμιτές ανησυχίες των βιομηχανιών-χρηστών, δεν συντρέχουν επιτακτικοί λόγοι σύμφωνα με τους οποίους δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να επιβληθούν μέτρα στις εισαγωγές τηγμένης αλουμίνας καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στο παρόν στάδιο της έρευνας. Τα μέτρα θεωρούνται νομικά δικαιολογημένα και αναλογικά, καθώς είναι αναγκαία για την πρόληψη περαιτέρω ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, τη διατήρηση της βιωσιμότητας της ενωσιακής παραγωγής και τη διασφάλιση θεμιτού ανταγωνισμού στην Ένωση. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να επιβάλει προσωρινά μέτρα στο παρόν στάδιο της έρευνας, δεσμευόμενη παράλληλα να αξιολογήσει περαιτέρω τις επιπτώσεις στις βιομηχανίες-χρήστες.

8. **ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

(316) Με βάση τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε η Επιτροπή όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια, το επίπεδο των μέτρων και το συμφέρον της Ένωσης, θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα, ώστε να αποτραπεί η πρόκληση μεγαλύτερης ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(317) Θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του προϊόντος καταγωγής της οικείας χώρας, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή, στις αιτιολογικές σκέψεις 280 και 281 κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το επαρκές επίπεδο για την εξάλειψη της ζημίας θα πρέπει να είναι το περιθώριο ντάμπινγκ.

(318) Βάσει των ανωτέρω, οι προσωρινοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ, εκφρασμένοι σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή τελωνειακού δασμού, θα πρέπει να έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ (%)
Chongqing Saite Corundum Co., Ltd.	125,2
Luoyang Runbao Abrasives Co., Ltd.	111,9
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	118,8
Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ	136,3

(319) Οι ατομικοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ για κάθε εταιρεία οι οποίοι προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των συμπερασμάτων της παρούσας έρευνας. Ως εκ τούτου, αντανακλούν την κατάσταση που διαπιστώθηκε στη διάρκεια της παρούσας έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Αυτοί οι δασμολογικοί συντελεστές εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του οικείου προϊόντος καταγωγής της οικείας χώρας που παράγεται από τις αναφερθείσες νομικές οντότητες. Οι εισαγωγές του οικείου προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητά στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητά, θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ». Αυτές δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε κανέναν από τους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές αντιντάμπινγκ.

(320) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών, απαιτούνται ειδικά μέτρα για να διασφαλιστεί η εφαρμογή των ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ. Η εφαρμογή ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ είναι δυνατή μόνο κατόπιν προσκόμισης έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού. Μέχρι την προσκόμιση τέτοιου είδους τιμολογίου, οι εισαγωγές θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμό αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ».

(321) Μολονότι η προσκόμιση του εν λόγω τιμολογίου είναι απαραίτητη για την εφαρμογή από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών των ατομικών συντελεστών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές, το εν λόγω τιμολόγιο δεν αποτελεί το μόνο στοιχείο που πρέπει να λαμβάνουν υπόψη οι τελωνειακές αρχές. Πράγματι, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, ακόμα και αν τους υποβληθεί τιμολόγιο το οποίο πληροί όλες τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, οφείλουν να διενεργούν τους δικούς τους συνήθεις ελέγχους και μπορούν, όπως και σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, να απαιτούν πρόσθετα έγγραφα (έγγραφα αποστολής κ.λπ.) για την επαλήθευση της ακρίβειας των στοιχείων που περιέχονται στη δήλωση και να διασφαλίζουν ότι η συνακόλουθη εφαρμογή του χαμηλότερου δασμολογικού συντελεστή είναι δικαιολογημένη, σύμφωνα με την τελωνειακή νομοθεσία.

(322) Σε περίπτωση σημαντικής αύξησης του όγκου των εξαγωγών μίας από τις εταιρείες που επωφελούνται από τους χαμηλότερους συντελεστές ατομικού δασμού μετά την επιβολή των οικείων μέτρων, η εν λόγω αύξηση του όγκου των εξαγωγών θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά από μόνη της μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής εμπορικών συναλλαγών λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Σε τέτοια περίπτωση, και με την επιφύλαξη της τήρησης των σχετικών όρων, είναι δυνατό να κινηθεί έρευνα κατά της καταστρατήγησης. Η έρευνα αυτή θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να εξετάσει την ανάγκη κατάργησης των ατομικών δασμολογικών συντελεστών και τη συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας.

9. **ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ**

(323) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 3, η Επιτροπή υπέβαλε σε καταγραφή τις εισαγωγές του οικείου προϊόντος. Πραγματοποιήθηκε καταγραφή με σκοπό την ενδεχόμενη είσπραξη δασμών αναδρομικά, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(324) Με βάση τα συμπεράσματα στο προσωρινό στάδιο, η καταγραφή των εισαγωγών θα πρέπει να σταματήσει/διακοπεί.

(325) Στο παρόν στάδιο της διαδικασίας δεν έχει ληφθεί / δεν μπορεί να ληφθεί καμία απόφαση σχετικά με πιθανή αναδρομική εφαρμογή μέτρων αντιντάμπινγκ.

10. **ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΤΟ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟ ΣΤΑΔΙΟ**

(326) Σύμφωνα με το άρθρο 19α του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τη σχεδιαζόμενη επιβολή προσωρινών δασμών. Οι πληροφορίες αυτές διατέθηκαν επίσης στο ευρύ κοινό μέσω του ιστοτόπου της ΓΔ Εμπορίου. Δόθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη προθεσμία τριών εργάσιμων ημερών για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την ακρίβεια των υπολογισμών που είχαν γνωστοποιηθεί ειδικά σ' αυτά.

(327) Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις σχετικά με την ακρίβεια των υπολογισμών.

11. **ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

(328) Στο πλαίσιο της χρηστής διοίκησης, η Επιτροπή θα καλέσει τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν γραπτές παρατηρήσεις και/ή να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών, εντός καθορισμένης προθεσμίας.

(329) Τα συμπεράσματα σχετικά με την επιβολή προσωρινών δασμών είναι προσωρινά και μπορεί να τροποποιηθούν κατά το οριστικό στάδιο της έρευνας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τηγμένης αλουμίνας, η οποία επί του παρόντος υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 2818 10 11, 2818 10 19, ex 2818 10 91 και 2818 10 99 (κωδικοί TARIC 2818 10 91 20, 2818 10 91 90), καταγωγής ΛΔΚ.

2. Οι συντελεστές του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται επί της καθαρής, ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζονται ως εξής:

Χώρα καταγωγής	Εταιρεία	Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
ΛΔΚ	Chongqing Saite Corundum Co., Ltd.	125,2	89RI
ΛΔΚ	Luoyang Runbao Abrasives Co., Ltd.	111,9	89RJ
ΛΔΚ	Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες που απαριθμούνται στο παράρτημα I.	118,8	Βλ. παράρτημα
ΛΔΚ	Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ	136,3	8999

3. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες της παραγράφου 2 εξαρτάται από την προσκόμιση έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, στο οποίο αναγράφεται δήλωση που φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: «*Ο/Η υπογράφων/-ουσα πιστοποιώ ότι ο [όγκος στη μονάδα που χρησιμοποιούμε] του [οικείου προϊόντος] που πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση, τον οποίο καλύπτει το παρόν τιμολόγιο, κατασκευάστηκε από [επωνυμία και καταστατική έδρα της εταιρείας] [πρόσθετος κωδικός TARIC] στην [οικεία χώρα]. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.*» Αν δεν προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ.

4. Η θέση του προϊόντος της παραγράφου 1 σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση εξαρτάται από την καταβολή εγγύησης ίσης με το ποσό που αντιστοιχεί στον προσωρινό δασμό.

5. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

1. Τα ενδιαφερόμενα μέρη υποβάλλουν τις γραπτές παρατηρήσεις τους σχετικά με τον παρόντα κανονισμό στην Επιτροπή εντός 15 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν ακρόαση από την Επιτροπή τη ζητούν εντός 5 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

3. Τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν ακρόαση από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών καλούνται να τη ζητήσουν εντός 5 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού. Ο σύμβουλος ακροάσεων μπορεί να εξετάσει τα αιτήματα που υποβάλλονται εκτός της εν λόγω προθεσμίας και μπορεί να αποφασίσει αν θα τα αποδεχθεί ή όχι, ανάλογα με την περίπτωση.

Άρθρο 3

1. Οι τελωνειακές αρχές καλούνται να διακόψουν την καταγραφή των εισαγωγών η οποία επιβλήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2025/260.

2. Στοιχεία τα οποία συλλέχθηκαν και αφορούν προϊόντα που εισήλθαν στην ΕΕ για κατανάλωση έως 90 ημέρες πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού διατηρούνται μέχρι την έναρξη ισχύος πιθανών οριστικών μέτρων ή την περάτωση της παρούσας διαδικασίας.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιουλίου 2025.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς της ΛΔΚ που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα

Χώρα	Επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
ΛΔΚ	Art Abrasives (Guizhou) Co., Ltd.	89RK
ΛΔΚ	Bedrock Corundum Co., Ltd.	89RL
ΛΔΚ	Binzhou Qinai New Material Co., Ltd.	89RM
ΛΔΚ	Guizhou Guxin New Materials Co., Ltd.	89RN
ΛΔΚ	Guizhou Kaicheng Fused Minerals Co., Ltd.	89RO
ΛΔΚ	Henan Ant Advanced Materials Co., Ltd.	89RP
ΛΔΚ	Henan Haochen Advanced Materials Co., Ltd.	89RQ
ΛΔΚ	Henan Hengxin Industrial & Mineral Products Co., Ltd	89SI
ΛΔΚ	Henan Jinfeng New Material Technology Co., Ltd.	89RR
ΛΔΚ	Imerys Fused Minerals (Guizhou) Co., Ltd.	89RS
ΛΔΚ	Qinai (Shandong) New Material Co., Ltd.	89RT
ΛΔΚ	Qingdao Reckel Advanced Materials Co., Ltd.	89RU
ΛΔΚ	Qingdao Sisa Abrasives Co., Ltd.	89RV
ΛΔΚ	Saint-Gobain Ceramic Materials (Zhengzhou) Co Ltd	89RW
ΛΔΚ	Shandong Imerys Mount Tai Co., Ltd.	89RX
ΛΔΚ	Shanxi Lvliangshan Mineral Co., Ltd.	89RY
ΛΔΚ	Yichuan Kingsino Refractories Co., Ltd	89RZ
ΛΔΚ	Zhengzhou Sinabuddy Mineral Co., Ltd.	89SA
ΛΔΚ	Zhengzhou Yufa High-Tech Material Co., Ltd.	89SB
ΛΔΚ	Zibo Jin Chun Tai Abrasives Co., Ltd.	89SD
ΛΔΚ	Zibo Jinjiyuan Abrasives Co., Ltd.	89SC